

1817 W

Sgt



Up
1/4
von
zu
hier
let
des
re
Up
sch
ste
me
de
ka

Apfelsinupudding

5 Eidottern mit 100 g Zucker
1/4 St. rühren, dann gibt man den Saft
von 3 Äpfeln und einer Zitrone, hin-
zu, 10 g Gelatine und ein Glas Weißwein
hinzu und rührt es in die Masse bis al-
les kalt ist. Man schlägt Schnee und gibt
den Pudding in eine ausgespülte Form.
(Er wird mit Vanillesauce serviert.)

Apfelsinennarmelade

12 Äpfeln, 2 Zitronen fein ge-
schnitten 1 1/2 l Wasser zusammen 2 1/4 St.
stehen lassen, 1 St. kochen, dann aus-
wringen 3 Zucker St auf St kochen bis
die Masse gebunden ist. Nicht zu steif
kochen, da es noch nachdickt.

unvollständig

A
B
C
D
E
F
G
H
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

Apfel im Schlafrock:

Mürbeteig um die Äpfel und
hellbraun backen. -

Apfelsinenmarmelade:

10 Apfelsinen und 2 Zitronen
feinerschneiden mit $1\frac{1}{2}$ l Wasser 42-24 St.
stehen lassen. Die Masse dann 1 Stunde ko-
chen, abwiegen und mit Zucker 10 auf 10
gut verrühren, zum Kochen bringen und
10 Minuten unter ständiger Rührung kochen
lassen. Auf diese Apfelsinenmenge kommen
5 lb Zucker.

2
Apfelgale:

Äpfel in 4 Teile schneiden, $\frac{3}{4}$ mit Wasser bedecken, kochen lassen bis sie aufplatzen, nicht heiß kochen. 2 Stunden in der heißen Brühe stehen lassen, dann in den Beutel gießen und über Nacht austropfen lassen, nicht drücken. Auf 9 Pfund Apfelsaft 6 Pfund Zucker. Den Saft ohne Zucker 30 Min. kochen lassen, dann weiter stehen lassen mit ständigem Weitkochen den Zucker dazugießen und 15 Min. kochen ehe man den fertigen Gälé in die Gläser füllt.

Quisplätzchen:

3 ganze Eier, 400 g Zucker $\frac{1}{4}$ Lt. schaumig rühren 100 g Mehl, 50 g Kartoffelmehl 1 Teelöffel Quis drunterrühren, über Nacht kleine Häufchen auf's Blech setzen, über Nacht stehen lassen bei mittlerer Hitze hellgelb backen. —

B
C
D
E
F
G
H
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W

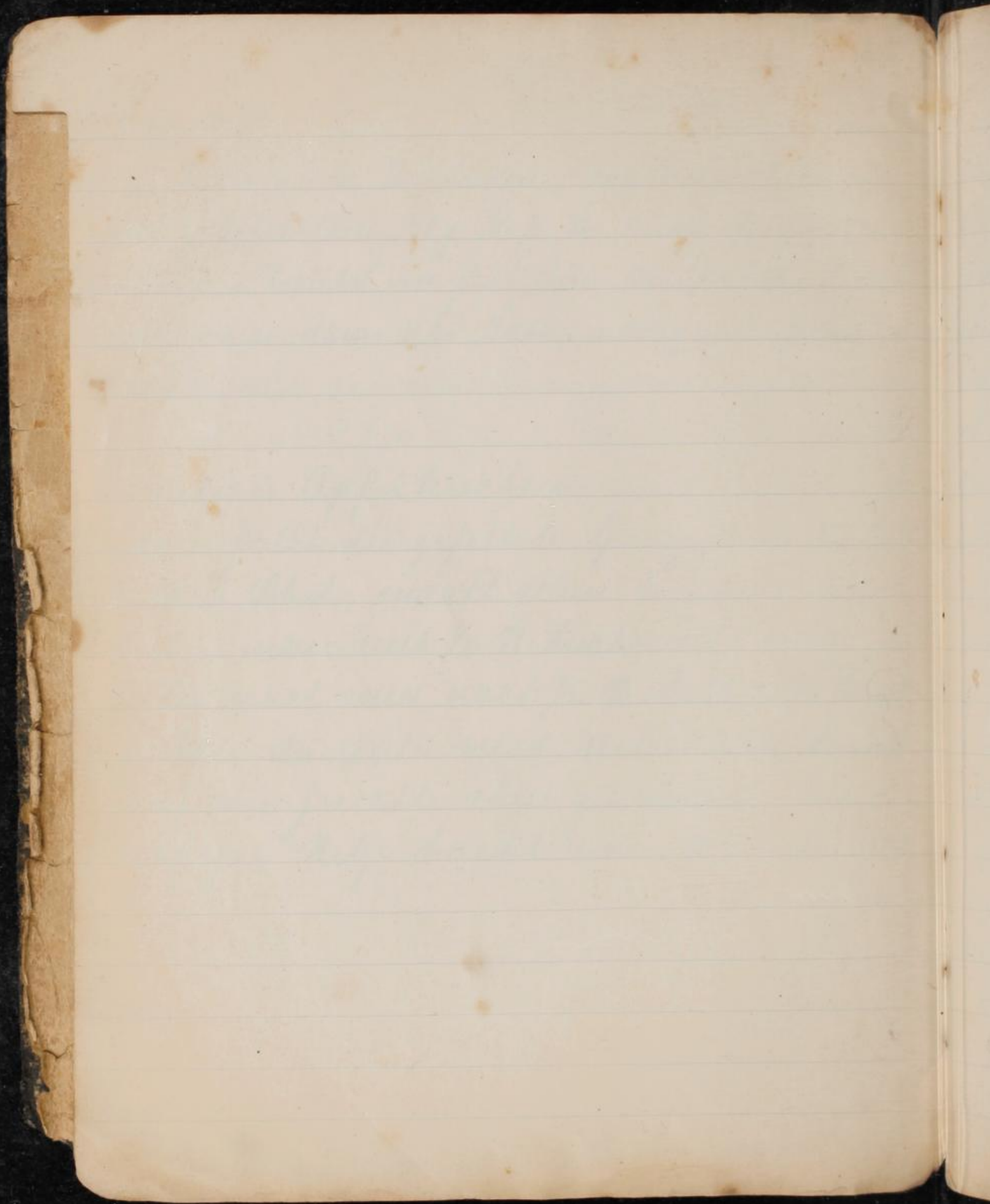
Kucheltrieb.

2 geröstete Brötchen (100g Brot) reiben,
und glatt rollen 50g Hefe in etwas Wasser ver-
rühren, 1 Zwiebel in Fett dünsten, mit der Hefe
vermischen, dann das Wasser nachgießen, zuletzt
das Brösel.

Tat-chiper Apfelkuchen

Man füllt die gefettete Springform mit
rohem Obst, macht einen Teig aus 3 Eiern
rührt man mit $\frac{1}{2}$ lb Zucker schaumig
rührt nach und nach $\frac{1}{2}$ lb Mehl u $\frac{1}{2}$ Back-
pulver darunter und verteilt die Masse
auf die fruchte ohne zu rühren. Bei
mäßiger Hitze backt man $\frac{3}{4}$ - 1 Stunde.

B
C
D
E
F
G
H
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
S_{et}
S
T
U
V
W



B
C
D
E
F
G
H
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
S_{et}
S
T
U
V
W

[Faint, illegible handwriting on lined paper, possibly bleed-through from the reverse side]

Aug
Di
pa
un
na
it
des
als
3/4
7/8
1/2
rol
aug
Can
nu

gutte Bohnen ins Jap einzumachen.

Auf 10 lb Bohnen rechnet man 1 lb Salz.
Die Bohnen werden roh in dem Stein topf
gedrückt. Zum Gebrauch setzt man sie
mit einer Hand voll Salz kalt auf, gipst
nach einmaligem Aufkochen ab und
ist schüttelt die Bohnen dann in siedem -
des Wasser mit einer Messerspitze Natron
als Zugabe und laßt sie ganz kochen.

Berliner Brot:

$\frac{3}{4}$ lb Feinmehl, $\frac{1}{4}$ lb Mandeln oder Nüsse, $\frac{3}{4}$ lb Hefe
 $\frac{1}{2}$ l Wasser, 1 Messerspitze Himmels, 1 Messersp. Weizen
1 Prut Salz. Alle gut verrühren und in der Kase -
rolle röhren bis es Blasen schlägt, dann gleich
auf's gefettete Blech und $\frac{3}{4}$ - 1 Stunde backen
lassen, dann gleich schneiden und einige Tage
kühl stellen.

B
C
D
E
F
G
H
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

Buttercrème torte.

Teig: 100g Weizenmehl, 100g Kartoffelmehl
200g Zucker, 3 Eier, 4 Eßlöffel Wasser, $\frac{1}{2}$ Päck-
chen Backin, das Abgerieben und 1 Eßlöffel
Zitronensaft.

Crème: $\frac{1}{2}$ l Milch, 1 Päckchen Vanillepudd-
ingpulver, 150g Zucker, 175g Butter,
30g Palmöl, 55g Mandeln.

3 Eigelb werden mit dem Zucker, 4 Eß-
löffel Wasser und der Zitronen schaumig
gerührt, nach und nach Mehl und Backin
und Kartoffelmehl dazu, zuletzt der
steife Schnee.

Crème zubereitung.

Von $\frac{1}{2}$ l Milch, 150g Zucker, 1 Päckchen
Puddingpulver kocht man einen
Pudding, den man bis zum Erkalten
rührt. Danach schlägt man Butter
und Palmöl schaumig und gibt es
Löffelweise darunter. Dann schneidet

man den Tortenboden in 3 Scheiben und
 gibt die Creme dazwischen auch den Rand
 und den Rekel garniert man mit But-
 tercreme und streut oben auf etwas Hau-
 deln, die man in Zucker und Butter gebräunt

Biskuitrolle:

Teig: 2 Eier, 3 Eßlöffel Wasser, 100g Zucker, 1 Vanillin
 90g Weizenmehl, 1 Päckch. Vanillesoßpulver,
 1 gestrich. Feil. Trachein.

Man schlägt das Eiweiß mit dem Wasser schau-
 mig, gibt nach und nach $\frac{1}{3}$ des Zuckers dazu
 mit dem Vanillin, dann schlägt man so lan-
 ge bis es eine cremartige Masse ist.

Das Eiersip zu festem Schnee geschlagen, dann
 gibt man weiter schlagen den Rest Zucker zu
 Man tut den festen Schnee auf den Eiweißschnee
 dann rührt man das Mehl mit dem Soßen-
 pulver und dem Backin darauf und
 mischt alles vorsichtig durcheinander. Der

C
D
E
F
G
H
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

Bohnencreme 1942

grüne Bohnen
 3.8. 5 $\frac{1}{2}$ 100g
 5.8. 7 $\frac{3}{4}$
 10.8. 5
 16.8. 3 dlb
 24.8. 2 dlb

gelbe Bohnen
 7 $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$
 2 $\frac{1}{2}$ -
 3 $\frac{1}{4}$.
 3 $\frac{3}{4}$ dlb
 1 $\frac{1}{2}$ dlb

Teig wird etwa 1 cm dick auf eine mit gut gefettetem Papier belegtes Blech gestrichen. Man knüpft das Papier hoch damit der Teig nicht überläuft.

Bäckzeit etwa $\frac{1}{4}$ Stunde.

Nach dem Backen wird das Biskuit auf eine gefettetes Papier gestützt und das Backpapier vorsichtig aber schnell abgezogen. Der Biskuit wird sofort gleichmäßig mit Marmelade bestrichen und von der kürzeren Seite befeuert. Man bestäubt die Rolle mit Puderzucker.

Biskuitkuchen:

10 Eier, 1 lb Mehl, 1 lb Zucker, 7 Eßlöffel Wasser
1 Teelöffel Weinsteinpulver etw. Zitronenaroma
oder andres
2/3 Mehl, 1/3 Haizema.

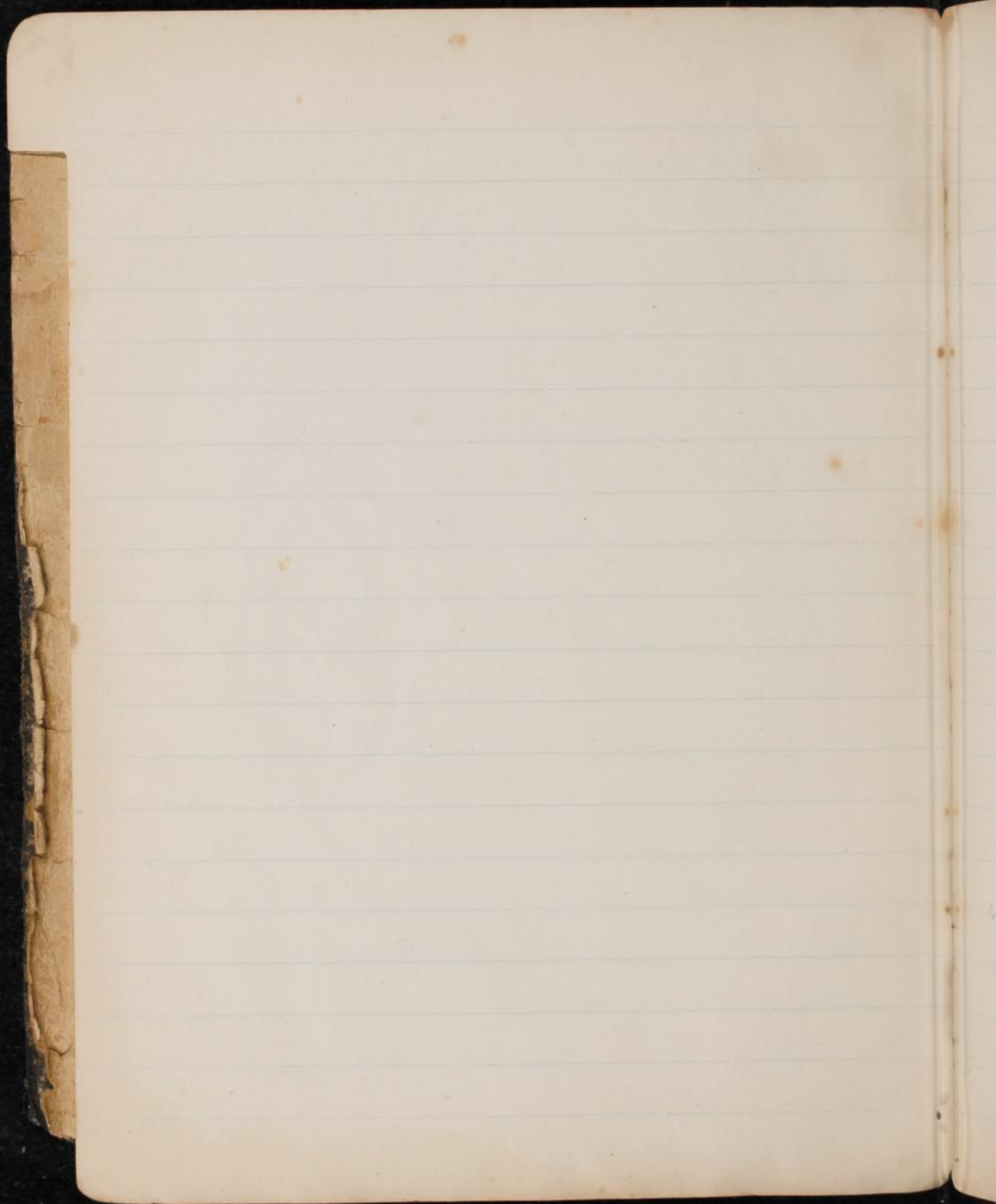
Biskuitplätzchen:

4 Eier, 2 Eßlöffel warmes Wasser, 100g Zucker, 1 Vanig-
leyucker, 75g Weizenmehl, 50g Gustin.
Man schlägt Eigelb und Wasser mit einem Schnei-
beim schaumig und gibt nach und nach 2/3 des Zuck-
ers dazu. Daruach schlägt man ca 1/2 Stunde bis
eine cremartige Masse entstanden ist und gibt den
restlichen Zucker unter ständigen Schlagen dazu.
Die sehr feste Schnee wird dann auf den Eigelb-
crem gegeben und darüber wird das mit Gustin
gemischte Mehl gesiebt, man zieht alles vorsich-
tig unter den Eiercrem und schlägt das Ganze
noch gut durch. Dann setzt man mit Hilfe von
2 Teelöffeln kleine Häufchen auf gut gefettete
Backblech und backt in guter mittelhitze hell-
gelb — 10-15 Min. —

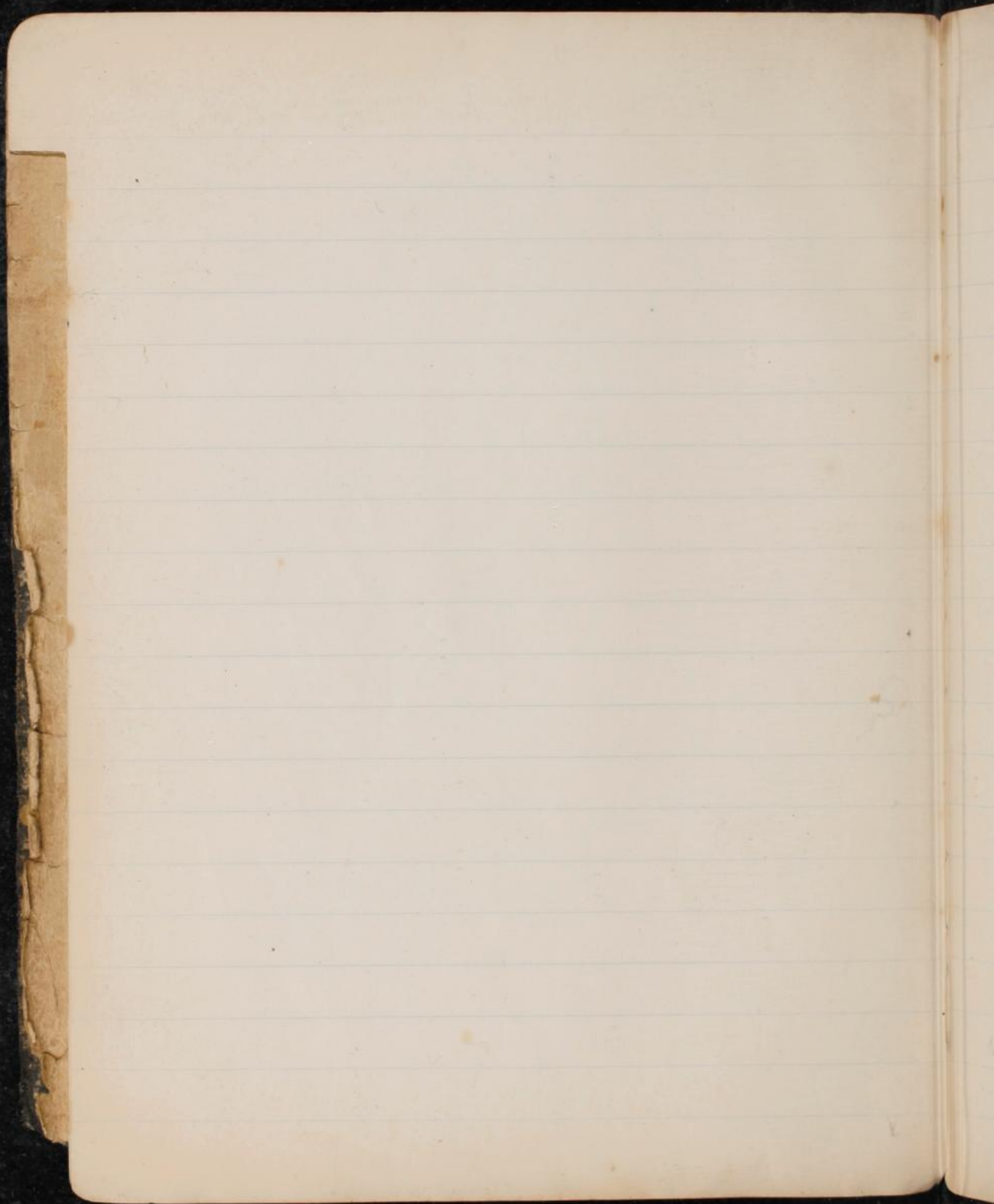
A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W
X
Y
Z

[Faint, illegible handwriting on lined paper, possibly bleed-through from the reverse side.]

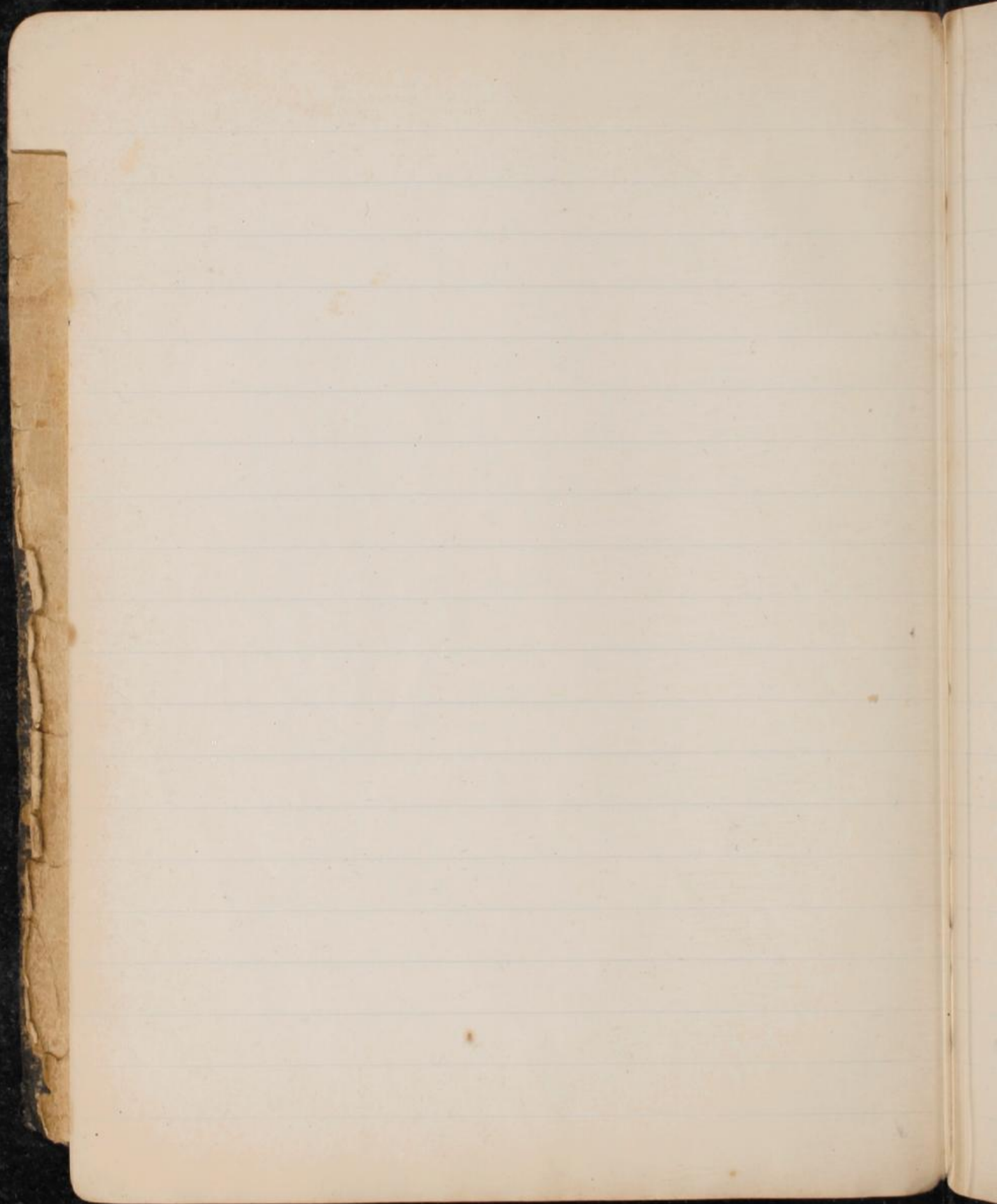
C
D
E
F
G
H
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
Set
S
T
U
V
W



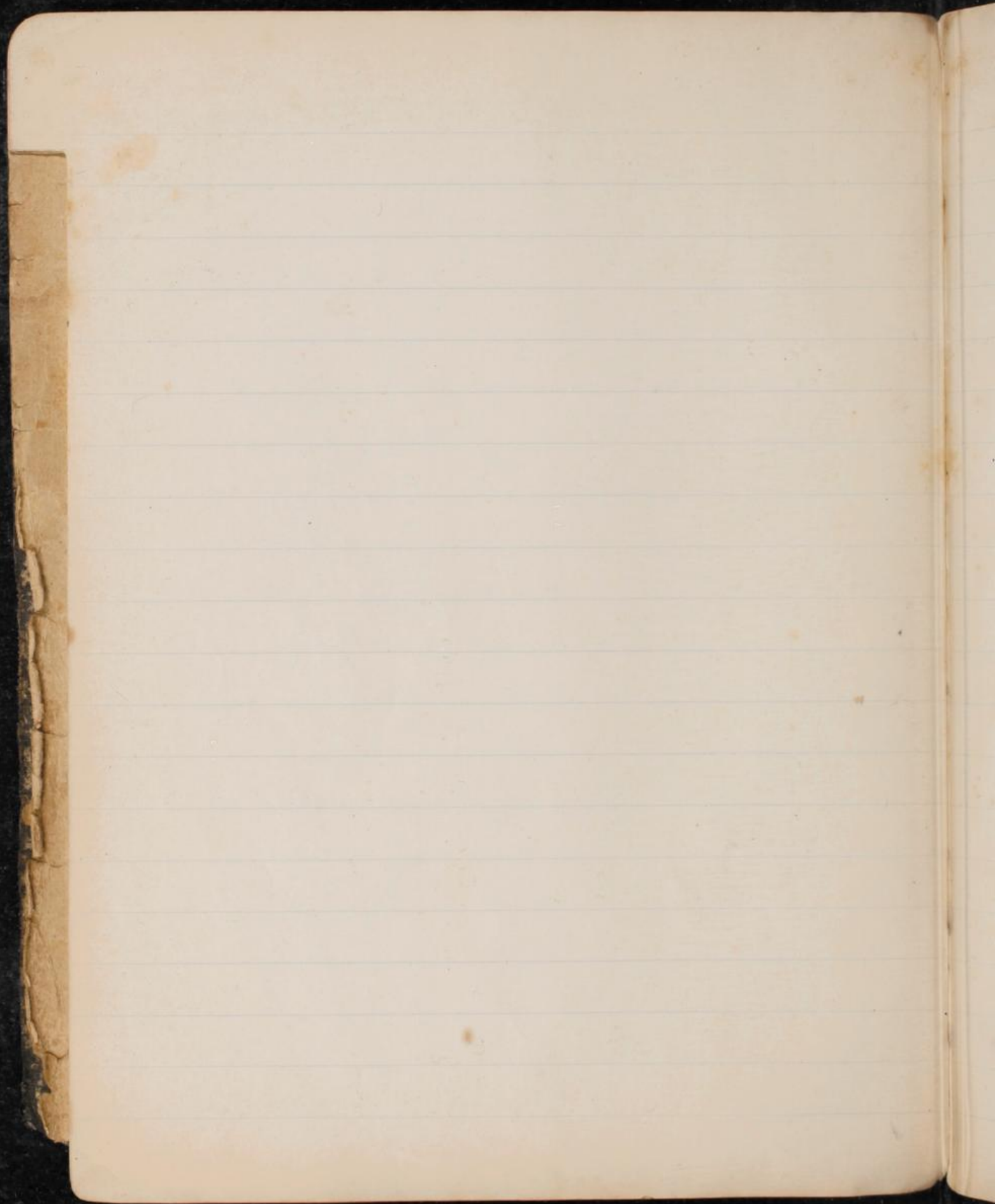
C
D
E
F
G
H
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
Set
S
T
U
V
W



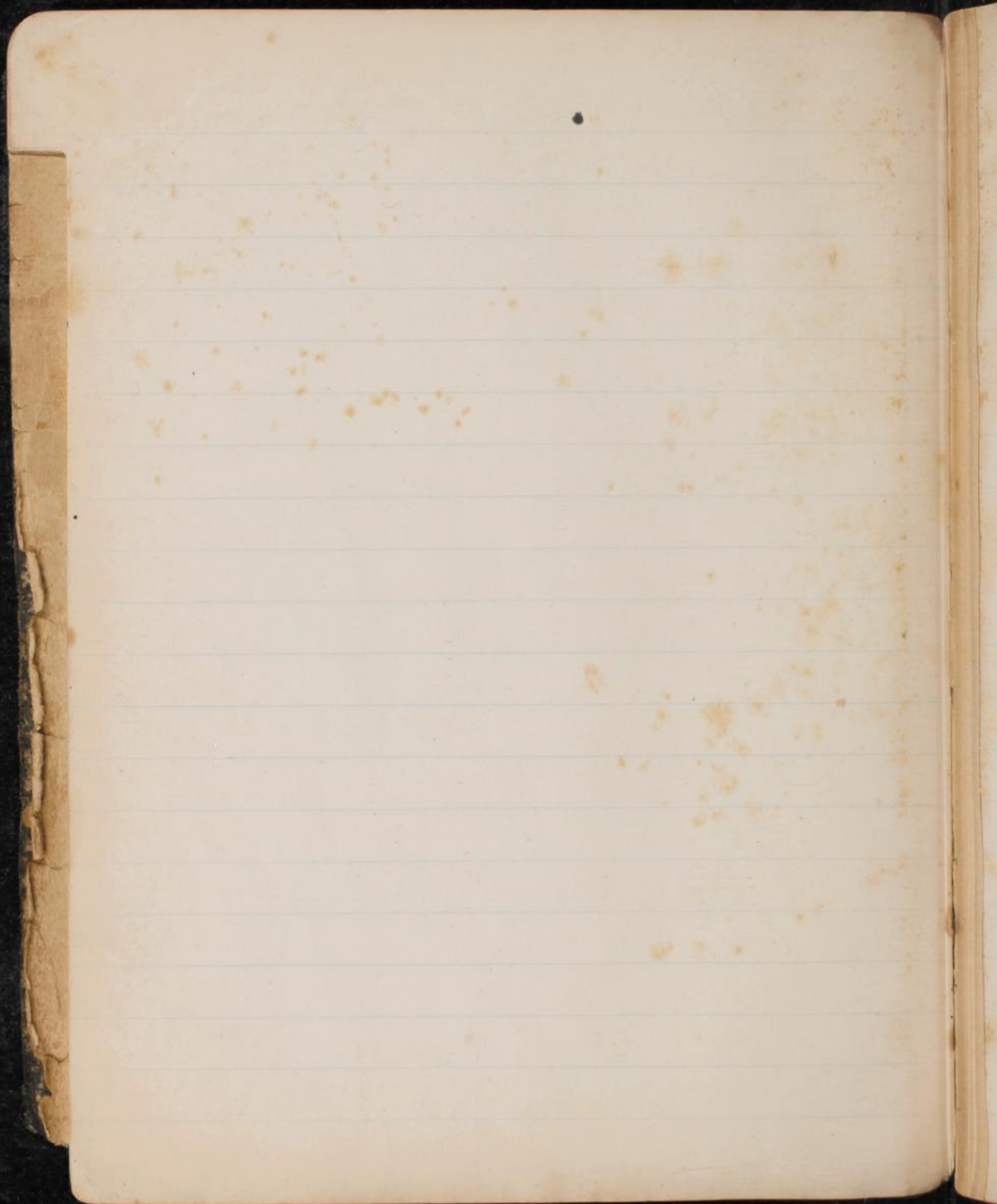
C
D
E
F
G
H
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
S_{et}
S
T
U
V
W
X



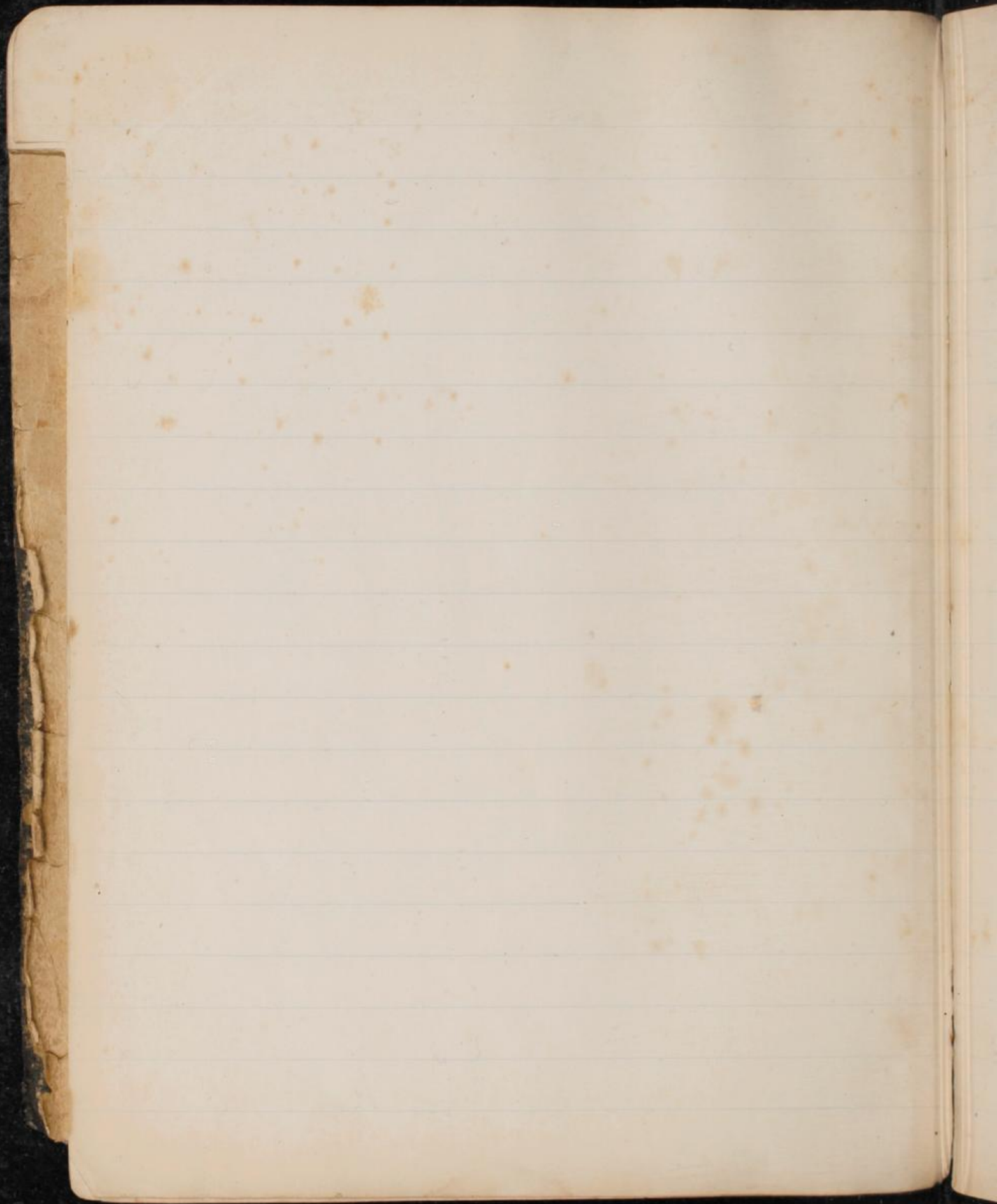
C
D
E
F
G
H
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
Set
S
T
U
V
W



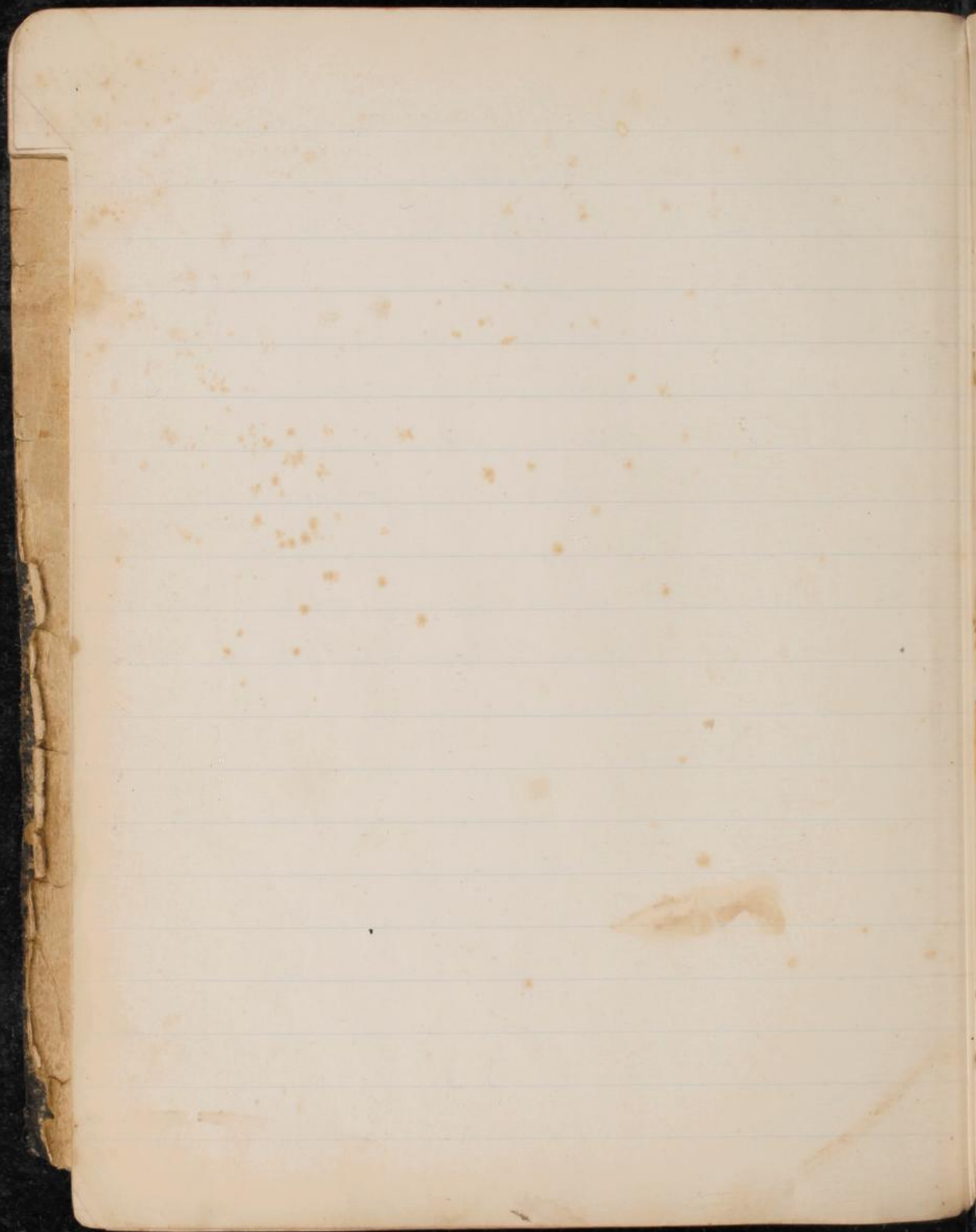
C
D
E
F
G
H
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
S_{et}
S
T
U
V
W



C
D
E
F
G
H
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
S_{et}
S
T
U
V
W



C
D
E
F
G
H
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
S^{et}
S
T
U
V
W



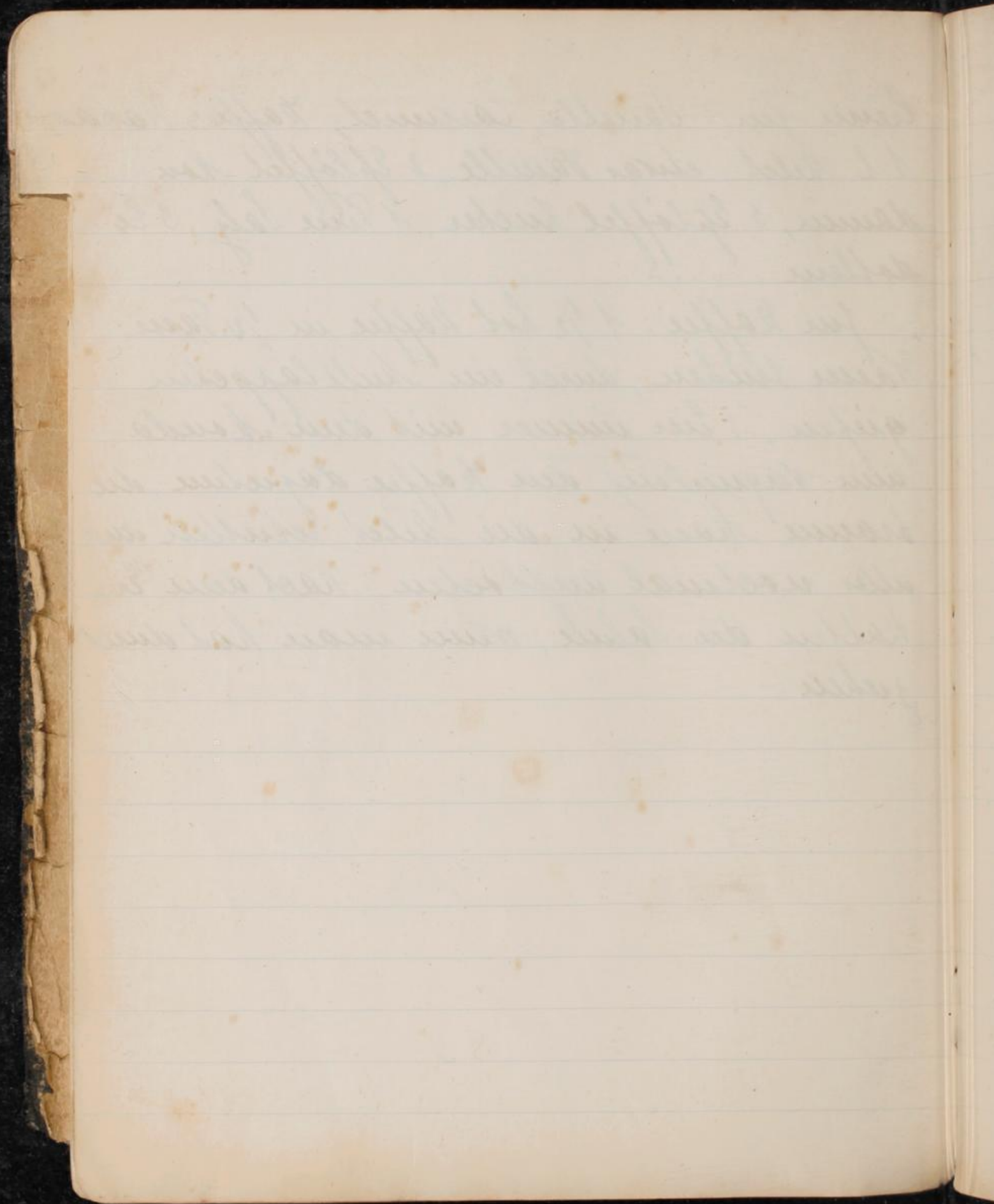
Co
1
d
d

W
p
c
s
u
n
j

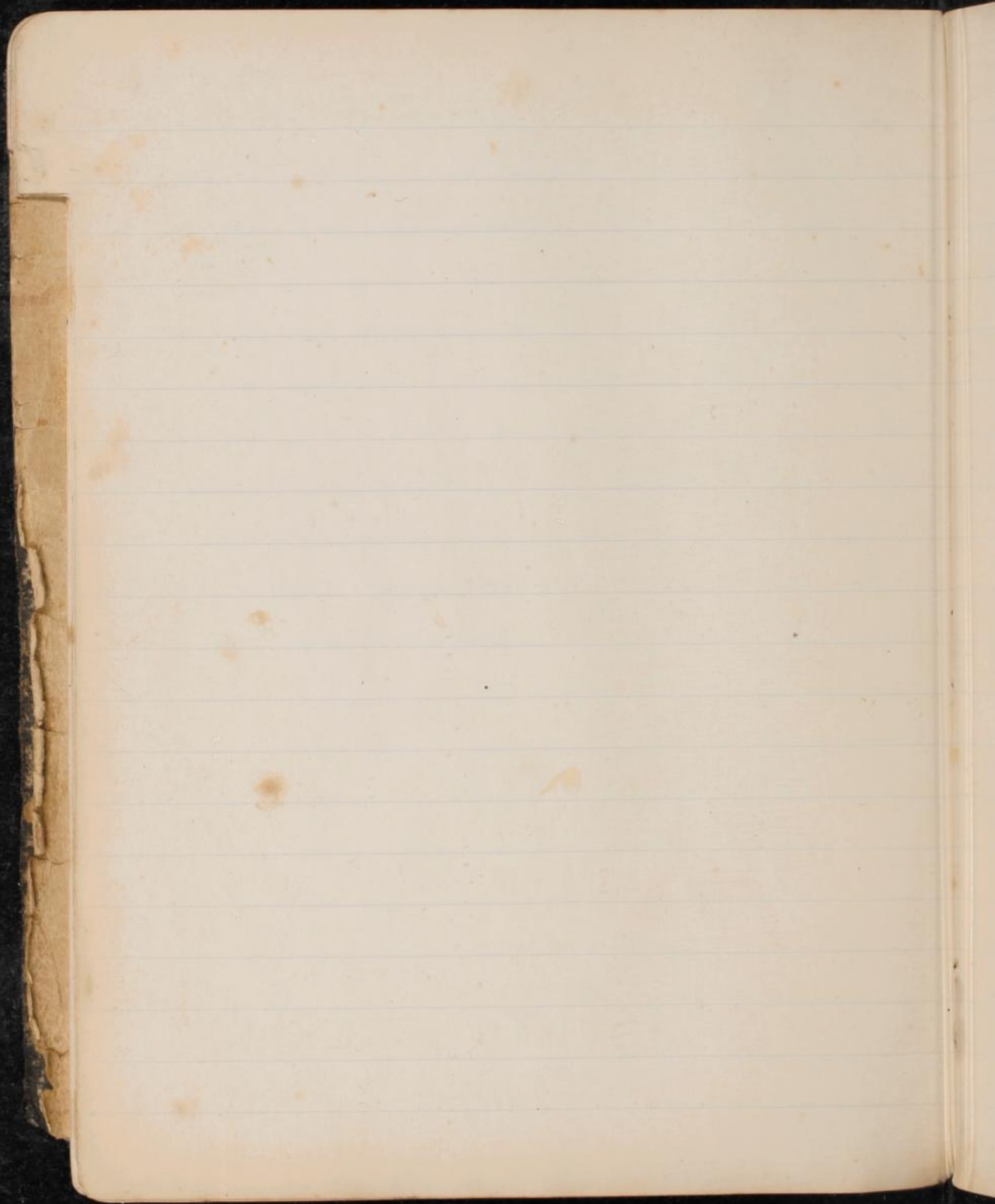
Crème für: Vanille, Caramel, Kaffee Kakao.
 1 l Milch, etwas Vanille, 2 Eßlöffel Kondensmilch, 3 Eßlöffel Zucker, 1 Prise Salz, 3 Eidottern

für Kaffee: 1 1/2 kot Kaffee in 1/8 Tasse Wasser brühen, durch ein Mullläppchen gießen, (Eier immer mit dem Kondensmilch verquirlen), den Kaffee dazugeben, die braune Masse in die Milch schütten und alles nochmal aufkochen. Nach dem Erkalten die Sahne, wenn man hat durchziehen.

C
D
E
F
G
H
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
S
T
U
V
W



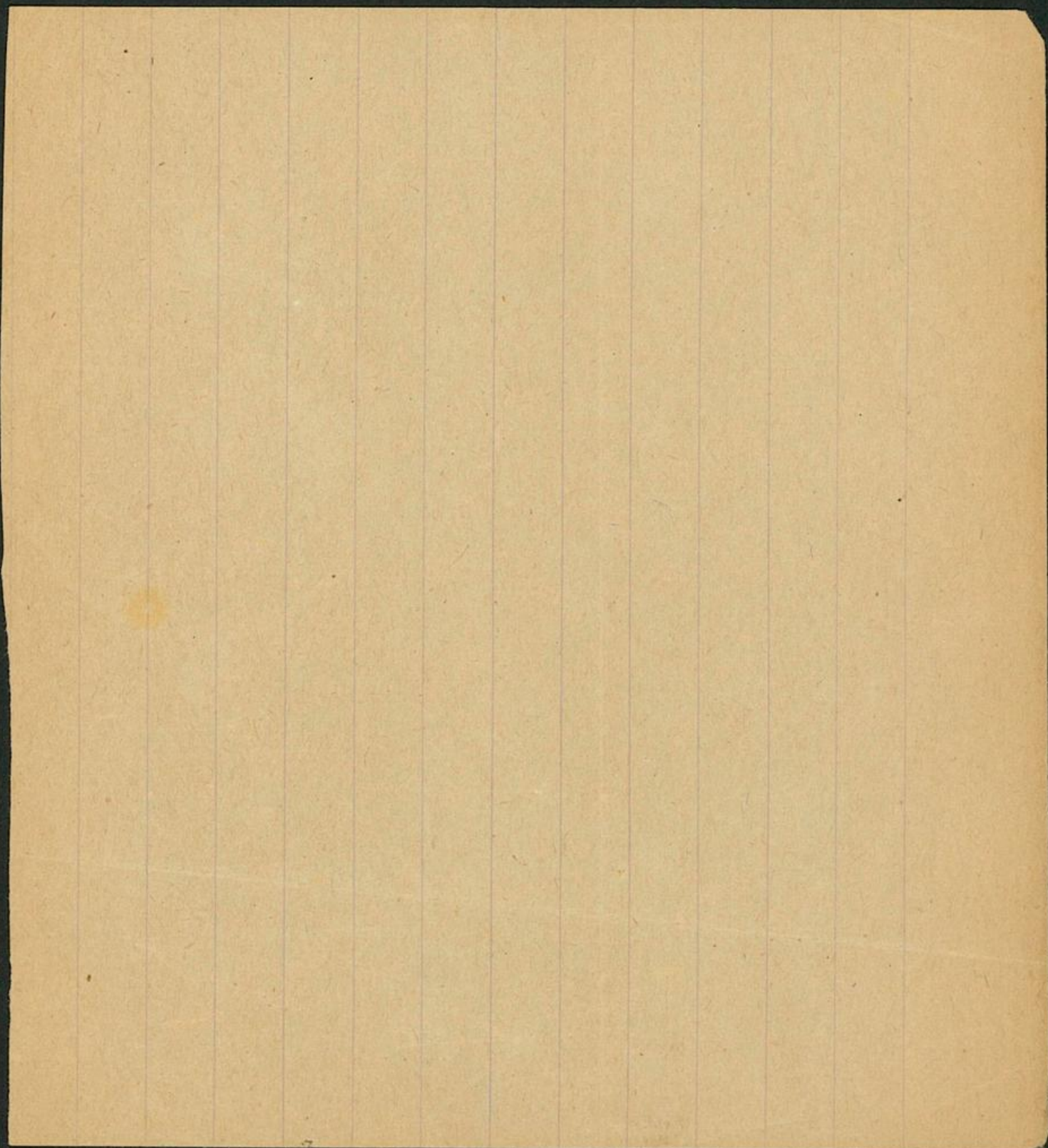
D
E
F
G
H
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
S
S
T
U
V
W



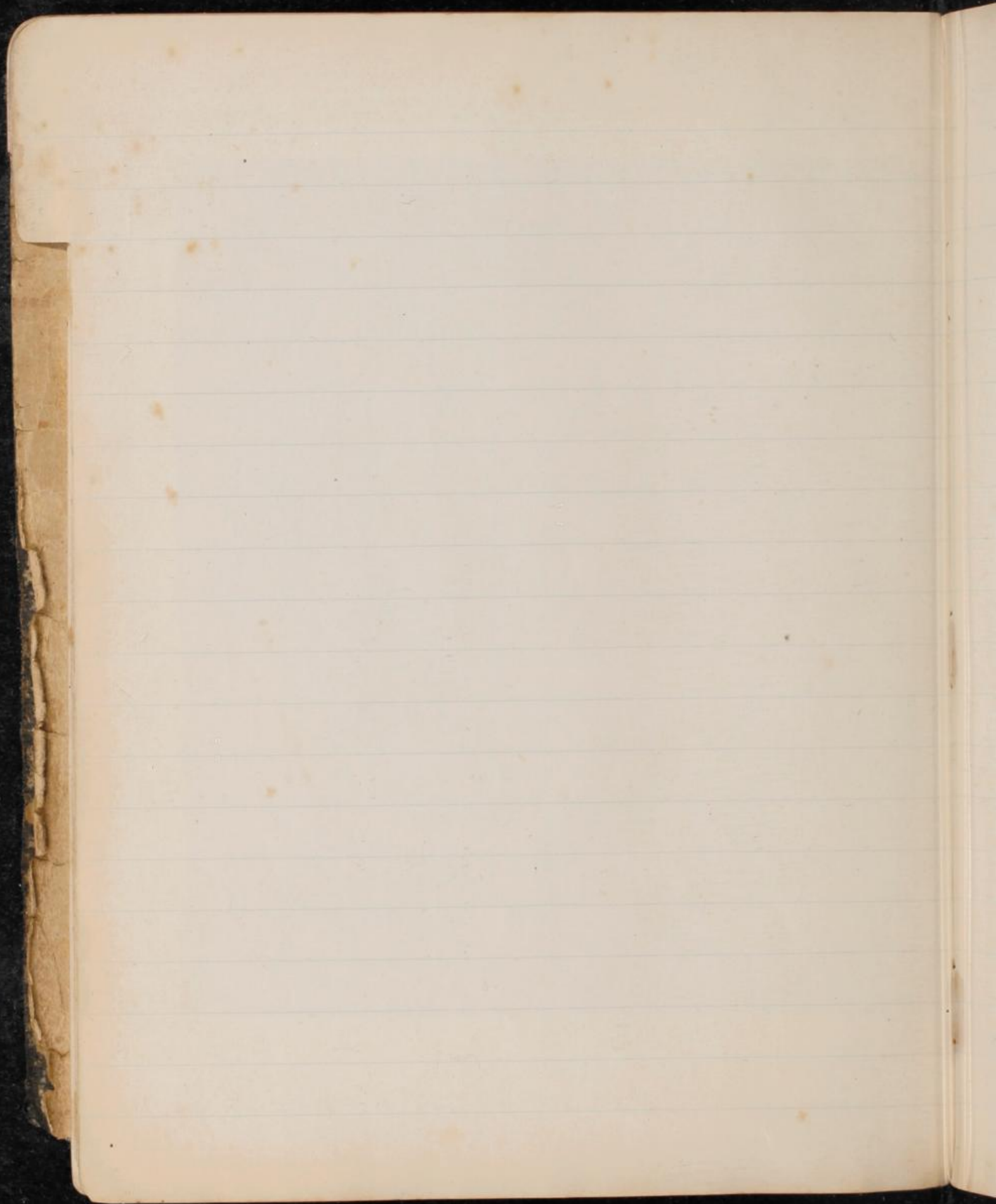
200g Mehl
60g Butter
1 Ei

1 P. Messersp. Natron
80g Zucker

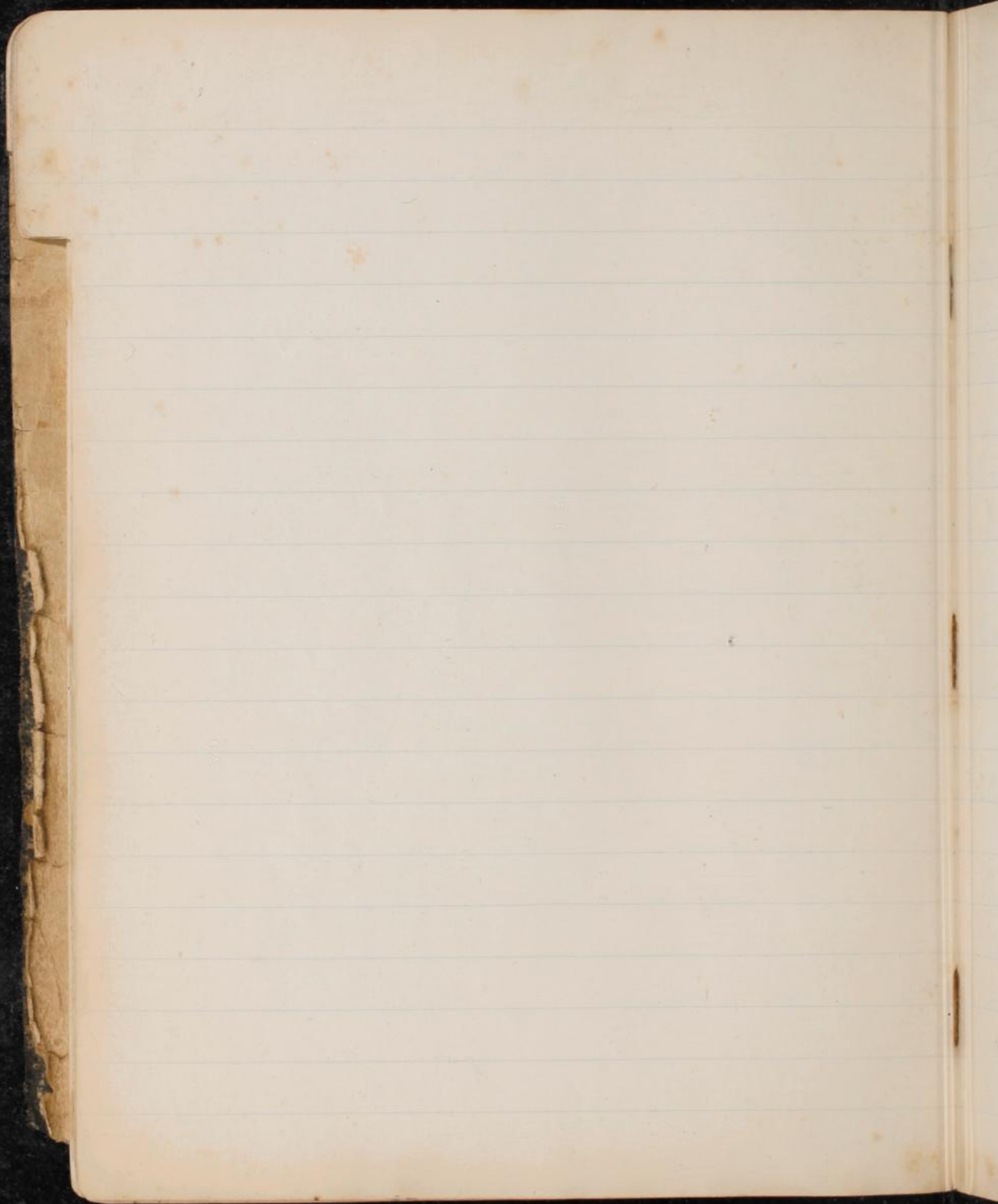
ergibt ca 30 Stück



D
E
F
G
H
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
Set
S
T
U
V
W
X



E
F
G
H
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
S
S
T
U
V
W



E
F
G
H
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
S_{et}
S
T
U
V
W

Eu
M
M
L
L
M
sc
po
2 P
1
y
to
6
Phil
17
M
ha
Es
ei
L

Einnachen 1929

11 lb Johannisbeeren à 35 g.
 mit etwas Wasser einmal aufquillen
 lassen, dann durch Tuch abtropfen
 lassen und mit Zucker lb auf lb 4-5
 Minuten kochen lassen; den Rest ausgut-
 schen und auch lb auf lb mit Zucker auf-
 kochen. 1. Sorte gab 6 lb Saft, 2. Sorte gab
 2 3/4 lb Saft.

15 lb Stachelbeeren à 25 g.
 Zubereitung genau wie oben, 1. Sorte 5 1/2
 lb Saft, 2. Sorte 2 3/4 lb Saft.

6 lb kleine Gurken à 60 g, 2 1/4 lb Zwiebel 50 g
 1 Fenchel 30 g, 1 lb Bohnen 85 g, 1 Blumenkohl 1 lb
 1 Kohlrabi 20 g 1 1/2 lb Nohken à 40 g
 Man kocht alles einzeln, und fast gar, dann
 kommt es in die Gläser, und wird mit einer
 Essig-Wasser Mischung überschüttet 1/3 Essig 2/3 Wasser
 ein Prise Salz. - 15 Minuten bei 80° kochen
 lassen.

E
F
G
H
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
Sep
S
T
U
V
W

20 lb Tomaten à 30 f

Die Tom. werden gewaschen und in Gläser gefüllt,
1 1/2 hohe Gläser, mit abgekochtem, leichtem Salz Lösung
überschüttet und eingeweicht.

20 lb Möhren à 20 f

Die Möhren werden geschabt, in gleichmäßige
Stückchen geschnitten und mit 1/2 lb Butter
gahr geschmort. 10 Gläser.

6 lb Waldbeeren à 40 f ohne Zucker mit ab-
gekochtem Wasser einkochen. 4 Gläser. —

6 1/2 lb Waldbeeren à 40 f ohne Zucker mit abge-
kochtem Wasser 1/4 St. bei 80° einkochen 5 Gläser.

10 lb saure Kirschen à 45 f werden unterkocht
und mit einer Zuckerslösung 15 Min bei
80° eingekocht. 5 Gläser. —

30 lb fadenförmige Bohnen à 28 f, werden 1 1/2 Std
gekocht in leichtem Salz Wasser dann mit
abgekochtem Wasser überschüttet und 15 Min
bei 90° gekocht. 19 Gläser.

25 lb Wachsbohnen à 28 y

Verfahren genau wie bei oben genannten Bohnen
Alle Gemüse müssen nach 1 oder 2 Tagen noch-
mals sterilisiert werden.

5 lb Preiselbeere à 45 y

die P. werden mit Zucker gekocht dann
in einem Stieltopf geben mit einem Rum-
getränktem Blatt Pergamentpapier über-
deckt und zugebunden.

25 y Pfirsiche à 35 y

die Pf. werden geschält, entkernt und in
Schiben in Gläser gefüllt mit Zuckerosung
übergossen und 15 Min. bei 80° sterilisiert
Ergebnis 14 Gläser.

20 lb Mirabellen à 51 y

Sie werden gewaschen, in Gläser gefüllt, mit
Zuckerwasser übergossen und 15 Min. bei 80° steri-
lisiert. Ergebnis 10 Gläser.

(Lieber etwas mehr für die Frucht anlegen und
dafür bessere Qualität.)

F
G
H
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
Sep
T
U
V
W

Ernteaussch. 1930

22 H Johannisbeeren à 18 f, Zucker à 36 f
1 Sorte $9\frac{3}{4}$ H Saft, 2. Sorte 6 H Saft

1931.

10 H kl. Gurken à 35 f, 2 H Zwiebeln à 45 f,
12 H saure Kirschen 55 f, 10 H Waldbeeren 30 f
20 H Pfirsiche à 37 f, 20 H Tomaten à 18 f
5 H Preiselbeeren à 45 f, 20 H Pringelbohnen
33 f, 30 H Schindbohnen à 18 f.

1932.

25 H Johannisbeeren à 18 f Zucker à 40
30 H Schindbohnen
20 H Waldbeeren

1935.

24. Juni. 10 H Erdbeeren à 35, mit dem Zucker
vermengen und stampfen, $\frac{1}{4}$ Stunde kochen. —

10. Juli. 11 H Johannisbeeren à 25 f, 2 H Him-
beeren à 50 f, 80 g Weinsäure 1 Packchen Salzigil
Ergebnis: $11\frac{1}{2}$ l Saft, ^{in Flaschen} (13 H Zucker) 4 l Gläser flüssi-
ger Gelee für rote Grütze, (14 H Zucker)

15 1/2 # Johannisbeeren, ^{a 25g} 1/2 # Himbeeren à 50g zu Gelée.
Ergebnis: 12 1/2 # Saft

1936

18. Februar: 24. Apfelneumarmelade, 24 Apfelneum
à 7 1/2 g, 4 Kilowen 14 g. — 10 # Saft + 10 # Zucker.

30. Juni: 20 # Erdbeeren ^{45g} 1/5 # Zucker.

8. Juli: 13 # Waldbeeren à 40 g

9. " 25 - Johannisbeeren à 26 g, ^{12 #} 10 # Saft
zu Gelée, 12 1/2 # = Saft. 8 l Saft zu 9 # Zucker.

5 # Himbeeren à 45 g drunter, Rest 2 1/2 l Saft zu
5 # Zucker für rote Größe. —

19. Aug. 25 # Schneidbohnen à 16 g.

21. Aug. 30 - Schneidbohnen à 11 g

24. Aug. 10 # Dreipelbeeren à 32 g 5 # Zucker

26 " 6 1/4 # Gurkchen à 30 g, 1 # Kürbis à 13 g

26 - 45 Schlaupgurken à 25 g (15 als Saft, 10
als reife Gurken.

30 - 3 Schlaupgurken à 30 g, als reife Gurken

2 1/2 # grüne Gurken im Essig à zu 50 g.

F
G
H
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
T
U
V
W

- 3 Sept. 15 M Brechbohnen à 13 f, 14 M Birnen à 10 f
 14. Sept. 20 M Pflaumen à 13 f, 25 M Äpfel à 16 f (Kausp) ¹⁰
 15 " 25 M Pflaumen à 11 f
 16. Sept. 25 M Bergamottbirnen à 22 f

1937

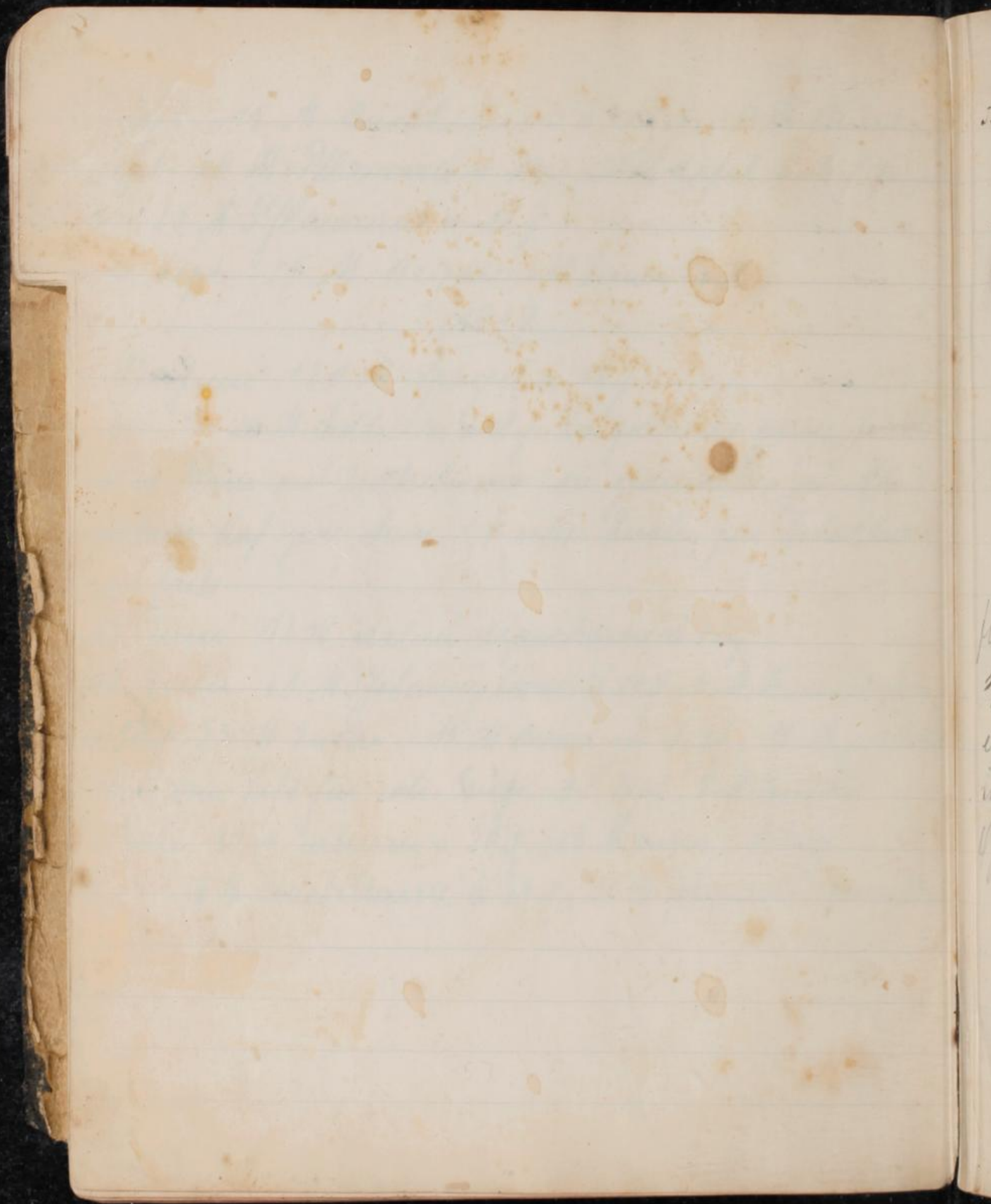
17. Juni 20 M Spargel à 38 f.
 21. " 26 M Erdbeeren à 30 f. Die guten als ganze Früchte
 in Gläser mit Zuckerlösung; die gedrückten zu Marmelade. Auf jede Masse 1 M roten Zucker zur Erhaltung
 der Farbe.
 27. Juni 12 M italien. Aprikosen à 42 f.
 30. Juni 30 M Johannisbeeren à 24 f, 4 M Himbeeren
 à 50 f, 25 M Zucker. 15 M Beeren zu Saft, 15 M zu Gelée
 (Rest vom Saft für rote Brühe: 4 l Saft, 8 M Zucker.
 1. Juli 10 M Erdbeeren à 30 f, 20 M Zucker (8 l Saft)
 5 " 10 M Stachelbeeren à 24 f, 10 M Johannisbeeren à 23 f

ru...
1/2

frick
Mar
L. H. H.

ee...
see...
e...
u...
u...

F
G
H
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
Set
S
T
U
V
W



Frühlingssauce

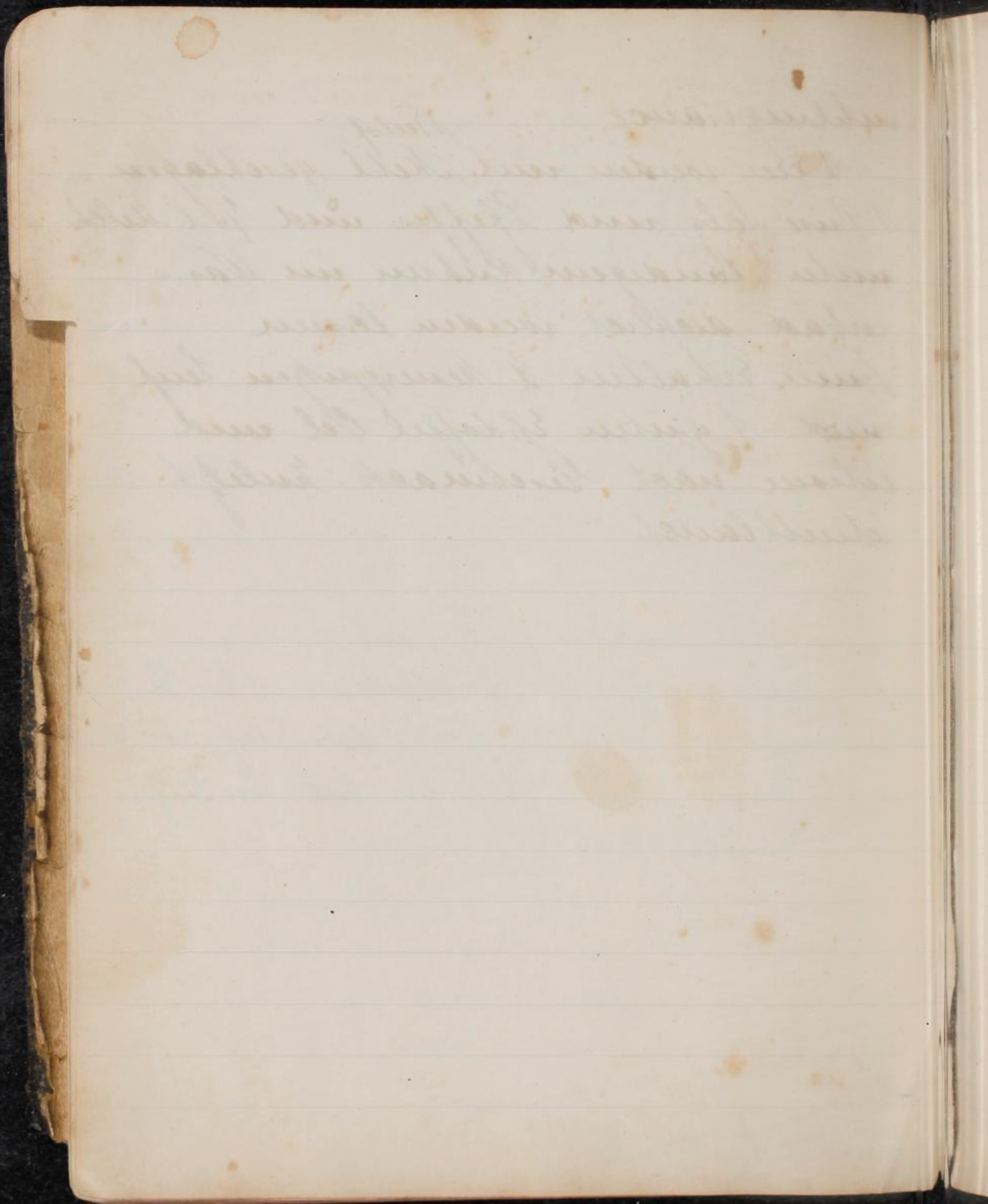
1. Teel. Pf.

2 Eier werden mit Mehl geschlagen
 1 Prise Salz und Pfeffer und $\frac{1}{4}$ l Milch
 unter ständigem Rühren im Was-
 serbad dicklich werden lassen
 Beim Erkalten 2 Nusskernen Leinöl
 und 1 guten Eßlöffel Öl und
 Citronen nach Geschmack. zuletzt
 Schnittlauch

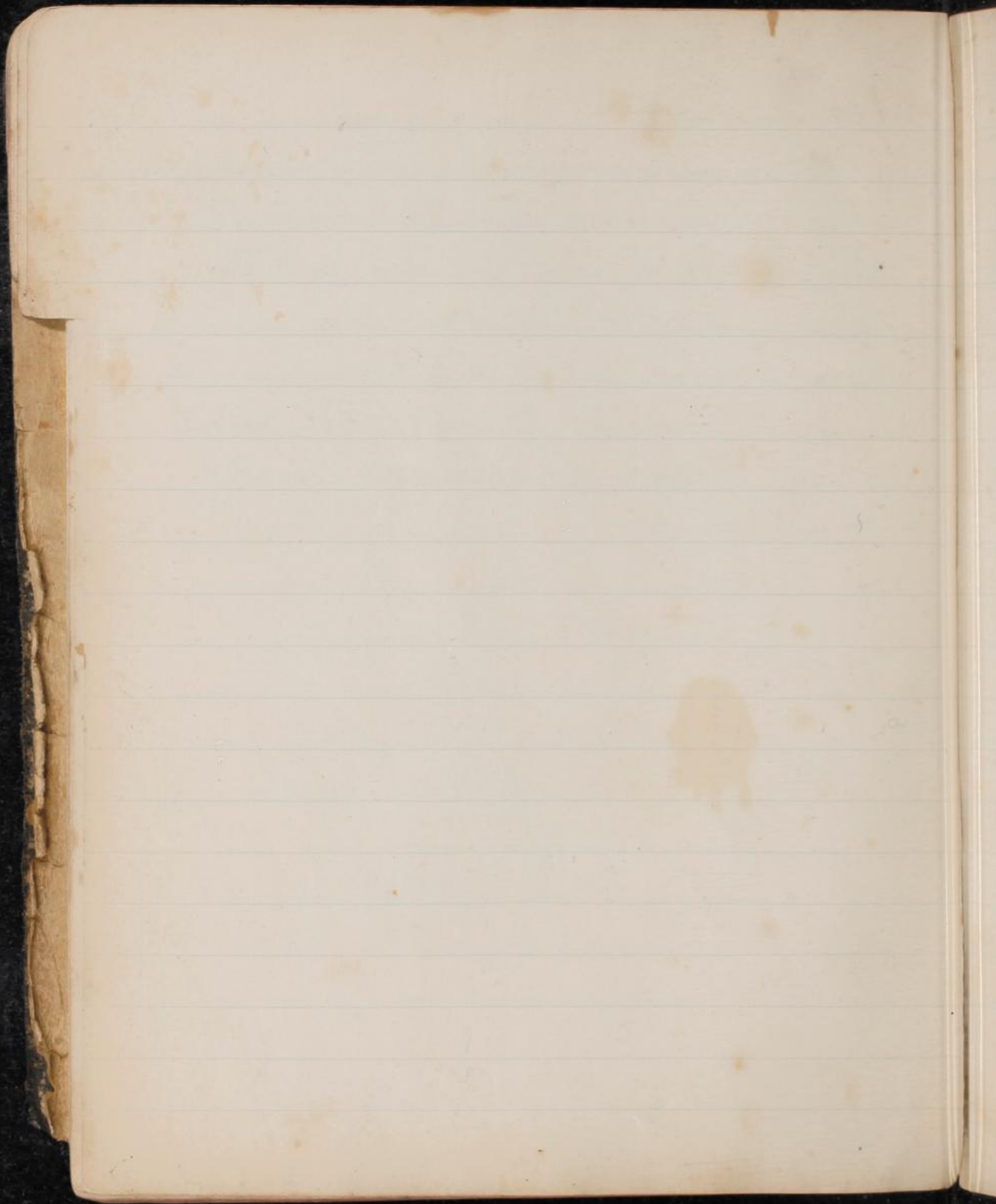
Frankfurter Buttergebäck:

$\frac{1}{2}$ lb Mehl, 65g Butter, 65g Zucker 1 Ei, $\frac{1}{2}$ Backpulver
 etw. Zitronen — man wirkt den Teig, rollt
 ihn aus und sticht Figuren aus, in heißem
 Ofen 10-15 Min backen.

F
 G
 H
 J
 K
 L
 M
 N
 O
 P
 Q
 R
 S
 Set
 S
 T
 U
 V
 W



G
H
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
Set
S
T
U
V
W



G
H
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
Set
S
T
U
V
W



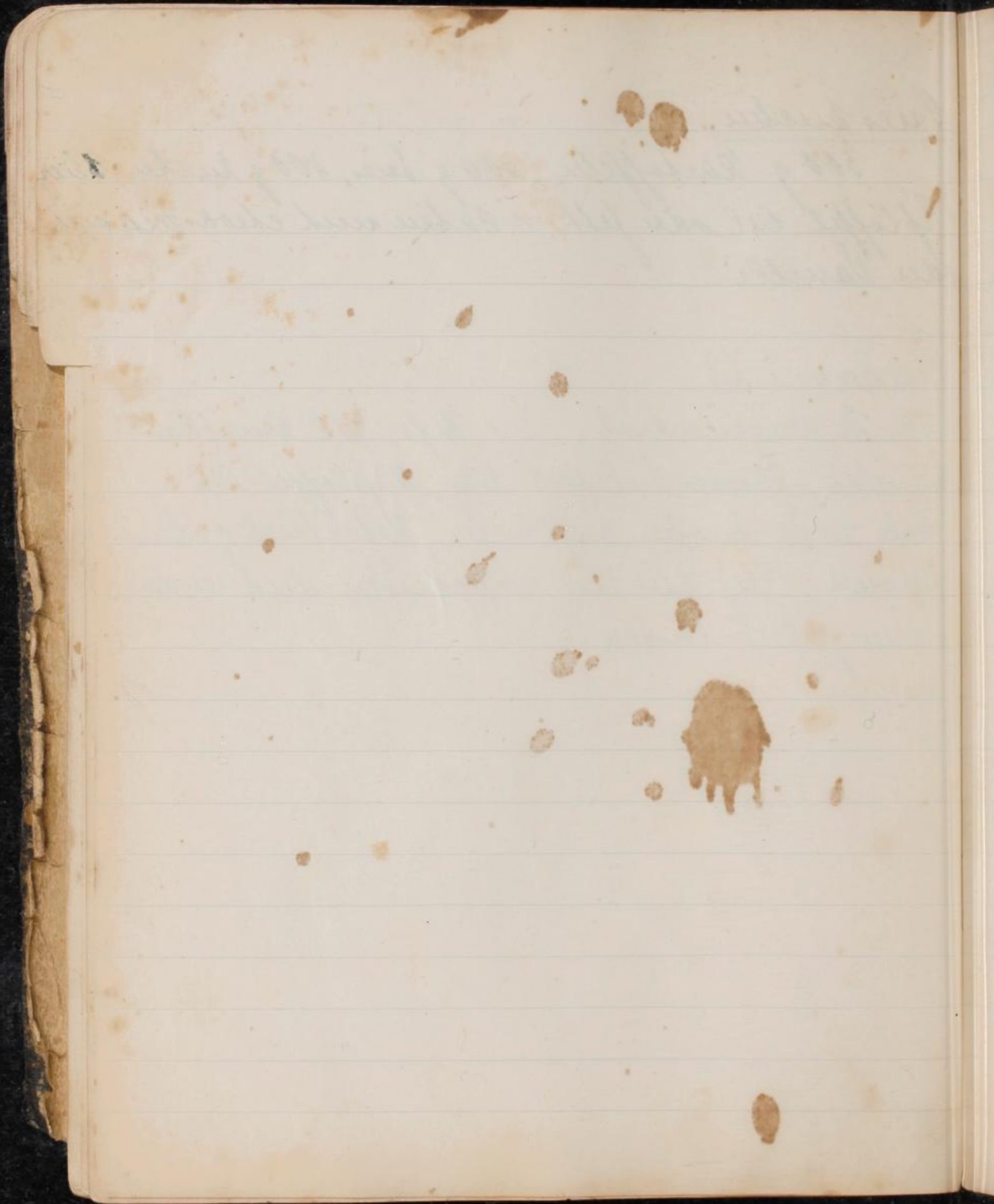
Grieskuchen:

300 g Kartoffeln, 300 g Sier, 400 g Zucker, Eier,
1 Eßlöffel Öl oder Fett, 1 Backin und etwas Zitronen
oder Vanille.

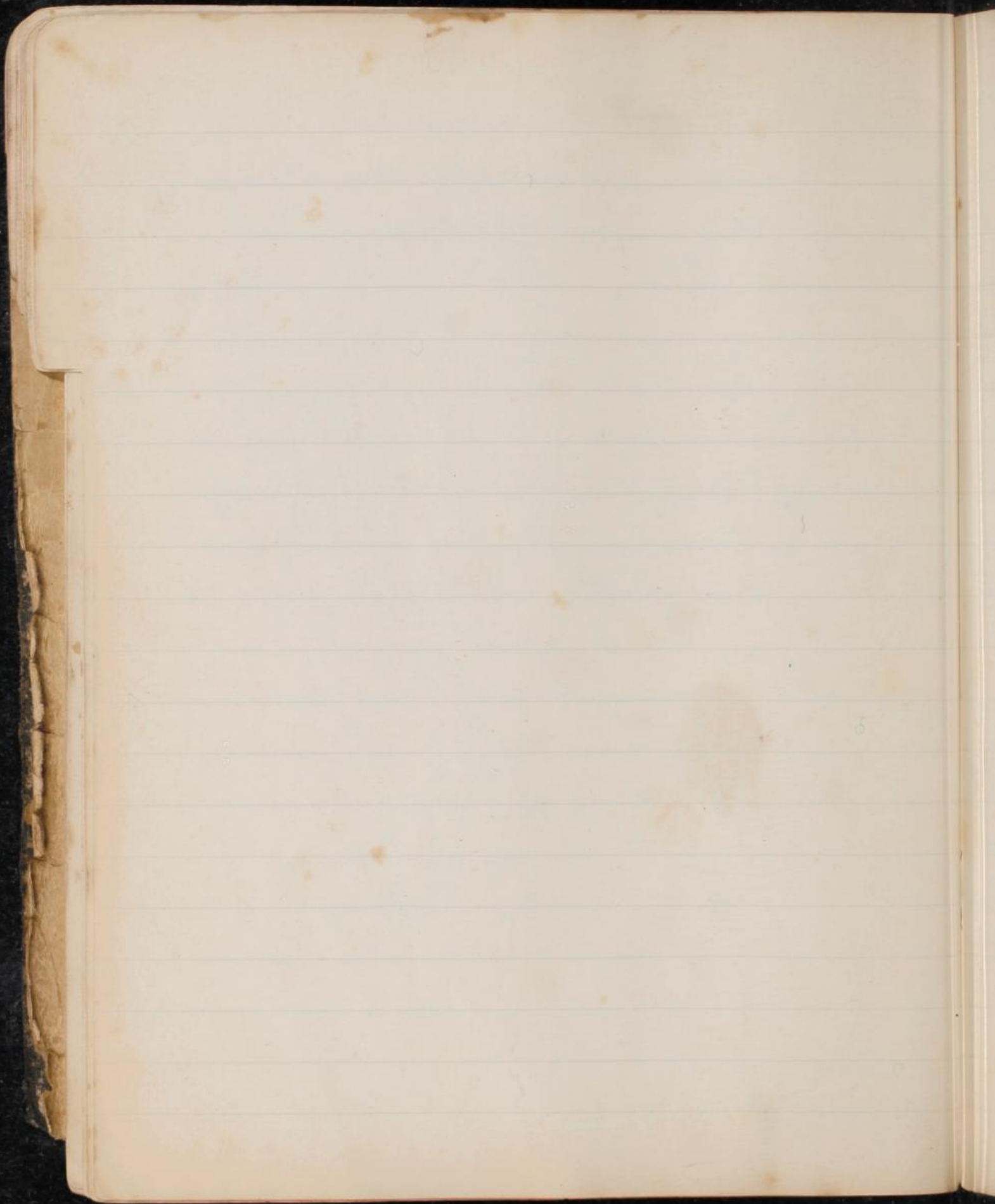
Seabrot

5 1/2 dl Weizenmehl, 10 g Hefe 3/4 l Wasser (Butter-
milch, flacher Teelöffel Salz, 2 Eßlöffel Öl.
Hefe mit Zucker auflösen, Hefestück geben
lassen, Teig gründlich verarbeiten und in der
Form gehen lassen.

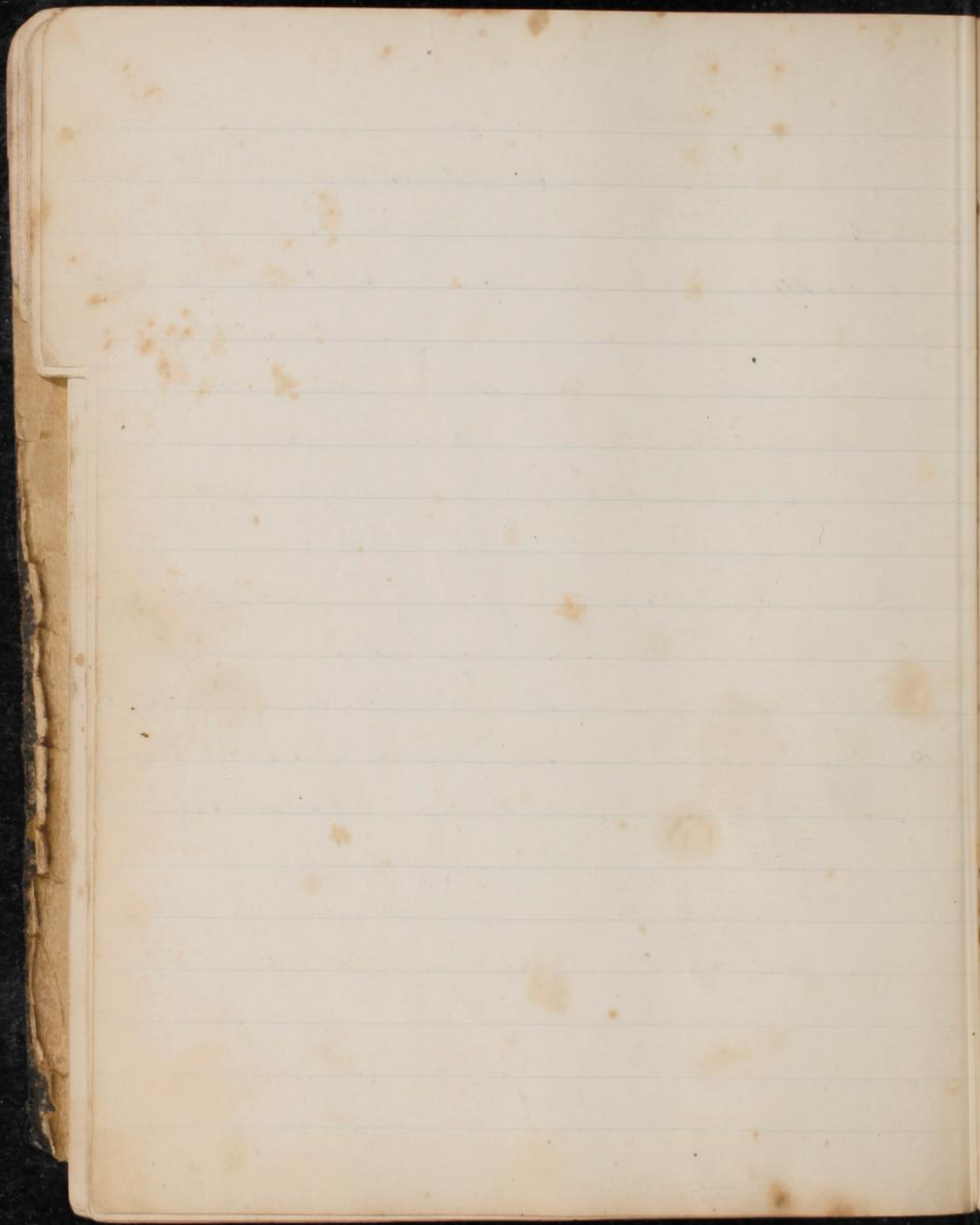
G
H
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
Sep
T
U
V
W



H
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
Set
S
T
U
V
W



H
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
Set
S
T
U
V
W



...
M
L
d
M
S
L
L
H
a
H
N

Keringe:

Reinigen, Köpfe abschneiden, 34 Std. waschen.
 Man mischt 1 Eßlöffel Mehl mit $\frac{1}{2}$ Milch an und
 läßt es mit 1 $\frac{1}{2}$ Lorbeerblatt kochen, tut nach
 dem Erkalten Essig und Pfeffer hinzu.
 Man legt die Keringe mit Zwiebeln
 schichtweise in einen Steinopf, gießt die
 Sauce darüber und legt Papier und Melchen
 bei.

Königkuchen.

$\frac{1}{2}$ # Haier, $\frac{1}{2}$ # Zucker, eine Pinne Salz mit einem
 Teelöffel ^{weiss} Bismut, etwas gebackene Mandeln, etwas
 Zitronat und $\frac{1}{4}$ l kalten Kaffee gut vermischen,
 nach und nach 1 # Mehl und 1 Päckchen Backin-
 denter zum. $\frac{3}{4}$ - 1 Stunde bei nicht zu starker
 Hitze backen. - Wenn kein Bismut, den Saft von $\frac{1}{2}$
 Zitronen und etwas abgeriebene Schale nehmen. -

H
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
Set
S
T
U
V
W

Honigplätzchen.

1 lb Mehl, $\frac{1}{2}$ lb Butter, $\frac{1}{2}$ lb Zucker, 2 Eier, 1 lb
Kunstharz, 4 Messerspitzen Honig kochung
süß, 1 Backen.

Alles zusammenrühren, ausrollen, Heine
etc ausstechen, mit Eigelb bestreichen und
hellbraun backen.



Himbergelée.

Die Früchte heiß machen, durch ein Tuch
drücken, dann den Saft 10 Min langsam
kochen lassen und dann vom Feuer ziehen
und unter ständiger Rühren den Zucker
drunter messen, lb auf lb.

Himbermarmelade.

Die ganzen Früchte mit etwas Wasser auf
setzen $\frac{1}{2}$ St. kochen lassen, dann $\frac{1}{2}$ lb Zucker
auf 1 lb Frucht und unter stetigem Rühren
10 Minuten kochen.

Himbeerorte 1942

Johannisbeerorte 1942 Schachtel. 1942

- 4.7 1/2 H (Kuchen)
- 6.7 3/4 - eingem.
- 8.7 1/2 - (gepresst)
- 9.7 4 - eingem.
- 10.7 3 1/2 - eingem.
- 13.7 6 1/2 - eingem.
- 14.7 4 - eingem.
- 17.7 12 - eingem.
- 18.7 8 " (6 Apfel Röd. 2 H ein gem.)
- 13.7 10 - eingemacht
- 17.7 3 - Beere
- 18.7 3 - eingemacht
- 19.7 3 - Beere
- 20.7 2 - eingemacht

14.7. 2 H 100g (mit Himbeeren. 17.7. 5 H (mit 12 H Himbeeren. 3 Eier 3 Eier 3 Eier)

60 3/4

→ Hauptplätzchen

1 H Honig, 1 H Zucker, 4 H Mehl, 1 1/2 Backen
 1 Teelöffel Kuch, etwas Kardamom, etwas Nelken
 2 Eier 4 Messsp. 1/2 H Honig kuchenform
 Honig und Zucker wird aufgekocht
 Mehl und alle Zutaten gut vermengt
 die abgekühlte Honigmasse darunter geben
 dünn ausgerollt und ausgebacken.

J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
Sch
T
U
V
W

Kiwibeer syrup:

Die Kiwibeeren (bei 10 kg , $\frac{1}{2}$ kg Zucker) zerquetschen mit der Weichseife (Tafel) 8 Tage gähren. Jeden Tag umrühren, dann durch den Beutel gießen. Den Saft in Glasbehälter 3 Tage ruhig stehen lassen. Mit dem Schläger den Saft abziehen, damit der Bodensatz unten bleibt. Dann den Saft (auf 1 kg Zucker eben) einmal aufkochen lassen und abgekühlt in Flaschen füllen.

Haferflockenplätzchen I

400 g Haferflocken, 300 g Zucker, 100 g Butter & Eier abgeriebene Zitronenschale, 1 Backin., $\frac{1}{4}$ St. backen.

Haferflockenplätzchen II nach Rull.

400 g kleine Haferflocken trocken rösten zum Schluss 125 g gemahlene Bucheckern drunter geben, 90 g Butter & Eier (Eiweiß zu Schnee schlagen) 500 g Zucker, 1 Backin., ^{Backin.} Mandarinen - 3 Bleche

Wörnchen:

1/2 M Mehl

1/2 " Zucker

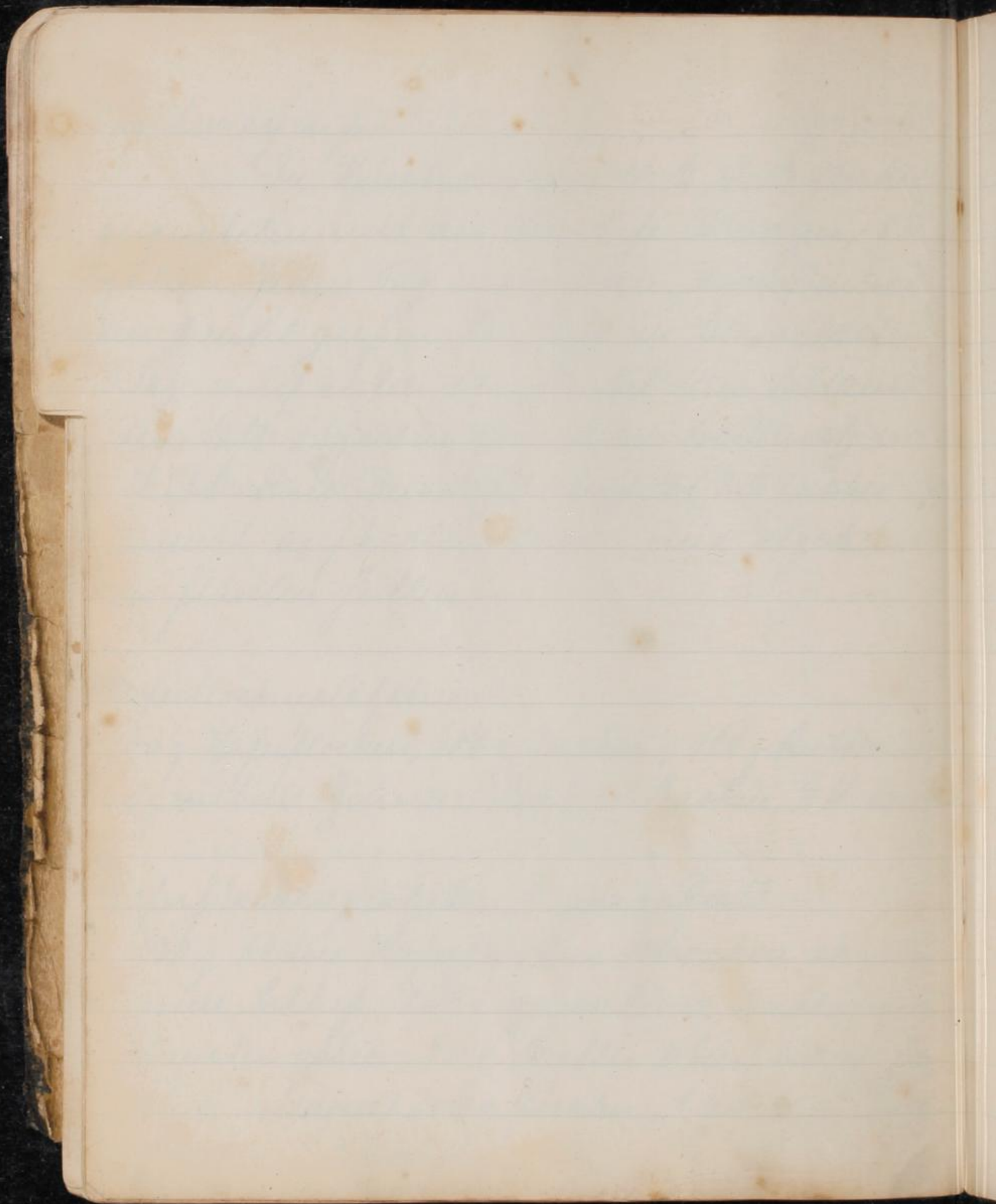
1/4 " Butter

4 Eier

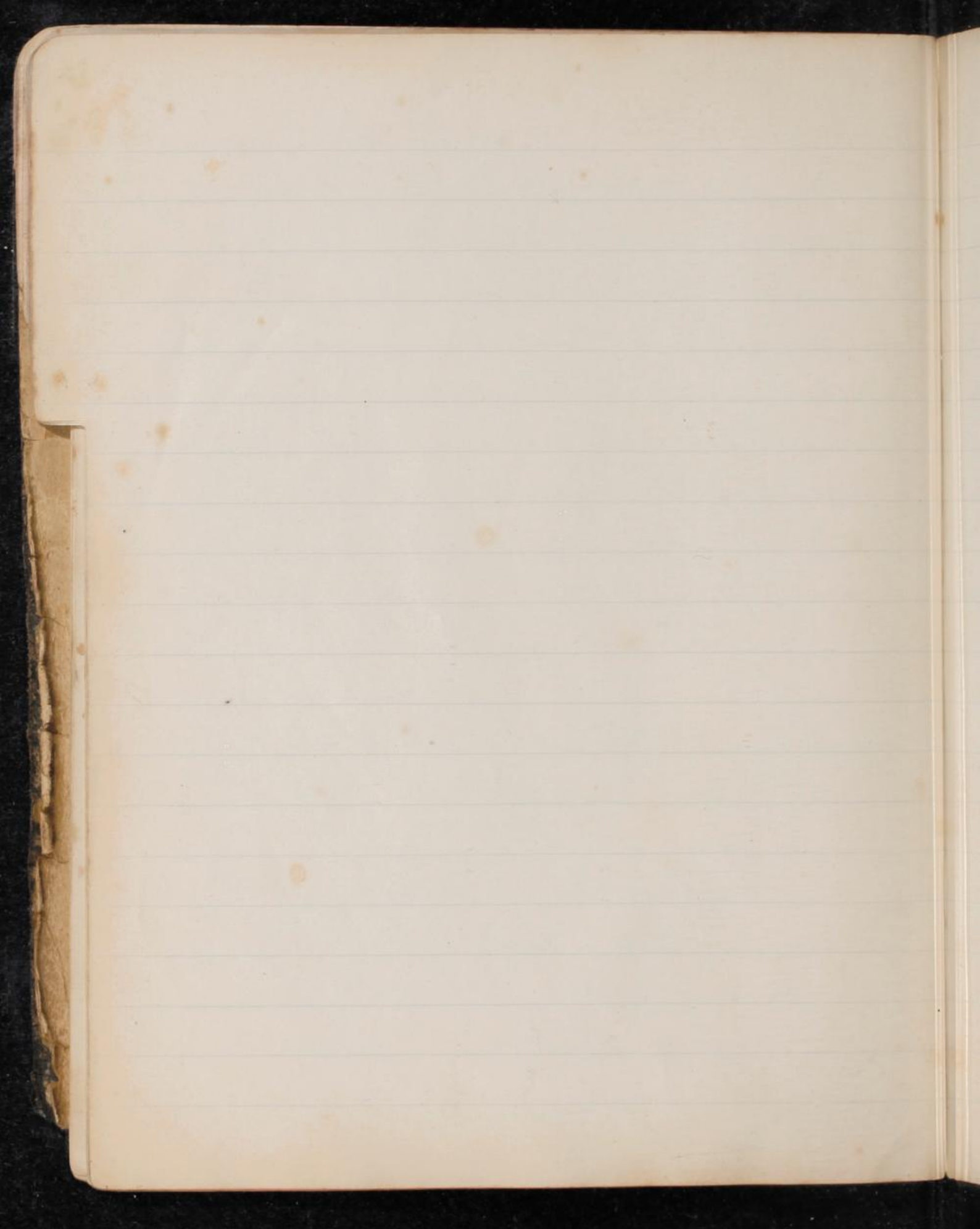
1/2 Teelöffel Kirs

Butter klären, den Teig tüchtig verarbeiten und in gleichmäßiger Hitze backen.

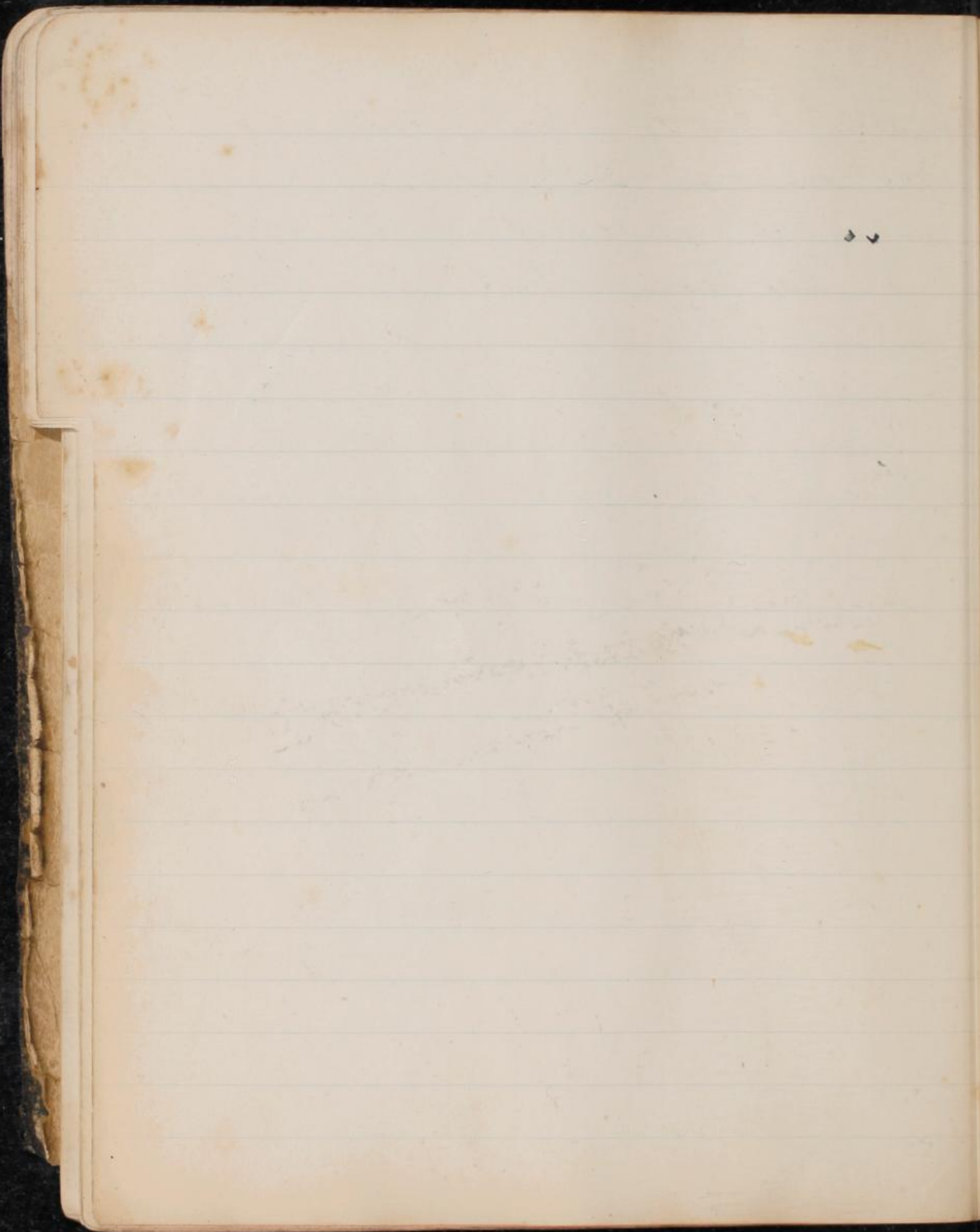
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
Set
S
T
U
V
W



J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
Set
S
T
U
V
W



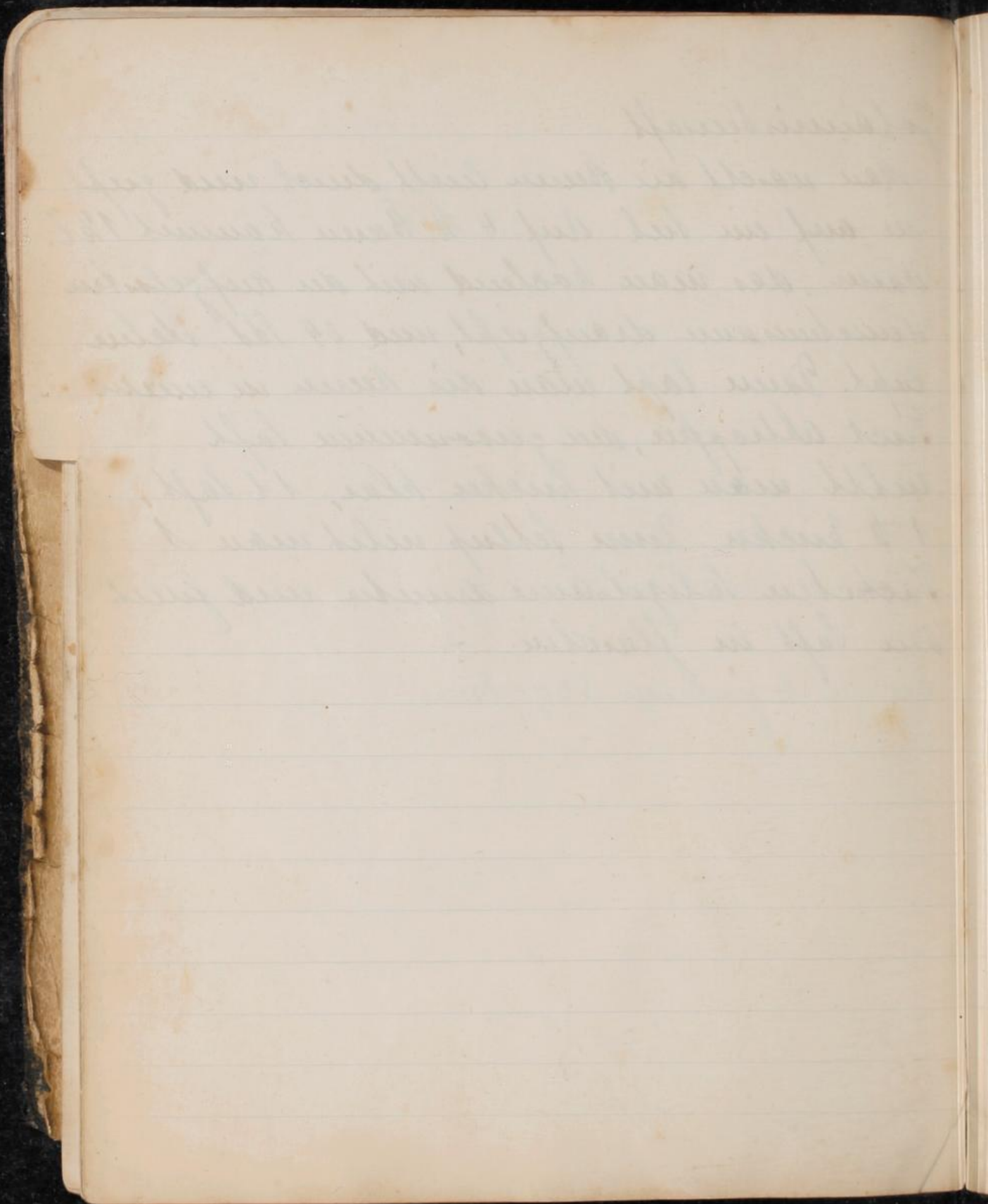
J
K
L
M
N
O
P
Q
R
S
Set
S
T
U
V
W



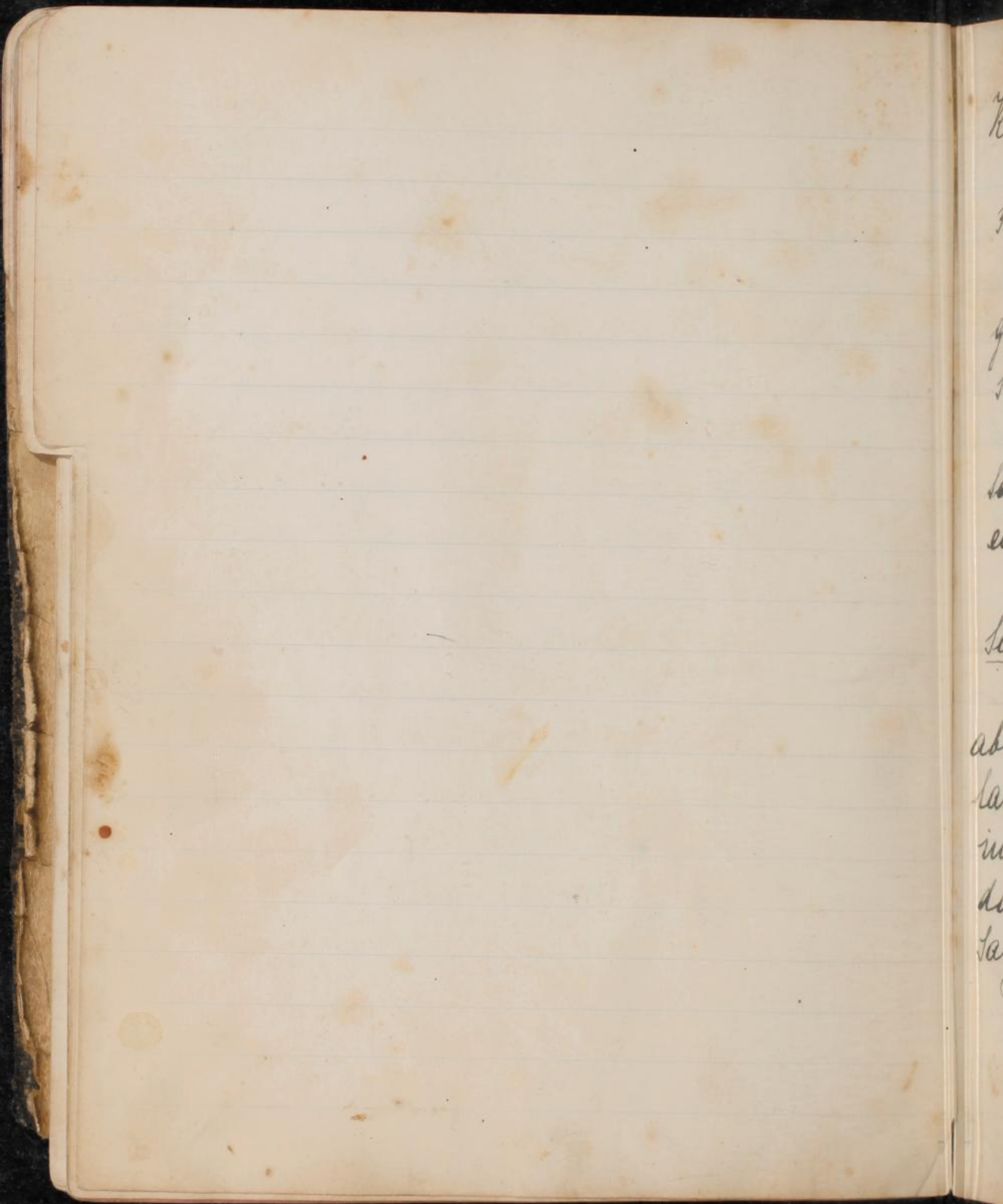
4
fa
u
u
1
P
de
1

Johannisbeersaft.

Man wäscht die Beeren leicht durch und gießt sie auf ein Sieb. Auf 4 H Beeren kommt $1\frac{1}{2}\text{l}$ Wasser, das man kochend mit der aufgelösten Weinsäure draufgießt, und 54 Std. stehen läßt. Dann läßt man die Beeren in einem Tuch abtropfen, den gewonnenen Saft rührt man mit Zucker klar, 1 l Saft, 1 H Zucker. Zum Schluss rührt man 1 Päckchen Salizilsäure drunter und füllt den Saft in Flaschen. —
bei 10 H Früchten 50g Säure



K
L
M
N
O
P
Q
R
S
Set
S
T
U
V
W



Klopf:

1 1/2 H Mehl, 5 g Hefe, 125 g Fett, 1 Prise Salz,
3 Eßlöffel Zucker, etwas Milch.

Hefelig in Rodaufame, oder kleine
gebackte Klöße oder Saupfunden. —

Sauce:

eine saure Milchsauce mit 1 Prise
Salz, 1 Schüffelchen Zucker, in dem man
ein Stück Hinnel ziehen läßt. —

Selbstgemachter Matschkäse:

2 l Milch dick werden lassen, Sahne
abscöpfen, die Milch im Wasserbad ziehen
lassen bis die Molke sich abscheidet, dann
in Säckchen gießen und abtropfen lassen.
dann den Käse durchs Sieb geben etwas
Salz und die saure Sahne dazugeben. —

Kaufpreis:

8 H Würstchen, 4 H Suppenfleisch
1 H Knochen, 4 H Nöhren, 3 Büchsen Erbsen,
4 H Schwärzkraut, 2 H Sauerkraut, 5 H Casser-
ler Rippenspeer 5 Flaschen Bier, Papstbier,
4 H Schwärzkraut, 2 Büchsen Tomatenmark,
2 Markkuchen. (für 8-10 Brüder gerechnet)

Käsekuchen:

Belag: $1\frac{1}{2}$ H Klackkäse, 200g Zucker, 1 Päckchen
Dr. Oetker's Saucerpulver Vanille-Geschmack, 2 Eier
das Weiße zu Schnee schlagen, 60g Maizena
150g Kornthener, etwas sauren Rahm.

Teig: $\frac{1}{4}$ H gute Butter, $\frac{1}{4}$ H Zucker, 2 Eigelb
1 Prise Salz, etwas Wasser $\frac{1}{2}$ Teelöffel Backpulver
und soviel Mehl bis der Mürbeteig zusammenhält.
ca 250g

Kabinettpudding:

$\frac{1}{4}$ M Zucker mit 5 Eipeln und etw. Vanille $\frac{1}{4}$ Thee-
 le nhen. $\frac{1}{2}$ l kochende Milch drunter nhen
 und die Masse auf kleinem Feuer eben aufkochen
 lassen (unter etw. Nehen), dann ^{sanftes Feuer} 6 Blatt aufgetö-
 te weiße Gelatine drunter mischen und in kaltem
 Wasser nhen, wenn es anfängt steif zu werden
 $\frac{1}{4}$ Pfund Rum (nach Geschmack) $\frac{1}{8}$ M Rosinen
 $\frac{1}{8}$ M geschälte, feingehackte Mandeln, $\frac{1}{2}$ Obertasse
 ganz klein geschnittenes Citronat, $\frac{1}{4}$ M Sup-
 penmakraken hineingebröckelt und zuletzt
 den Schnee der 5 Eier, dann in eine Form
 zum Stützen oder in eine Glasschale.

Kartoffelkläpfe:

frische Pellkartoffel abziehen noch warm durch
 die Fleischmaschine drehen, wenn man hat Petersili-
 mit, Kurkum & Salz dran $\frac{2}{3}$ Kartoffel $\frac{1}{3}$ Mehl.

L M N O P Q R S
 S e p
 S T U V W

Kriegs mannkuchen.

80g Butter, 1 Ei, 100g Mehl zusammenkneten, ^{ohne Salz} 1/2 lb gekochte geschälte Kartoffel 1/2 lb Mehl, 1 Backin, 1 Päckch. Vanillezucker.

Viereckige Stücke mit dem Päckchen ausstechen in die Mitte Kannelade legen und die 4 Ecken übereinander schlagen.

Kräpfeln:

1 lb Mehl für 5g Hefe 1 1/2 Tasse Milch, 50g Butter, 80g Zucker 1 Prise Salz. 1 Ei mit einem Messer eingeben ^{ausstechen} 6 Stück.

Kumpferkuchen.

300g Mehl, 150g Zucker, 50g Fett, 4-5 Eplöf. Milch 1 Eplöf. Backpulver. Teig kneten und ausrollen.

Krumenkuchen.

250g Weizenmehl, 4 Teil. Backin, 125g alte Salzkrut. 50g Butter, 120g Zucker, 1 Vanillin, 1 Kummaraum, 1 Ei, P. Salz 35g Fett, 500 Äpfel. Etwa 35 Min. bei guter Hitze.

2 Tasse Mehl, 2 Tasse Reis, 2 Tasse Zucker,
1 Packen, 2 Eier, 2 Tasse Milch, (Zitronenaroma)

Kirschmarmelade

Die Früchte werden erstweicht, halbiert und 3/4 Std.
gekocht, auf 1 lb Früchte kommt 3/4 lb Zucker
Unter ständigem Rühren 10 Minuten mit dem
Zucker kochen, nach dem Kochen Salzyl hin-
zugeben und in Gläser füllen.

Knäpffeltorte (Frau. Baumgarten)

1 1/2 lb warme gepresste Salzkartoffel, 200g
Zucker 1 Ei.

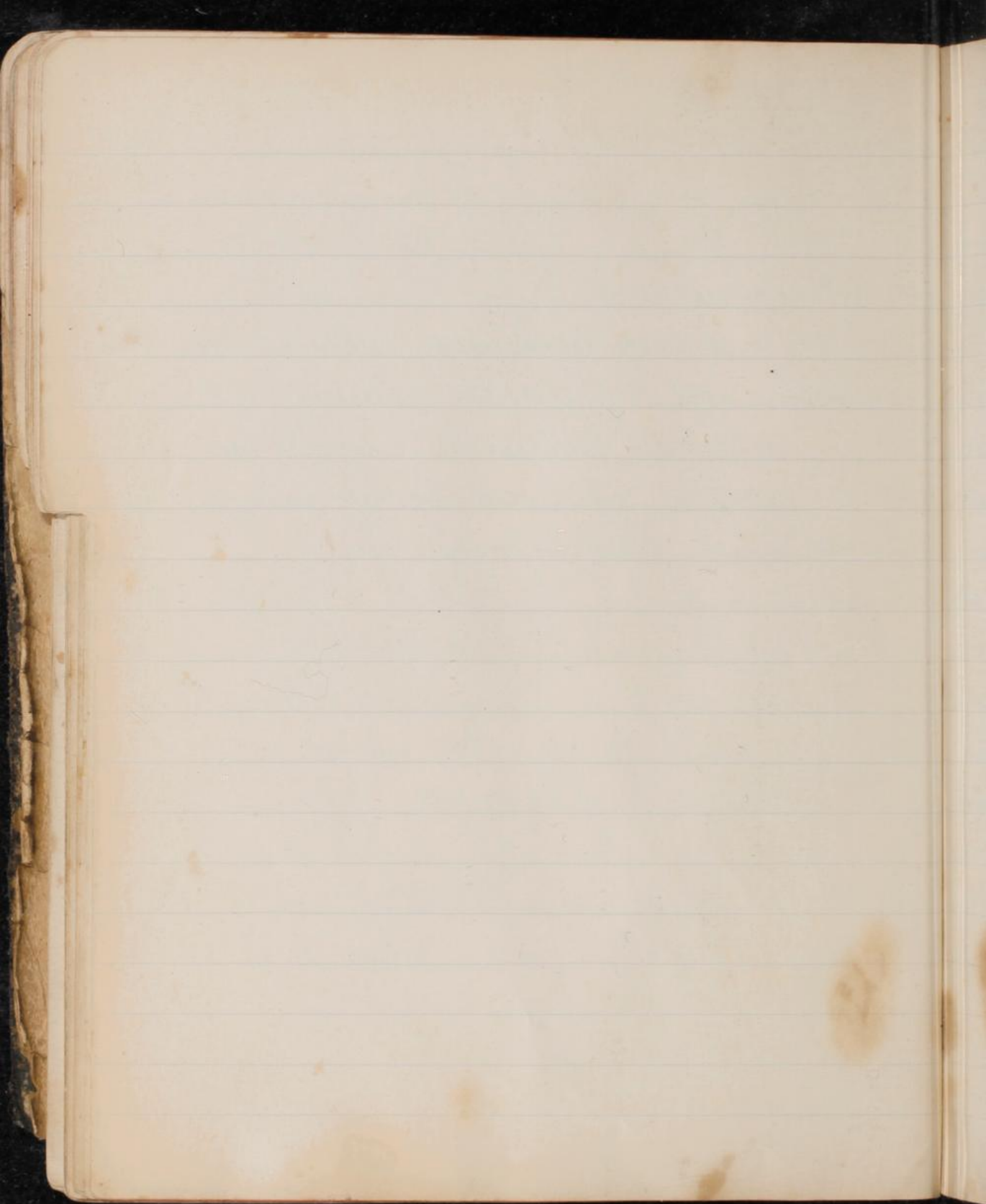
Die geriebenen Kartoffel werden mit dem Zucker
verührt, dann das Eiweiß dazu geben, zuletzt
den steifen Eiweißschnee. Alles tüchtig schla-
gen, sind die noch warme Masse in eine
Spritzform füllen und bei schwacher Mittel-
hitze 80. 90 Min backen.

L
M
N
O
P
Q
R
S
S
T
U
V
W

Faint, illegible handwriting on the top portion of the page, possibly bleed-through from the reverse side.

The lower portion of the page is mostly blank, with some faint horizontal lines and minor stains.

L
M
N
O
P
Q
R
S
S^{er}
S
T
U
V
W



L
M
N
O
P
Q
R
S
S
T
U
V
W
X
Y
Z

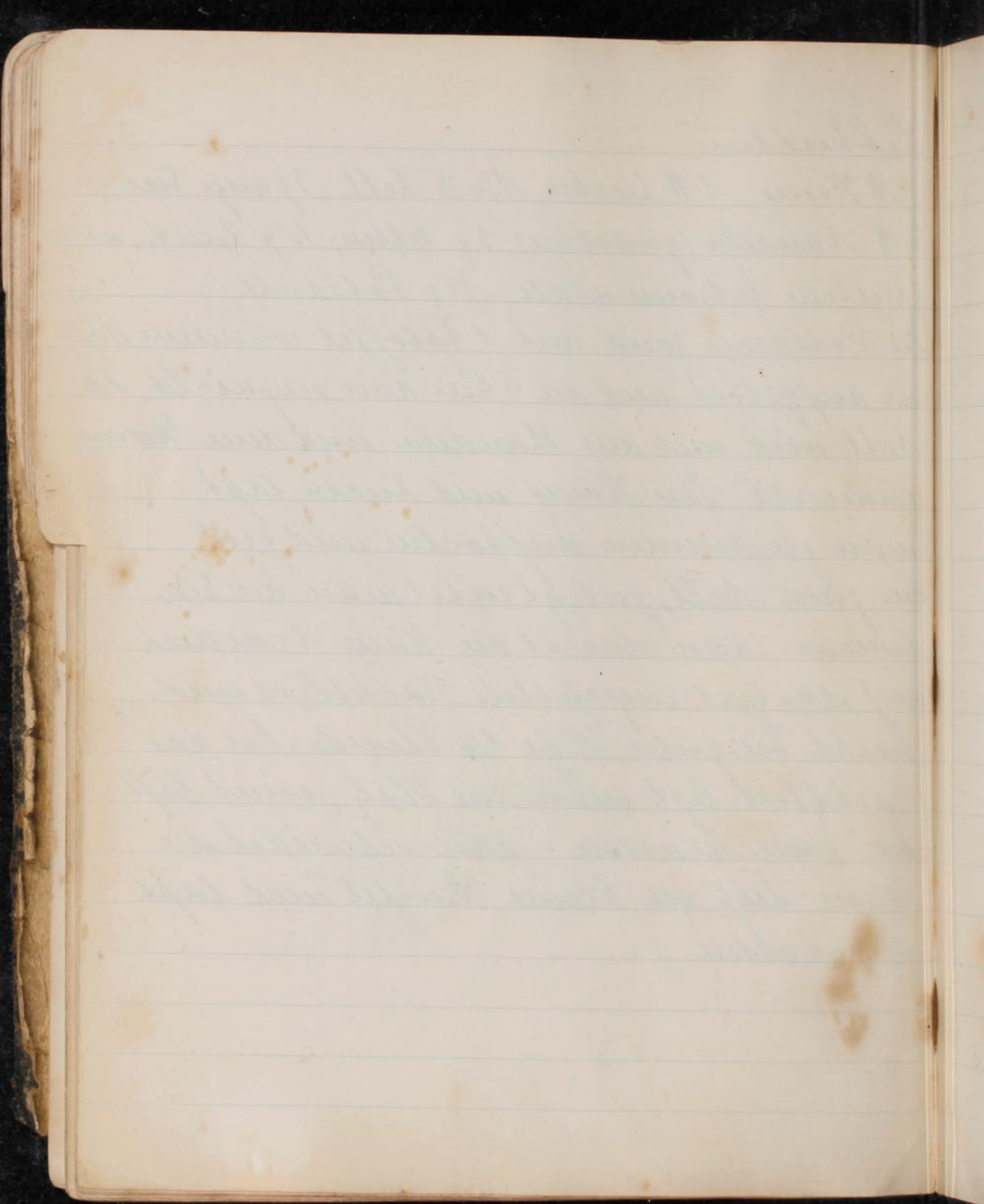
Le
1st
1/2
gen
Di
ser
her
ter
ma
du
dra
auf
ba
Pa
di
Ma
ni

Lebkuchen:

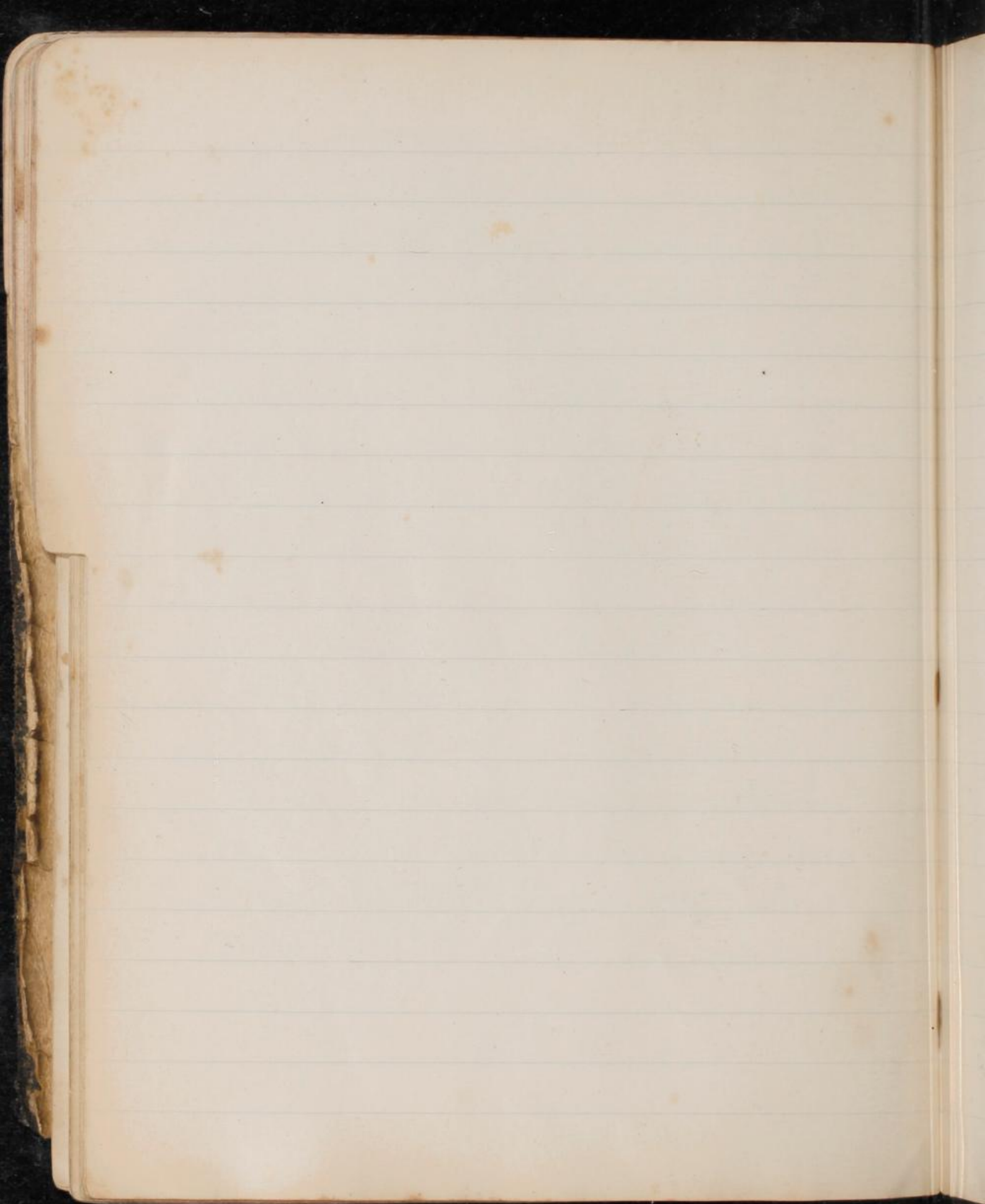
1 lb Honig, 1 lb Zucker, 1 1/2 lb Mehl, 3 ganze Eier,
1/2 lb Mandeln (gemahlen), 5g Nelken, 10g Zimt, ab-
geriebenem Zitronenschale, 15g Pottasche.

Die Pottasche wird mit 1 Eßlöffel warmem Was-
ser aufgelöst und die 3 Eier dünn verquirlt, das
Mehl wird mit den Mandeln und dem Gewürz
vermischt. Den Honig und Zucker läßt
man zusammen aufkochen und gibt
den zum Mehl, zuletzt rührt man die Eier
drunter. Man streicht die Masse 1 cm dick
auf das gut eingefettete Backblech und
backt bei guter Hitze 1/4 Stunde. Vor das
Backblech legt man ein Holz, sonst läßt
die Masse herunter. Man schneidet die
Masse heiß in kleine Würfel und läßt
sie erkalten.

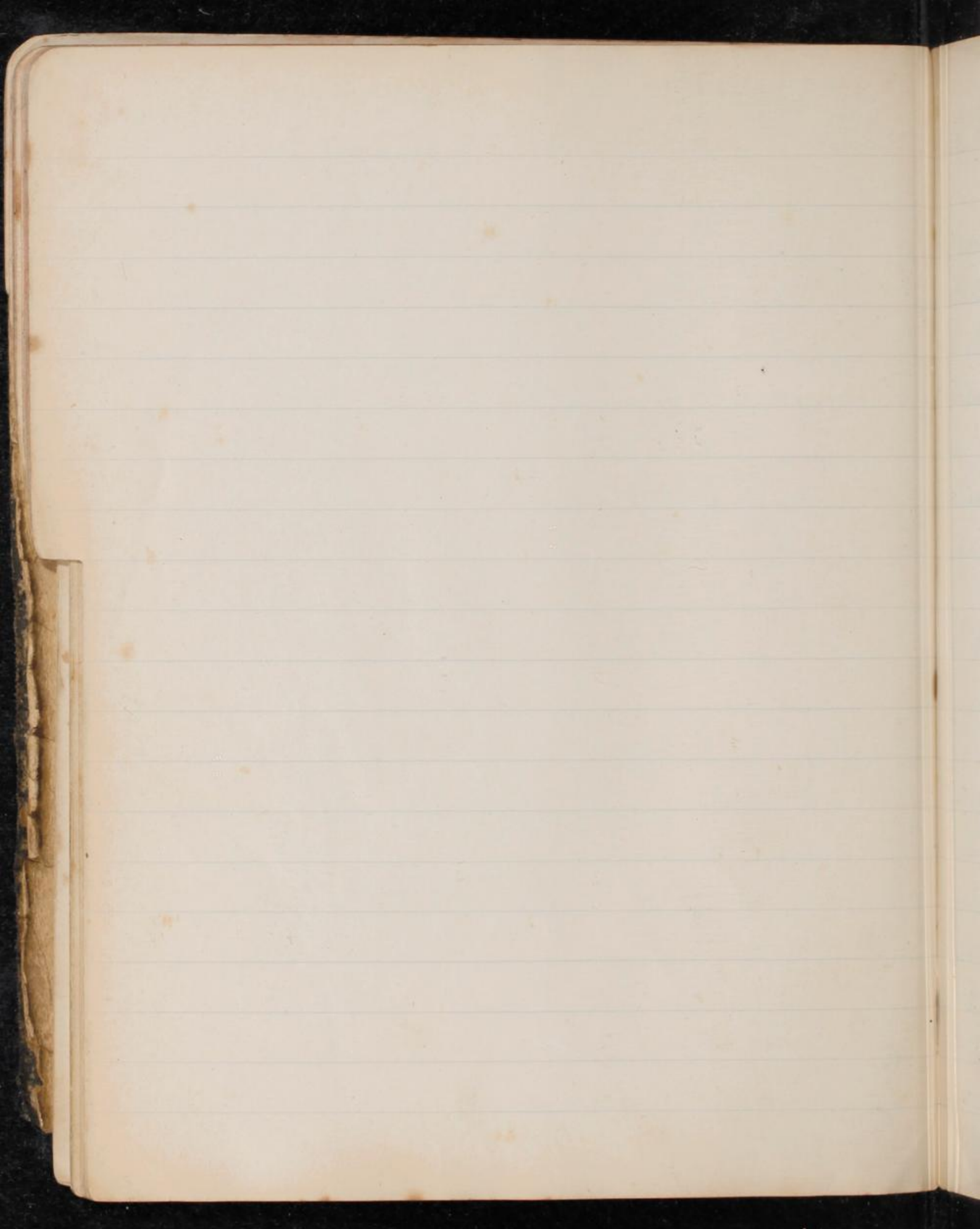
L
M
N
O
P
Q
R
S
S
T
U
V
W



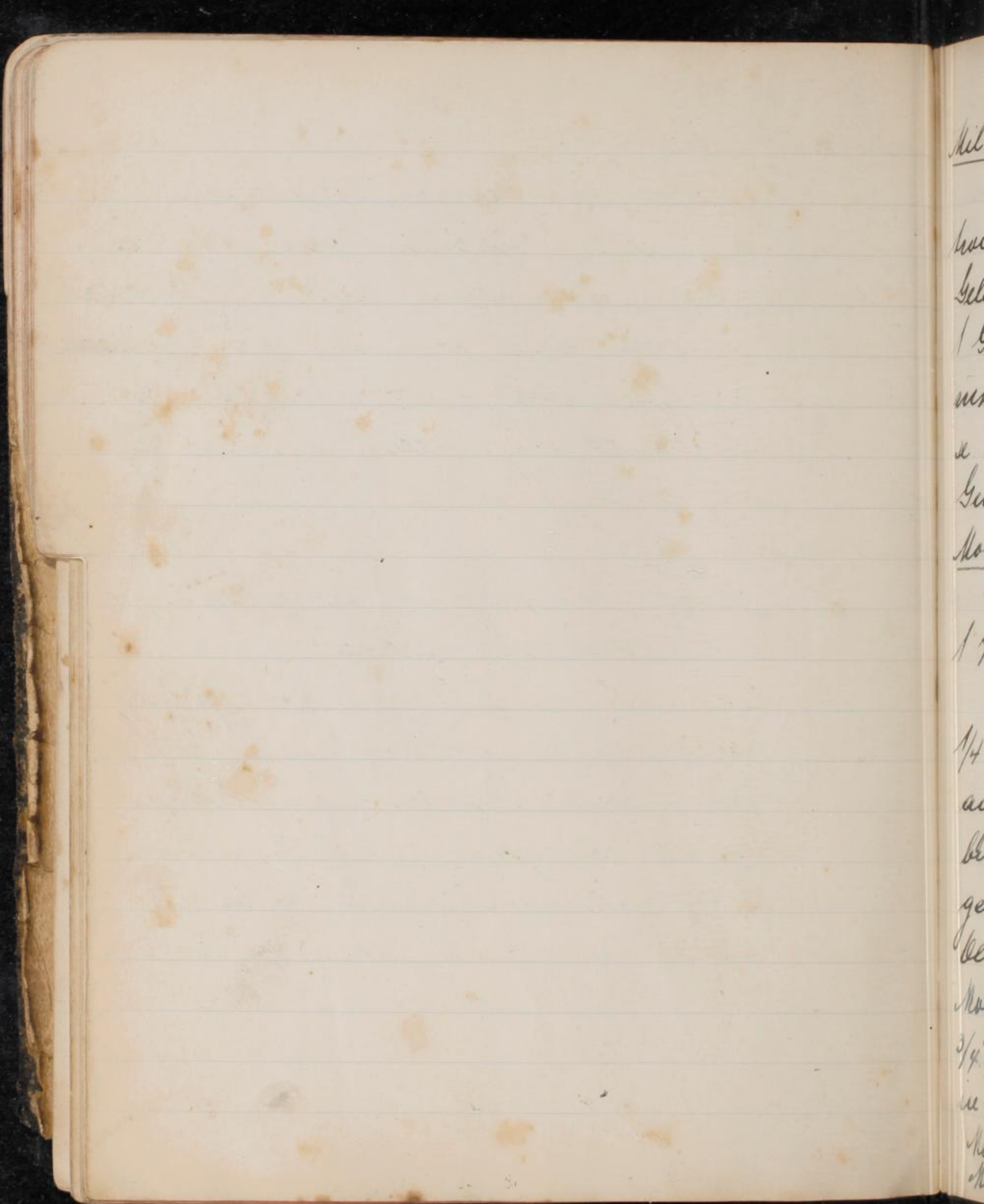
M
N
O
P
Q
R
S
Set
S
T
U
V
W



M
N
O
P
Q
R
S
Set
S
T
U
V
W



M
N
O
P
Q
R
S
S^{et}
S
T
U
V
W



Mil
Lel
/ 9
us
de
Se
No
/ 7
1/4
ac
be
ge
be
No
3/4
in
No
- No

Milchcreme:

1 l Milch, 1 lb Zucker, Schale von 2 Zitronen
Saft man kochen, gibb 10 Blatt
Gelatine aufgelost hinzu und rührt es kalt.
1 Glas Weiswein und den Saft von 4 Zitronen
rührt das Ganze noch etwas. Schüttest du das
in eine Cristallochale und garniert es mit
Gelée oder Schlagsahne.

Morgeneröte:

4 Eier, 1/4 l Saft 1/4 l Weiswein
1 Zitrone, 8 Blatt rote Gelatine.

Die Eidotter werden mit Saft & Wein
1/4 Std. geschlagen, dann gibb man die
aufgeloste Gelatine hinzu und rührt es
bis es steif ist. Das Eiveis wird zu Schnee
geschlagen. Man streicht die Form mit
Öl aus und kocht eine Vanillesauce dazu.

Morgeneröte von Milch nach fol. Fiedken.

3/4 l Milch roh, 1/4 l Saft, 10 Blatt rote Gelatine
in heissem Wasser auflösen und weiter die kalte Milch
hinzu rühren, über Nacht stehen lassen.
Man gibt Vanillesauce dazu.

M
N
O
P
Q
R
S
S
T
U
V
W

Kusli:

25 g Haferflocken mit kochendem Wasser überbrühen, 1 Apfel, Apfelsine saffeln und mit Zitronen betröpfeln. 1 geschäumer Eßlöffel Rahm, 1 Teelöffel Zitronen, Zucker nach Geschmack, Nüsse drüber. -
für 6 Personen $1\frac{1}{2}$ Zitronen.

Makroun:

$\frac{1}{2}$ lb reife Mandeln 250 bittere Mandeln
 $\frac{1}{2}$ lb Puderzucker, Saft & Schale $\frac{1}{2}$ Zitronen
 $\frac{1}{4}$ lb Eiernuß.

Die Mandeln werden geschält, geschält und gut gehacknet und 2x durch die Mandelmühle gegeben, dann mit Zucker und etwas Eiernuß, Zitronensaft und schale auf dem Feuer angerührt, dann gibt man den steifen Schnee dazu, formt kleine Makroun und gibt sie auf Oblaten und bäckst sie bei mäßiger Hitze.

$\frac{1}{2}$ lb Zucker, $\frac{1}{2}$ lb süße Mandeln, 10g bittere Mandeln, 20g Schokolade, 3 Eiweiß $\frac{1}{2}$ Stange Vanille.
 Die Mandeln werden mit der Schokolade und 1 Eiweiß vermischt, dann gibt man den steifen Schnee darunter und bereitet die Makronen wie in voriger Nummer angegeben. —

Mandelmakronen.

1 lb Mandeln, 4 Eiweiß, $\frac{1}{2}$ Zitrone $\frac{3}{4}$ lb Puderzucker
 bei mäßiger Hitze 20 Min - 30 Min backen. —

Mischbrot: Tortentorten:

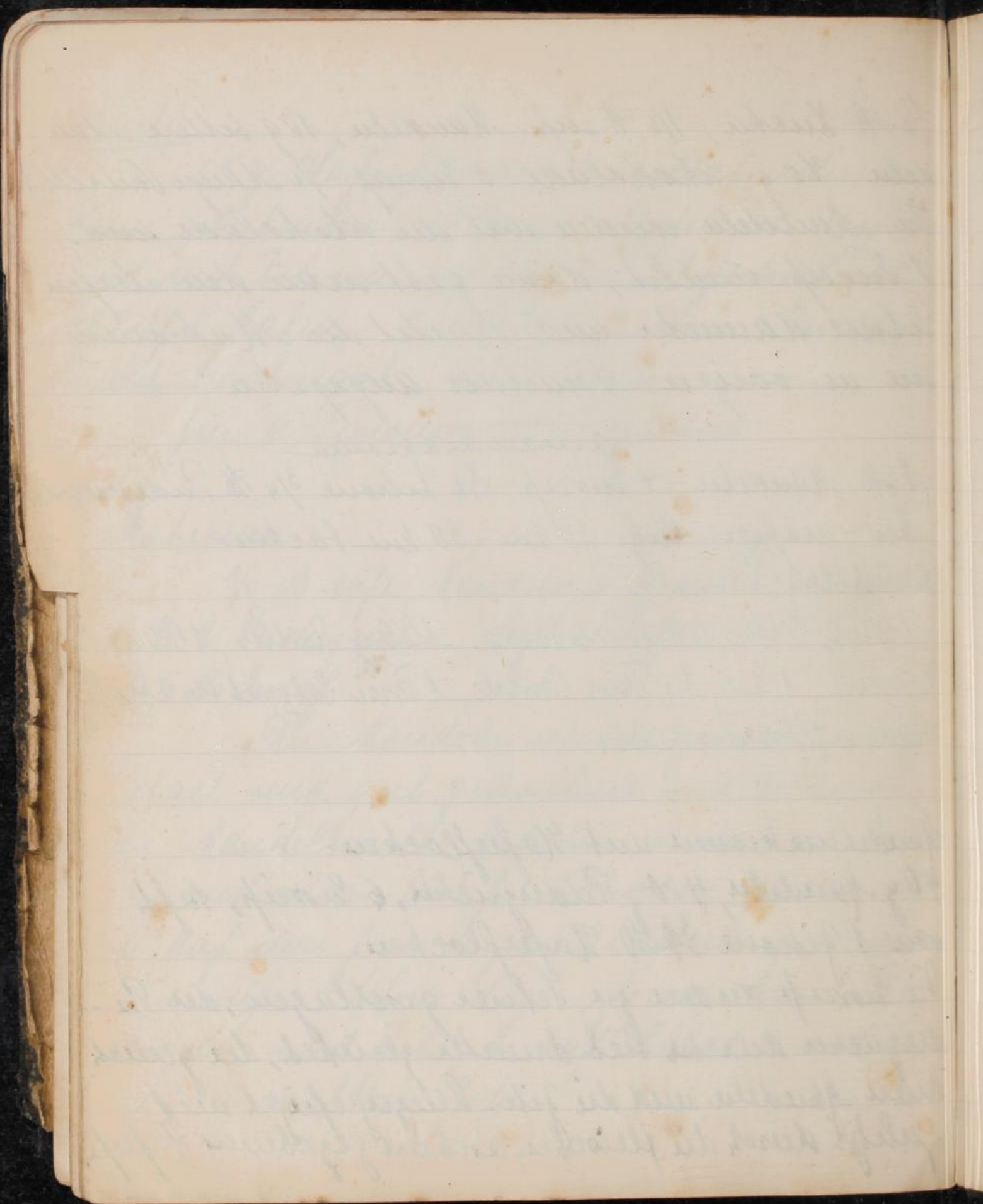
100g Mehl, 65g Maizena, 100g Butter, 100g Zucker, 1 Ei, $\frac{1}{2}$ Tasse Milch, 1 Prise Salz, etwas abgeriebene Zitronenschale.

Mandelmakronen mit Haferflocken.

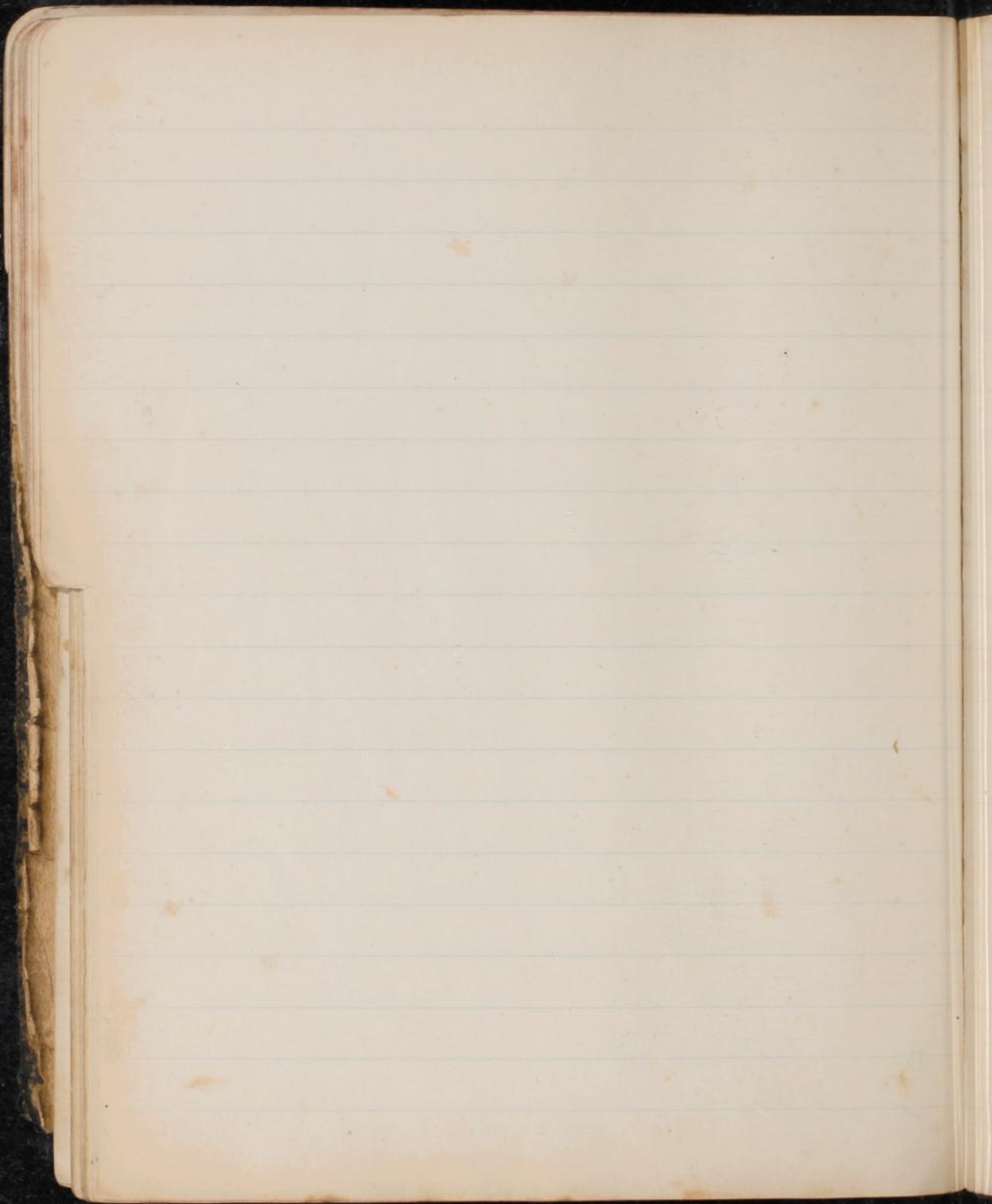
40g Mandeln, 400g Puderzucker, 6 Eiweiß, Saft von 1 Zitrone $\frac{3}{4}$ lb Haferflocken.

Die Eiweiß werden zu Schnee geschlagen, der Puderzucker durchs Sieb darunter gerührt, die gemahlten Mandeln und die Zit. hinzugefügt und zuletzt durch die flischen. arschin gegebenem Haferflocken.

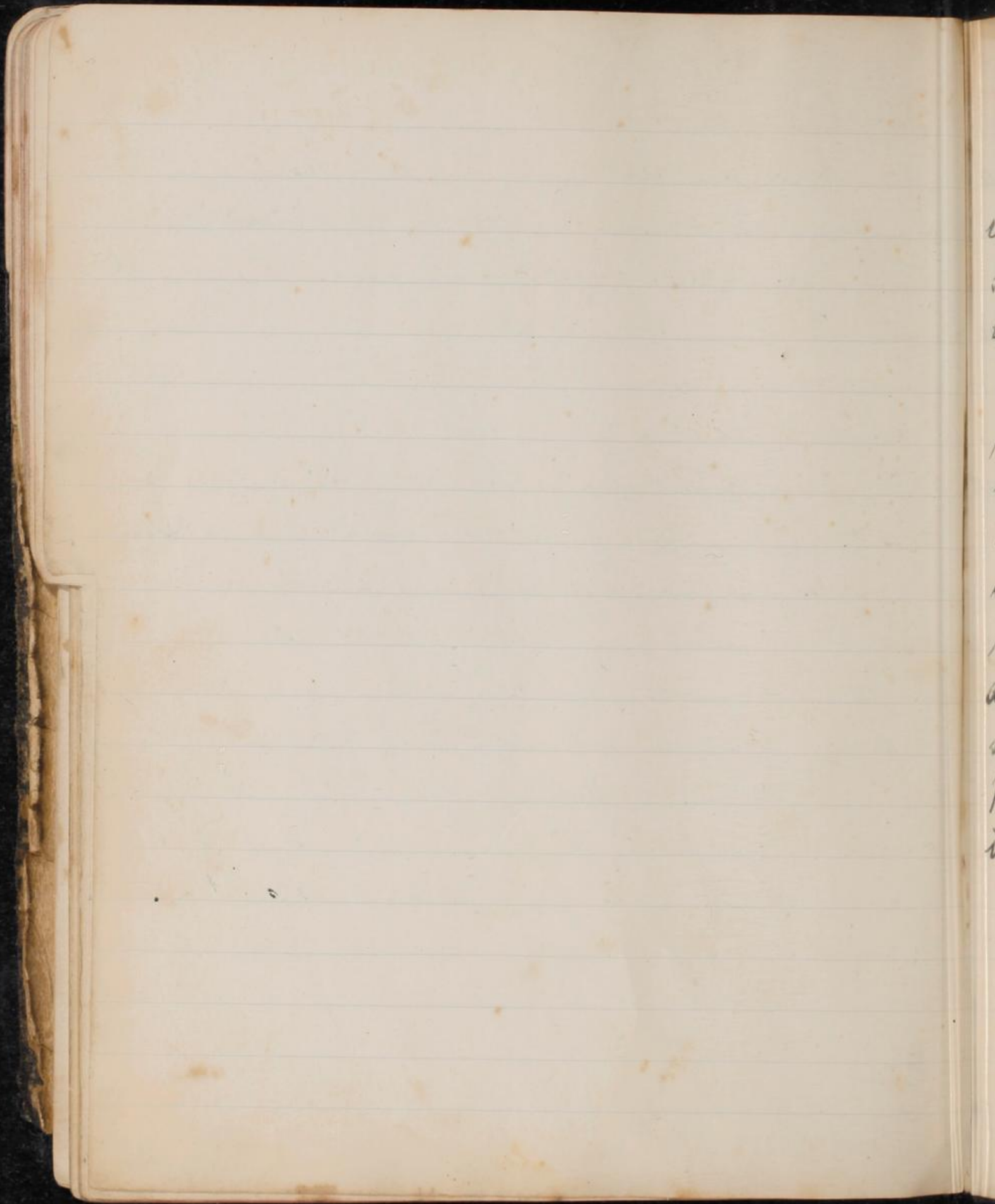
N O P O R S
 S e t
 S T U V W



N
O
P
Q
R
S
Set
S
T
U
V
W
X



N
O
P
O
R
S
S
e
t
S
T
U
V
W
X
Y
Z



Nußkuchen:

9 Eigelb mit $\frac{1}{2}$ lb Zucker schaumig rühren, $\frac{1}{2}$ lb gemahlene Haselnüsse und den Schme der 9 Eiweiß darunter mengen. Bei gelinder Hitze $\frac{1}{2}$ - $\frac{3}{4}$ St. backen.

Nußbrötchen.

1 lb Nußkerne, 8 Eiweiß, 1 lb Staubzucker, Das Eiweiß schlagen, dann den Zucker darunter geben, zuletzt die Nüsse. Nachdem man ungefähr $\frac{1}{4}$ Stunde den Teig bearbeitet hat, formt man kleine Brötchen, streicht etwas Eiweiß darauf und legt $\frac{1}{4}$ Walnuf darauf und läßt die Brötchen in abgekühltem Ofen leicht braun werden.
museitig.

N O P O R S
S e t
S T U V W

Nußbrötchen,

Man schlägt 6-8 Eiweiß zu festem Schnee,
gibt nach und nach 1 \mathcal{M} Staubzucker da-
zu, und nimmt davon $\frac{3}{4}$ Tasse, nachdem
man beides ca ^{erst} $\frac{1}{4}$ Stunde gerührt hat; Dann
mischt man 1 \mathcal{M} gerieben, ungeschälte Ha-
selnuße darunter und formt kleine Roste
von der Schneezucker Masse streicht man mit
dem Pinzel etwas in die Röhren und
drückt $\frac{1}{4}$ Wallnup darauf. Bei mäßiger
Hitze backen. -

Nußkugeln:

5 Eier, $\frac{1}{4}$ \mathcal{M} Butter, $\frac{1}{4}$ \mathcal{M} Mehl, $\frac{1}{4}$ \mathcal{M} Zucker
 $\frac{1}{2}$ \mathcal{M} Nüsse, $\frac{1}{2}$ Backen. Eiweiß zu Schnee
schlagen, eigelb mit Zucker schaumig
rühren.

Mupmakrouen.

51

6 Eiweiß zu Schnee, 1 $\frac{1}{2}$ Zucker, 1 $\frac{1}{2}$ Nüsse, Saft von 1 Zitronen-
unde Kugeln, bei mäßiger Hitze 20-30 Minuten backen.

Kriegsmuffkuchen.

2 Eier, 350g Zucker 1 fläschch. Zitronenaroma, 1 Pr. Salz,
2 Päckch. Psth. Softpulver Vanille Geschmack, $\frac{1}{4}$ l Milch,
500g gepresste Kartoffel, 500g Mehl, 2 Päckch. Backpulver, Rosinen
Etwa 60 Minuten bei schwacher Mittelhitze.

O
P
O
R
S
S
T
U
V

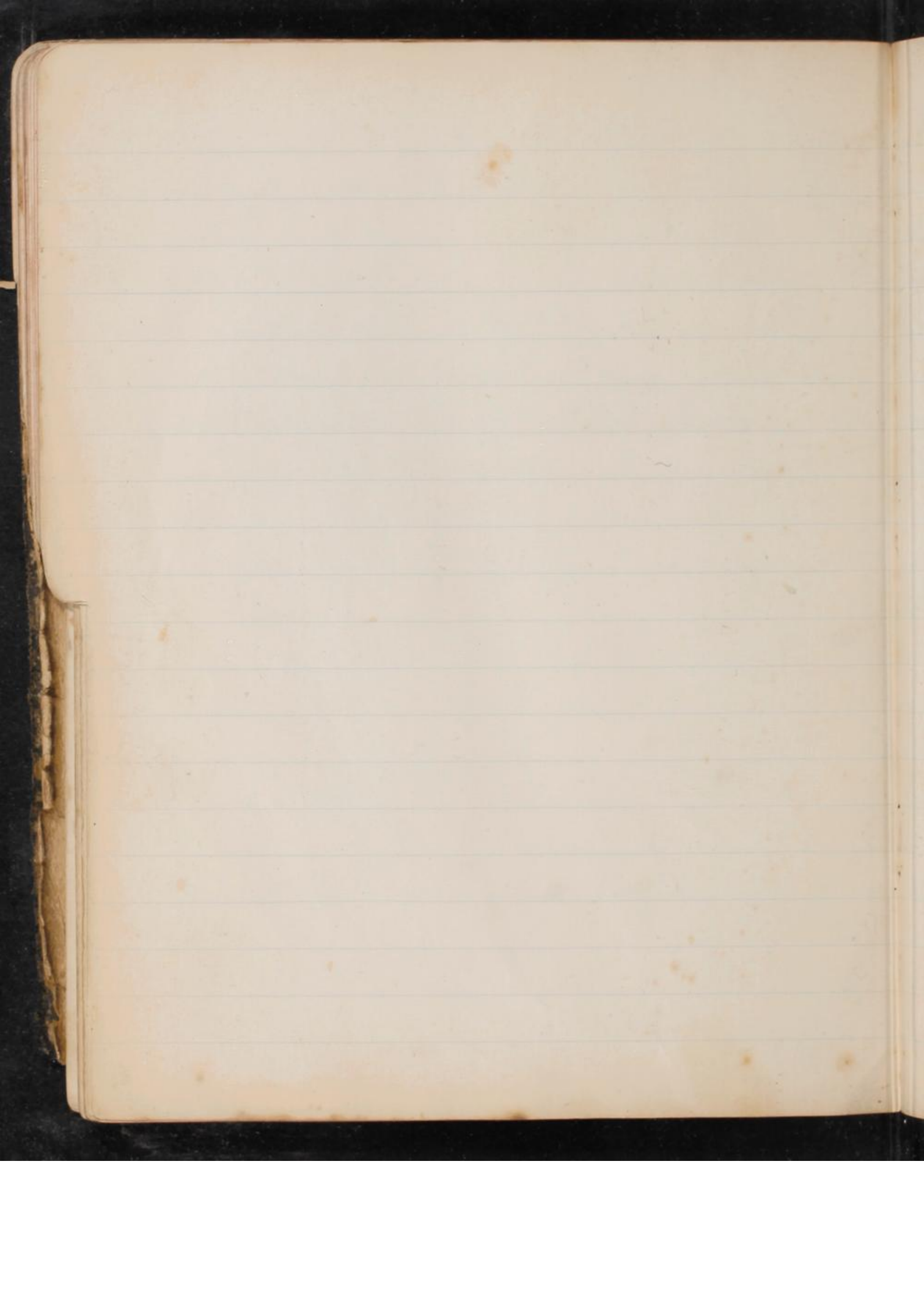
1845

Dear Mother
I received your kind letter
of the 10th and was glad to hear
from you. I am well and hope
these few lines will find you
the same. I have not much news
to write at present. The weather
is very warm here now. I have
not seen any of the children
for some time. I hope they
are all well. I have not
heard from you for some time.
I hope you are all well.

Yours affectionately

John A. Smith
P.S. I have not much news
to write at present. The weather
is very warm here now. I have
not seen any of the children
for some time. I hope they
are all well. I have not
heard from you for some time.
I hope you are all well.

O
P
R
S
S
S
T
U
V
W



O
P
Q
R
S
Sep
S
T
U
V
W
X

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header.

Main body of handwritten text, consisting of several lines of cursive script.

Handwritten text at the bottom of the main section.

Vertical handwritten text on the right edge of the page, likely from the adjacent page.

Einfacher Obstkuchen:

1 1/2 M. Mehl, 150 g Fett, 1 Ei, 1/2 M. Zucker und wenig Milch, das man gut ausrollen kann; 1 Backform.
Die Hälfte streicht man fingerdick in die Formform, zu dem übrigen Teig tut man noch beliebig Zucker und Vanille nach Geschmack und nachdem man mit Obst gefüllt hat krümelt man den Teig drüber und bäckt 1-1 1/2 Stunde.

Obst ohne Zucker einzumachen.

Rhabarber sauber waschen, unabgezogen in kl. Würfel schneiden, in Flaschen füllen mit abgekochtem kaltem Wasser bedecken und verkorken. Stachelbeeren ebenso

Waldbeeren waschen, verlesen, in Flaschen füllen und abgekochtes Wasser auffüllen. Verkorken und 40 Min. bei 85° sterilisieren, mit kaltem Wasser aufsetzen. Später verlacken oder in Paraffin tauchen.

O
P
O
R
S
S
T
U
V
W
X

Johannisbeeren. waschen, abwaschen auf einem
sieb ganz ablaufen lassen in flachen fällen
verkochen 15 Min. bei 90° sterilisieren.

Preißelbeeren ebenso. Beide fruchte werden beim
gebrauch gezuckert aber nicht noch einmal
aufgekocht.

Kornelquinte schälen od. mit kernern hal-
bieren in Gläser schichten mit abgekoch. Was-
ser bedecken und 25 Min. bei 90° sterilisieren.

Bei gebrauch reißt man den saft ab, kocht
ihn mit zucker auf und läßt die fruchte län-
gere zeit darin ziehen.

Pflaumen läßt sich auf verschiedene Wei-
se bereiten:

1 Die reifen fruchte werden erst leicht, weich ge-
kocht, auf ein sieb gegossen und der saft
sympartig eingekocht. saft mit fruchtmark
werden wieder vermisch in Gläser gefüllt
und 15 Min bei 80° sterilis. Man zuckert bei gebrauch

2/ Die untersten Pflaumen werden durch die Hackmaschine gedreht (grobes Sieb) längere Zeit eingekocht, in Gläser gefüllt und 25 Min. steril. Bei Gebrauch Zucker.

Marmelade aus Nickobis

Alle Früchte, auch fallabel werden entkernt gewaschen und durch die Hackmaschine gedreht. Man läßt alles 2-3 St. kochen, sehr gut, füllt in Gläser und steril. 30 Min. bei 90°. Diese Marmelade wird bei Gebrauch gezuckert und am besten bald verbraucht.

Faint, illegible handwriting on the top page of the notebook, possibly bleed-through from the reverse side.

The bottom page of the notebook is mostly blank, with some faint, illegible markings and stains.

P
Q
R
S
Sep
S
T
U
V
W
X

Platz:

erweicht

3 lb Mehl, 1/4 lb Butter, 20g Hefe, Pinie Salz,
6 Eplöffel Zucker 1/4 lb Rosinen.

Man macht einen Hefeteig und nach-
dem er recht locker und blaug ist backt
man ihn 1 - 1 1/2 Stunde.

Hefekloße stellt man auf dieselbe Art her,
nur ^{muß} der Teig fester sein ca 15 Min.
müssen die Kloße zugedeckt kochen.

Pflaumenplattkuchen.

~~1/4 lb Mehl, 5 Pf Hefe, 50-100g Margarine,
1 Ei, Pinie Salz, 1/2 lb Milch, 1 Eplöffel Zucker
5 lb Pflaumen~~

Bei heißen Backofen 30 Min
Die Pflaumen mit Butterpapier zudecken, dann
bleiben sie saftiger.

mustekend.

P
O
R
S
S
T
U
V
W
X

Pflaumenplattenkuchen:

$\frac{3}{4}$ # Mehl, 5 g Hefe, 1 Pr. Salz, 150 g Margarine, 1 Eier & Schöpfelchen Zucker, Milch
 $\frac{9}{16}$ # Pflaumen — Das Ganze ergibt 1 Platten
Bei heissem Backofen 30 Min. Die Pflaumen
mit Butterpapier zudecken, dann bleiben sie
saftiger.

Pflaumenmus.

Auf 3 # Pflaumen 1 # Zucker.
Die Pflaumen werden durch die Fleisch-
maschine gegeben und 2 St. gekocht
dann den Zucker gegeben und noch
mal 2 St. kochen.

Pippchen:

$2 \frac{1}{4}$ # Mehl, 1 l Milch, 1 Eier, 150 g
fett, 1 Pr. Salz, 5 Schöpfelchen Zucker
5 g Hefe und $\frac{1}{4}$ # Karotten.
Hefe mit lauwarmen Milch auflösen, alles
gut zusammenrühren und geben lassen.
Die Hälfte genügt für ein Abendessen.

Pflaumen (Zwetschen) - Marmelade:

6 Stb ausgeleitete Zwetschen, 2 Stb Zucker,
 1/3 l Weinessig.

Die ausgeleiteten Zwetschen werden in eine
 Schüssel getan, lagenweise mit dem Zucker
 eingestreut und dann mit dem Weinessig
 übergossen. Man läßt sie 18 Stunden stehen.
 Dann rührt man dieselben einige Mal um
 und bringt sie auf Feuer; von diesem Moment
 an darf nicht mehr darin gerührt werden,
 man läßt sie vom Kochen an gerechnet 3-4 St.
 leicht kochen, nicht zudecken.

Dann nimmt man die Marmelade vom
 Feuer und rührt sie etwa 1/4 St. lang glatt;
 Die noch warme Marmelade wird in Gläser
 gefüllt und wenn erkaltet zugebunden.

Printen:

400 g Mehl, 1 lb Zucker, 2 Teelöffel Zimt, 2 Teel. Anis, 4 Teelöffel Kakao, 1 Teil. Rörmander, etw. Zitronenaroma, 1 Päckchen Backpulver, etw. klein gestopfen. braun. Kardis, 1 lb Kunstharz ⁱⁿ mit $\frac{1}{2}$ - $\frac{3}{4}$ Tasse Kaffee (1/2 Bohnen) auflösen, alles zusammenschütten, ausrollen messerdicke Printen ausstechen und bei guter Hitze backen, vorher mit roher Milch bestreichen.

Printenrezept nach Füsse.

1 1/2 lb Mehl, 1 lb Rübenerkraut, 200 g Zucker, 2 Teelöffel Anis, 1 Teel. Nelkenpfeffer, 1 Teil. Zimt, 4 Teel. Kakao, 1/2 Tasse Kaffee, 1/2 Eßlöff. Natron
Teig tüchtig verarbeiten kleine Rollen machen fingerlang schneiden etw. formen und in Kisten für backen.

Pökeln und Räucher

^{Salt auflösen}
Salzlake bereiten: in abgekochtem heißem Wasser (5 lb Salz mit 8 l Wasser) kalt werden lassen. Menge der Lake vorher berechnen (durch Einlegen der Stücke in vorgesehenem Topf und Wasser aufzessen, bis alles reichlich bedeckt ist) Salzgehalt prüfen durch einlegen

Weihnachtsrezepte:

580

Alle sind beliebig zu vergrößern: oder zu verringern.

Quisplätzchen:

1 ganzes Ei wird mit 65g Zucker $\frac{1}{2}$ Ldl. schaumig gerührt, 65g Mehl, 80g Kartoffelmehl und $\frac{1}{2}$ Teelöffel Quis darunter gerührt kleine Häufchen auf's gefettete Backblech gegeben, über Nacht im gewärmten Raum stehen gelassen und bei mittlerer Hitze hellgelb gebacken. (sehr lecker.)

Buttergebäck: (ein feines Gebäck.)

100g Mehl, 75g Zucker, 75g Butter, 1 Ei, $\frac{1}{2}$ Teel. Natron, Hirschharz oder Backen, 1 Vanillezucker. Man legt schüttele das Mehl im Korb auf den Tisch, streut Zucker etc darüber, in die Mitte das ganze Ei und rührt hinein die recht kalten Butterflöckchen. Man arbeitet den Teig gut mit der Hand durch rollt 1 Mk dick aus und rückt Nischen, Sterne etc aus. Bei guter Hitze 10-15 min gebacken.

Knusperchen: (Kriegsrezept.)

300g Mehl, 150g Zucker, 50g Fett, 2-3 Eßlöffel
Milch, 1 Teelöffel Backpulver,
zubereitung wie im vorigen Rezept.

Mandelmakrouen.

1 lb Mandeln, 4 Eiwisp, $\frac{1}{4}$ Zitrone, $\frac{3}{4}$ lb
Puderzucker, Eiwisp und Zucker tüchtig
verrühren dann die Saft und die durch-
gedrehten Mandeln hinzusetzen, bei mäß-
iger Hitze 20-30 Min. backen. Eiwisp zu
Schnee schlagen.

Nupmakrouen:

6 Eiwisp zu Schnee, 1 lb Puderzucker, 1 lb
Nüsse, Saft von 1 Zitrone, kleine runde
Kugeln formen, 20-30 Min. bei mäßiger
Hitze backen.

Kapflockenplätzchen:

400g Kapflocken, 300g Zucker, 100g Butter
& Eier, evtl. abgeriebene Zitronenschale oder

eln. Zitronenmarone, 1 Backen.

586

In einer Schüssel alles gut zusammen
rühren, mit dem Teelöffel kleine Häufchen
auf's gefettete Blech setzen bei guter Hitze $\frac{1}{4}$ St.
backen. (Mit kleinen Haferflocken sehr zu
empfehlen; saugt die Flocken erst durch die
Mandelmehl ab.)

Zimtsterne.

500 g Puderzucker wird mit dem feinen
Schnee von 6 Eiern, dem Saft 1 Zitrone und
8 g Zimter $\frac{1}{2}$ St. recht kräftig gerührt, stellt
daran $\frac{1}{2}$ Fasse voll zurück, womit man
später die Sterne bestreicht, fügt zu der
übrigen Masse 375 g ungeschälte geriebene
Mandeln, die abgeriebene Schale $\frac{1}{2}$ Zitrone
3 sehr fein gestopene geriebene Melken und
1 Eßlöffel gestobtes Mehl. Wenn alles gut
verrührt ist deckt man die Masse zu
und stellt sie 1 Stunde kühl. Dabei wählt
man immer nur so viel auf's Blech, als
man zu 2-3 Sternen braucht, wickelt den Teig
leicht mit Zucker, drückt ihn $\frac{1}{2}$ cm dick

aus, sticht Sterne aus, legt sie auf eine
mit Butter eingeriebenes Blech, bedeckt
sie dünn mit der zurückgestellten Glasur
und bäckt sie sogleich in mäßiger Hitze.

Spekulatius: (Kriegerezept.)

2 lb Mehl, 1 lb Zucker, 125g Margarine
1 1/2 Teil. Natron, 1 Päckchen Pilsener-
würst, ca 1 Tasse Milch.

Man wirbt den Teig mit den Händen
rollt ihn dünn aus, sticht Herzen etc aus
bäckt sie in heißem Ofen ca 10-15 Min.

Prüden nach Tussie:

1 1/2 lb Mehl, 1 lb Rübenschrot, 200g Zucker, 3 Teelöffel
Anis, 1 Teelöff. Nelkenpfeffer, 1 Teil. Milch, 4 Teil.
Kakao, 1/2 Tasse Kaffee, 1/2 Eßl. Natron; Teig tüchtig
verarbeiten, kleine Rollen machen, fingerlang
schneiden, platt drücken mit kaltem Kaffee
bestreichen und in heißem Ofen backen. —

einer rohen Kartoffel in die Lake. Lake ist gut wenn Kartoffel gerade schwimmt. Alle Fleischstücke auf der ganzen Oberfläche gut mit trockenerm Salz einreiben. In Löcher und Rillen an Knochen Pfeffer zugeben gegen Blaudenbefall, alles in Topf einlegen, Lake aufgießen, ~~zu~~ halt mit Brett und Stein beschweren und 3-4 Wochen stehen lassen; dann Stücke lauwarm abwaschen, abtrocknen und in kühlem Rauch mit bewegter Luft ~~darin~~ aufhängen. So als Dauerware dann 6 Monate haltbar.

zum Räucherndamm 48 Std im Rauch von Holz od. Sägemehl.

nach

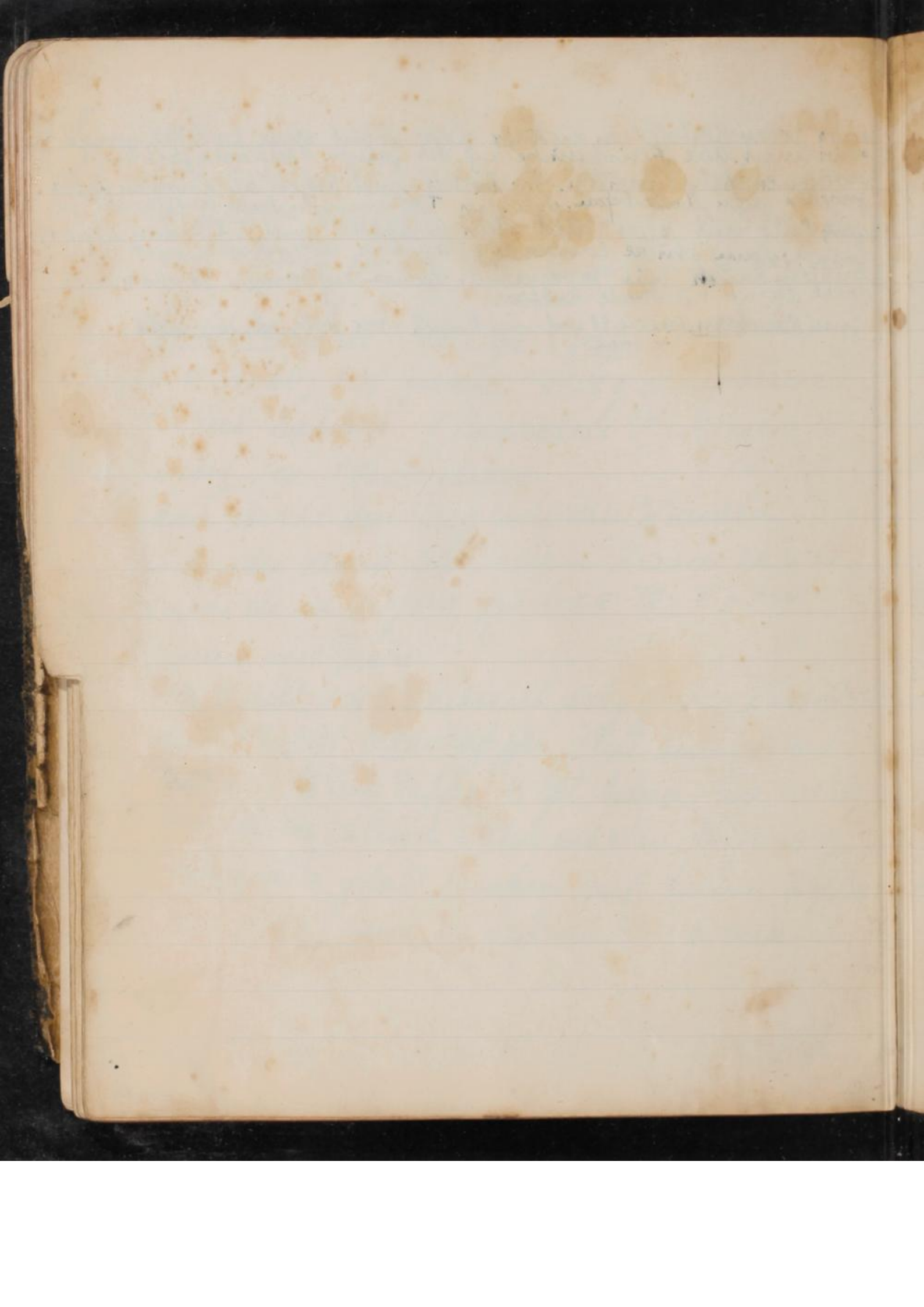
Teil
etc
klein
in
ttch

& A.

z
unw
kon
den
Lii-

halt
egen
les

Q
R
S
Sch
St
T
U
V
W
X



Q
R
S
Sep
S
T
U
V
W
X



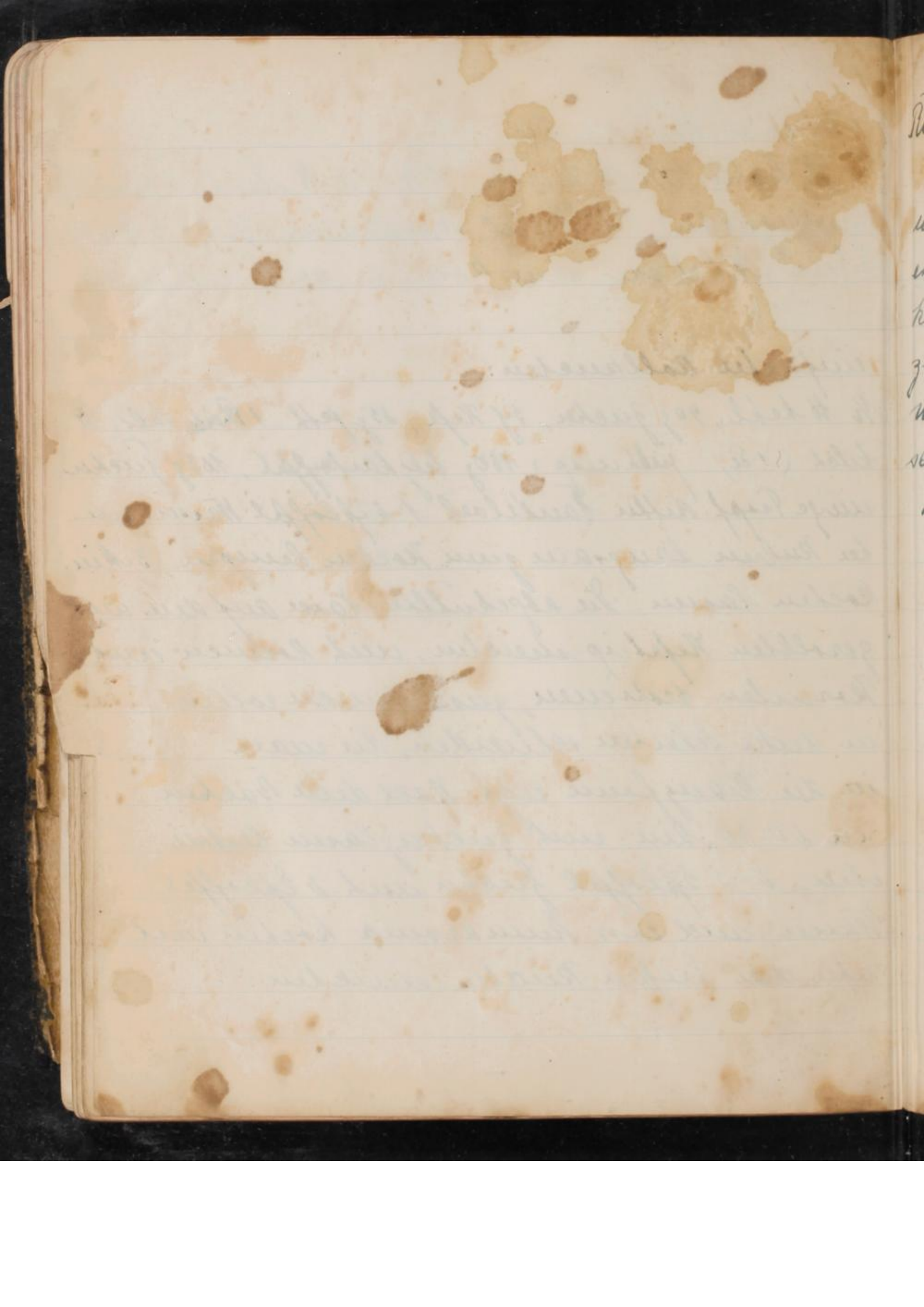
einfacher Rodenkuchen.

1/2 lb Butter, 1/2 lb Zucker, 1 1/4 - 1 1/2 lb Mehl, 1 Päckel.
Vanillezucker, 1/2 Päckel. Backpulver, 1/2 - 3/4 lb Rosinen
& Eier, Milch oder obere Rosinen, dazu mit Kakao

einfacher Kalkkuchen:

1/2 lb Mehl, 40g Zucker, 5g Hefe, 25g Fett, 1 Prise Salz, 180
Milch (1 Ei) füllteup: 100g Salzkartoffel, 105g Zucker
einige Tropf. bitter Mandelöl 1-2 Eßlöffel Wasser un-
ter Rühren langsam zum Kochen bringen, 3 Min.
kochen lassen. Die abgeküllte Masse auf dem aus-
gerollten Hefeteig streichen, mit Rosinen und
Korinthen bestreuen, zusammenrollen
in dicke Scheiben schneiden, die man
in die Kreuzform setzt. Nach dem Backen
ca 20-30 Min. mit Zuckerglasur bestrei-
chen. 1-3 Eßlöffel Zucker mit 2 Eßlöffel
Wasser und etw. Rumaroma kochen und
über dem heißen Kuchen streichen.

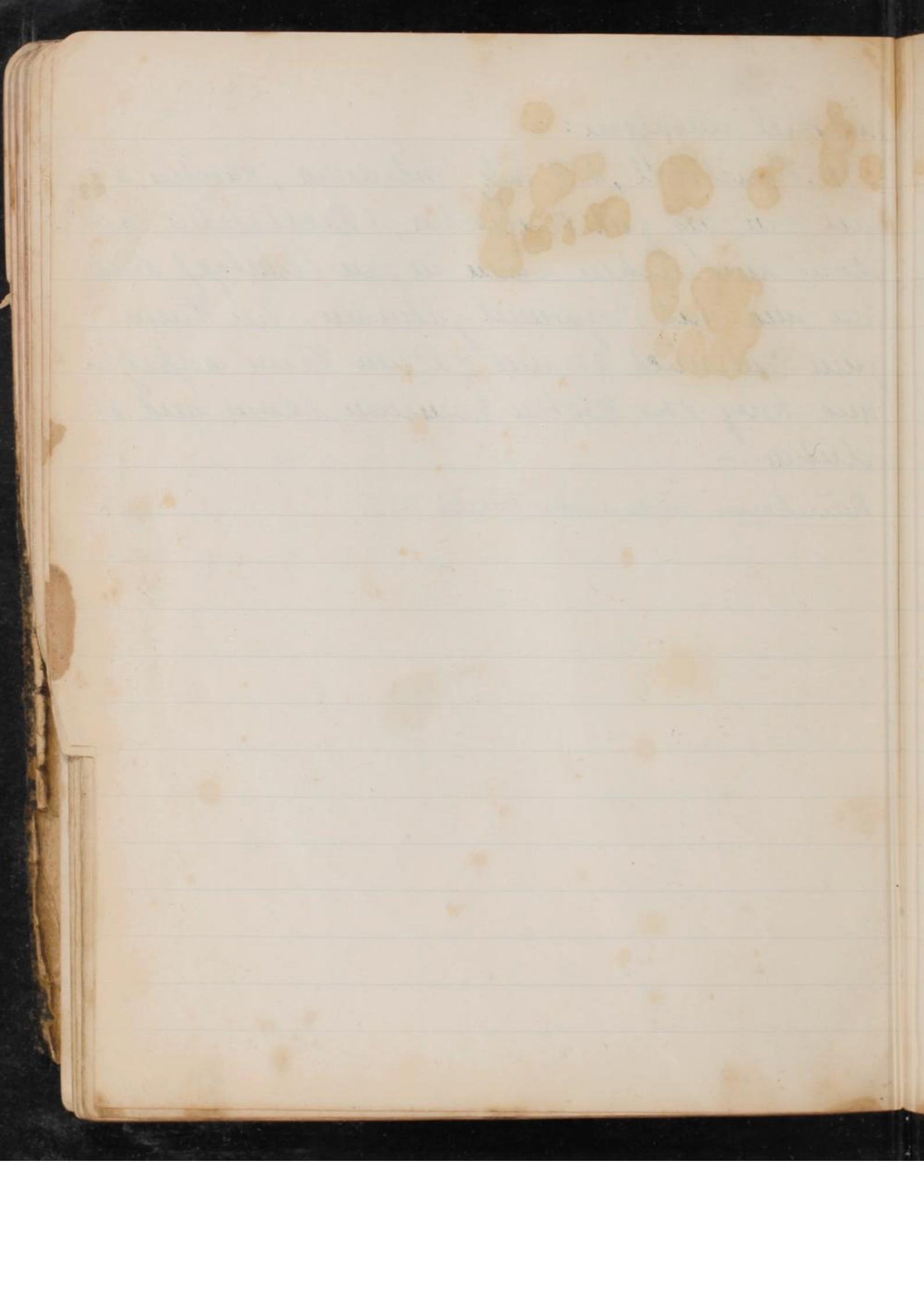
R
S
Sch
S
T
U
V
W
X



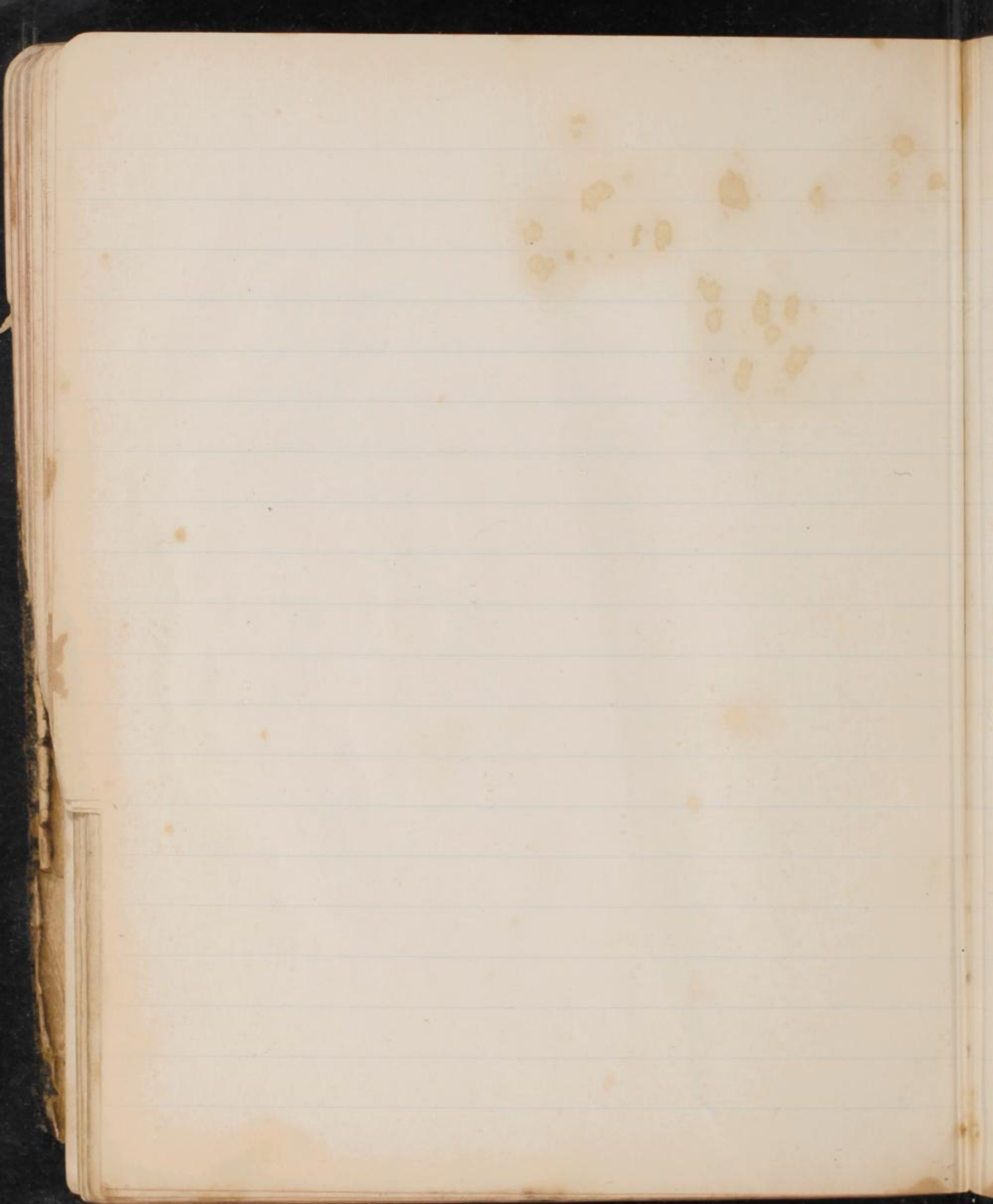
Rübspiel insalzen:

10 # Rübspiel, $\frac{1}{2}$ # Salz schneiden, waschen, $4 \times$
mit dem Salz gut vermischen, 1 Nacht stehen lassen
etwas ausdrücken dann in den Kleinstopf drück-
ten und mit Pergament zubinden. Die Würfel
zum Gebrauch $5 \times$ mit kaltem Wasser aufsetzen
und kurz vor Köchen kommen lassen und ab-
schütten. -

Räuchern siehe unter Pökeln

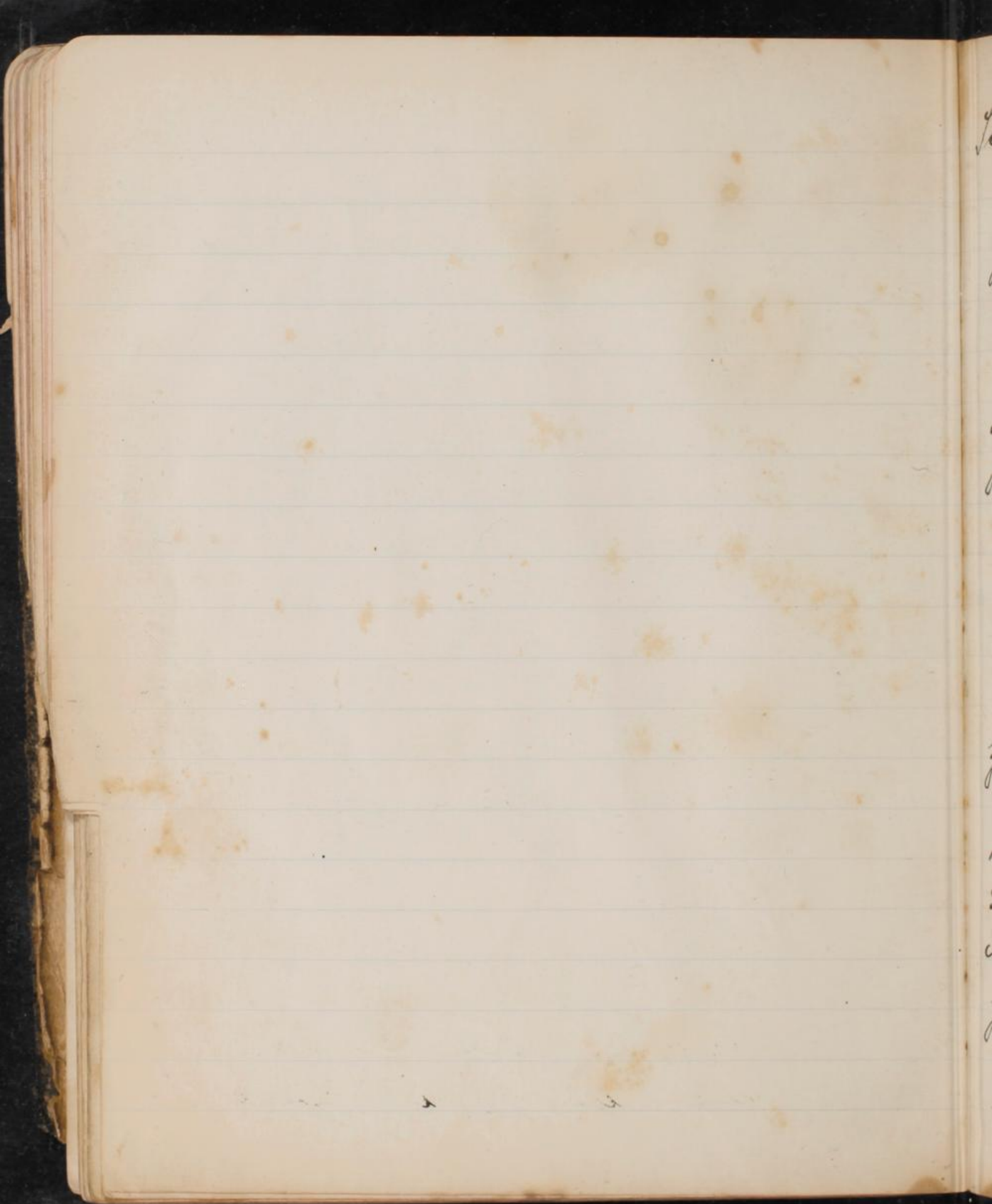


S
Set
S
T
U
V
W
X



[Faint, illegible handwriting covering the majority of the page]

S
 Sep
 S
 T
 U
 V
 W
 X



Landkorpse:

1/2 lb Butter, 1/2 lb feinem Zucker, 1/2 lb
zum drittel Mehl, 2/3 Kartoffelmehl, 5 Eier, 1/2 P.
Backin, 1 P. Vanillin.

Butter und Zucker werden schaumig
gerührt, nach & nach 5 Eigelb, Vanillin, Kartoffel-
mehl, Backin & 2 Eßlöffel Rum dazu ge-
geben und zuletzt die sehr steifen Schnee
Die Masse wird 3/4 - 1 Stunde gebacken.

Sülzen:

Kalbfleisch Rindfleisch und Schweinefleisch
zu gleichen Teilen, Kalbsfuß mit Pfefferkörnern
und Salz, 1 Lorbeerblatt 3-4 Stunden
kochen lassen, dann mit Essig und
Pfeffer würzen, das fleisch in würzige Stück-
chen schneiden, auch alle von dem Kalbsfü-
ßen. - Puddingform ausoleu, etwas süß-
brühe hinein tun, dann alles fleisch in die
übrige Brühe schütten, an die man vorher

S
Sch
S
T
U
V
W
X

einige Gelatineblätter gerührt hat. —

Spritzgebäck:

75g Fett, 100g Zucker, 1 Ei, zusammen schau-
mig rühren dann 250g Mehl, etwas abgeriebenen
Zitronenschale und 2-3 Eßlöffel Milch zugeben.

Spekulatius:

2 1/2 Mehl, 1 1/2 Zucker, 125g Margarine, 1 1/2 Teelöffel
Vanille, Puderzucker ca 1 Tasse Milch. Teig dünn
ausrollen und in heißen Ofen 10-15 Min. backen.

au -

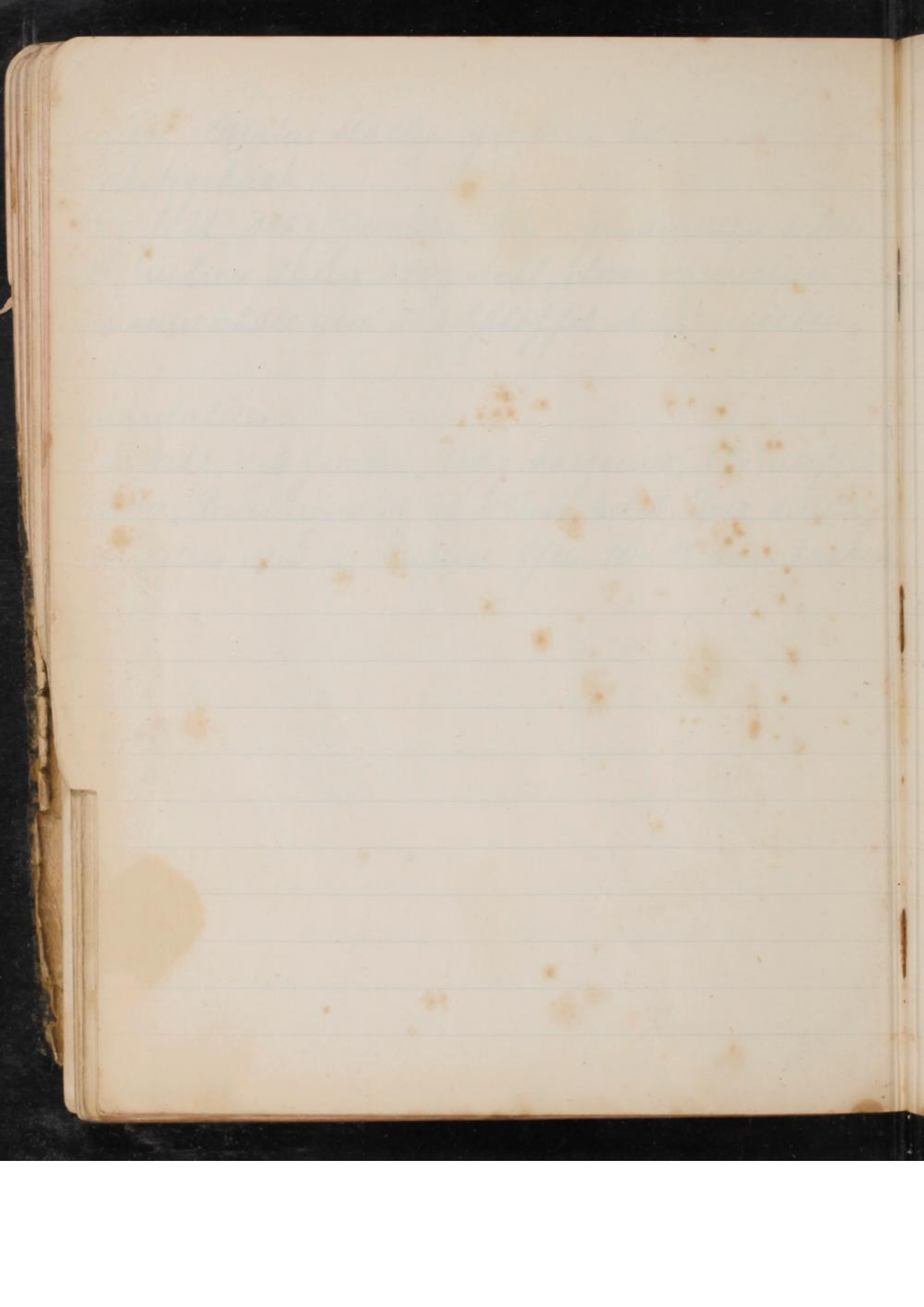
u.

fel

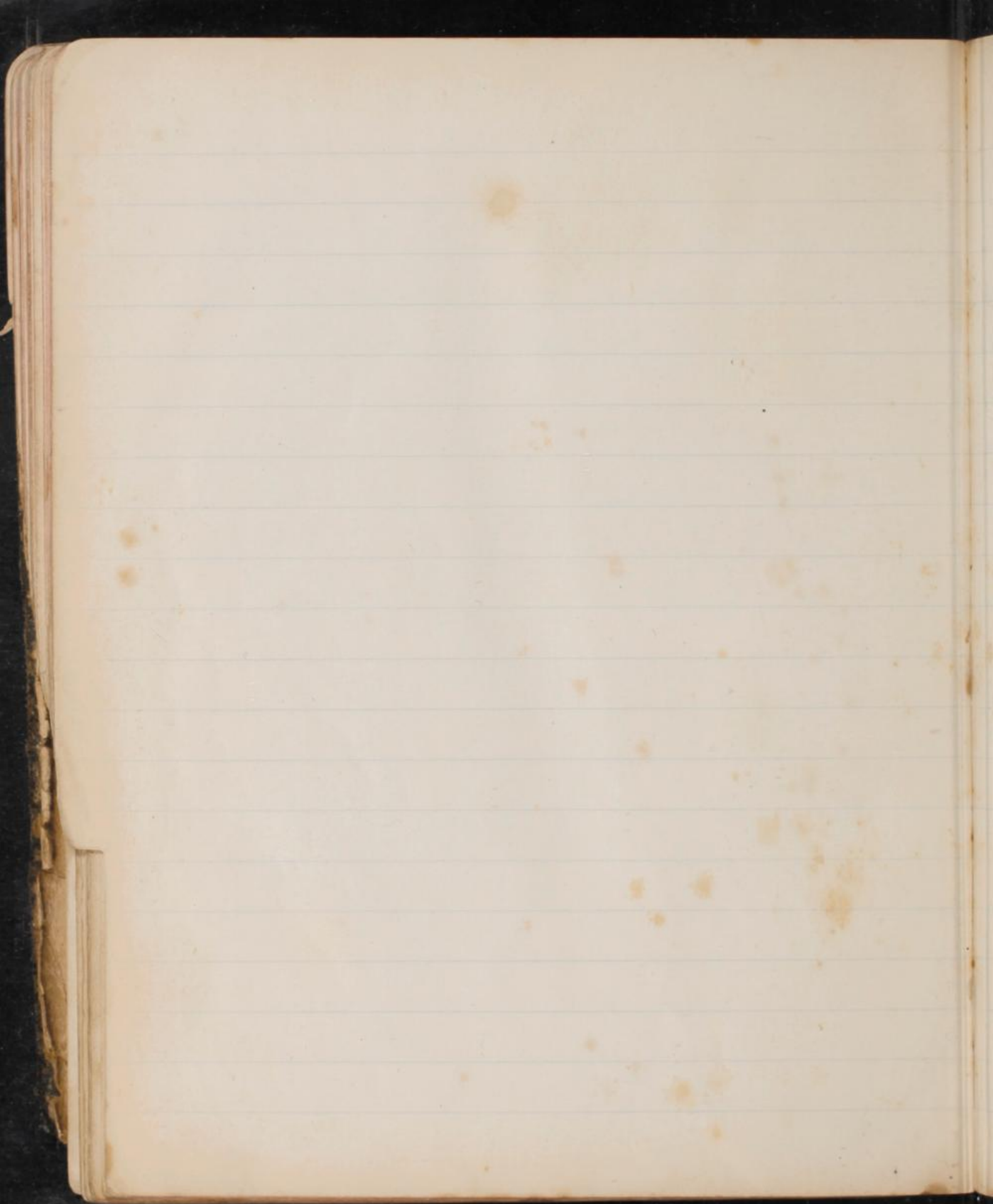
u

ekm.

Sch
S
T
U
V
W
X

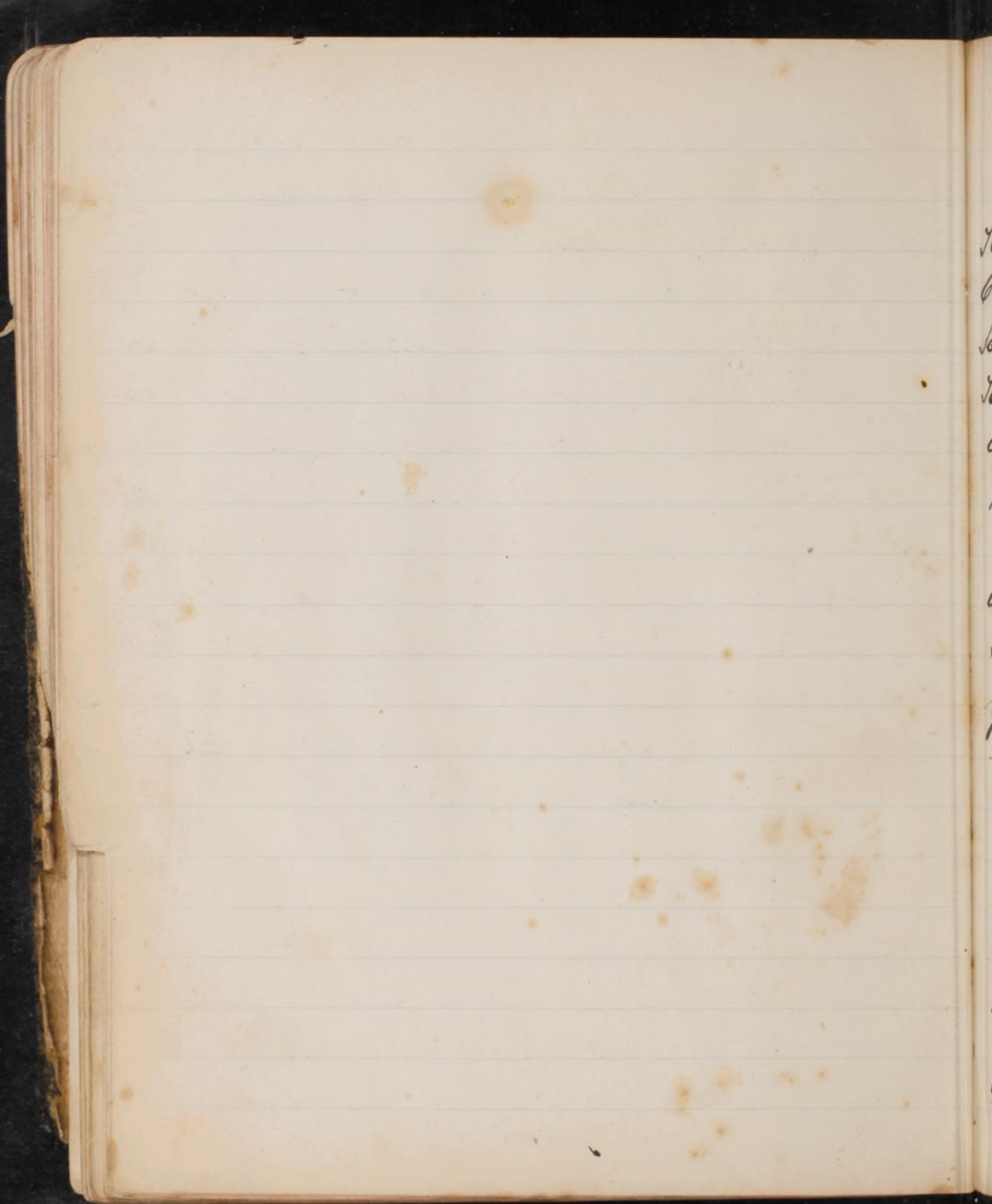


Sch
S
T
U
V
W
X



[Faint, illegible handwriting throughout the page]

Sch
S
T
U
V
W
X



Einfache Schwammkläpchen:

80 g Mehl, 18 l Wasser, 80 g Zucker, 1 Prise Salz, 2 Eier. oder

65 g Mehl, 1 Ei, 18 l Wasser, 40 g Zucker 1 Prise Salz.

Das Wasser wird mit Zucker und Salz aufgekocht, dann das Mehl auf einmal hineingegeben und zu einem festen Klump abgebraunt. In die heiße Masse gibt man 1 Ei und wenn sie etwas abgekühlt ist das zweite. Man schüttet die Masse auf ein abgepulvertes Feller. Man streicht ^{sie} recht glatt und sticht mit dem Teelöffel gleichmäßige Kläpchen ab. Sie müssen in der Suppe 4-5 Min. kochen.

Schokoladenglasur:

1 Eßlöffel Kakao wird mit 4 Eßlöffel Wasser auf dem Feuer glatt gerührt dann nach und nach 250 g Zucker zugegeben und nochmal erhitzt. Man läßt die Glasur etwas erkalten und gießt sie dann über die Torte.

Schlaprahn:

$\frac{1}{2}$ l. Magermilch, 40g Mehl zusammen
auf dem Feuer gahrriehen. 1 Päckchen Vanille-
zucker drunter rühren. Die fertige Masse bis zum
nächsten Tag in den Kühlschrank stellen
und kurz vor der Mahlzeit schlagen. —

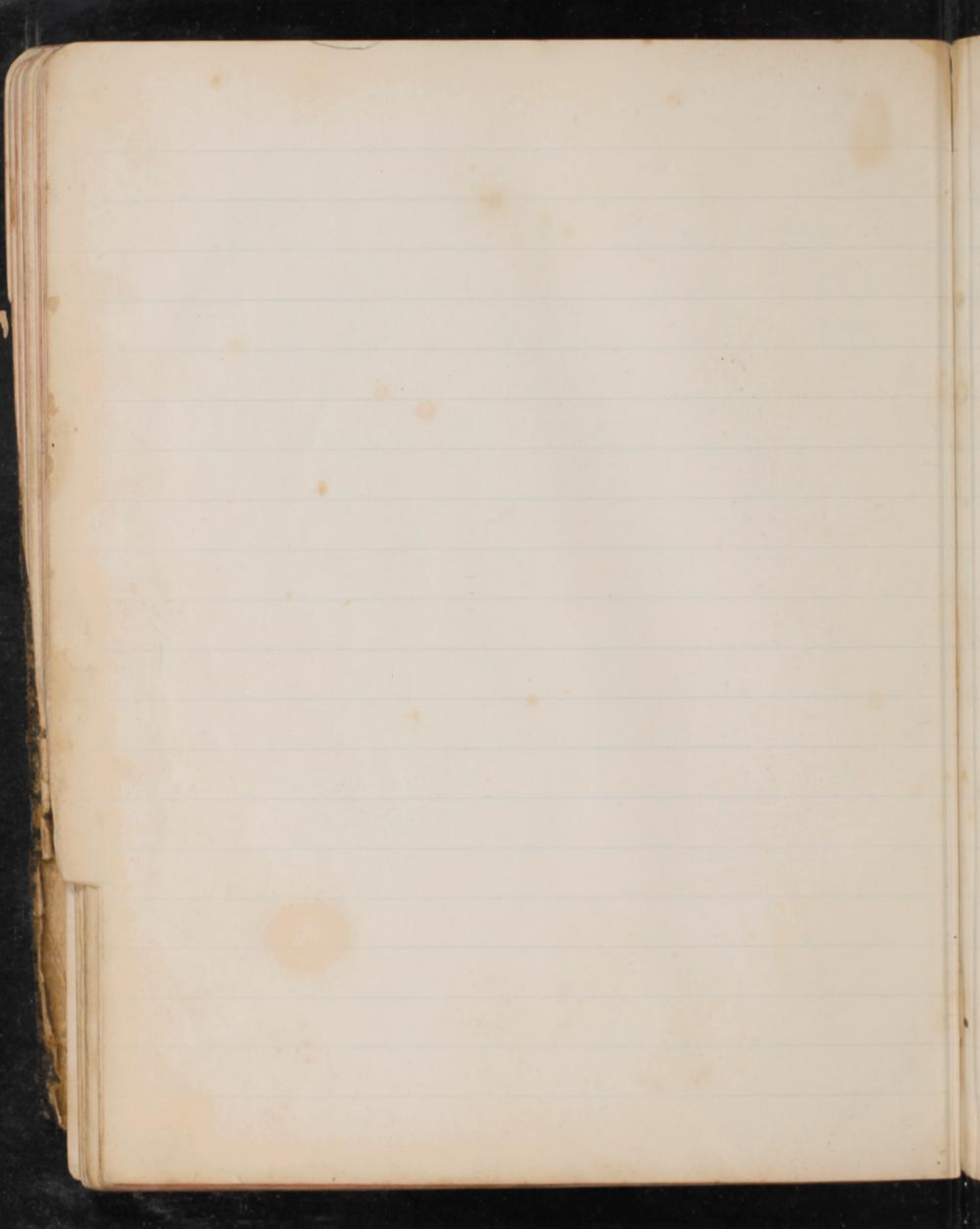
un
ill
zum

S
T
U
V
W
X

August 18

The day was very hot and we went to the
beach. The water was very warm and we
swam for an hour. The children were
very happy and we had a picnic
under a big tree.

S
T
U
V
W
X



S
T
U
V
W
X

1 lb Mehl, 30 g Gahr, 115 g Butter.
50 g Zucker, 1/8 l Milch, 1 Ei, 20 g Zitronen
40 g Mandeln, 10 g Zitronensaft,
1/4 lb Pfeffer, 1/4 lb Koriander, Zitronen-
saft dazugeben

45 Min.

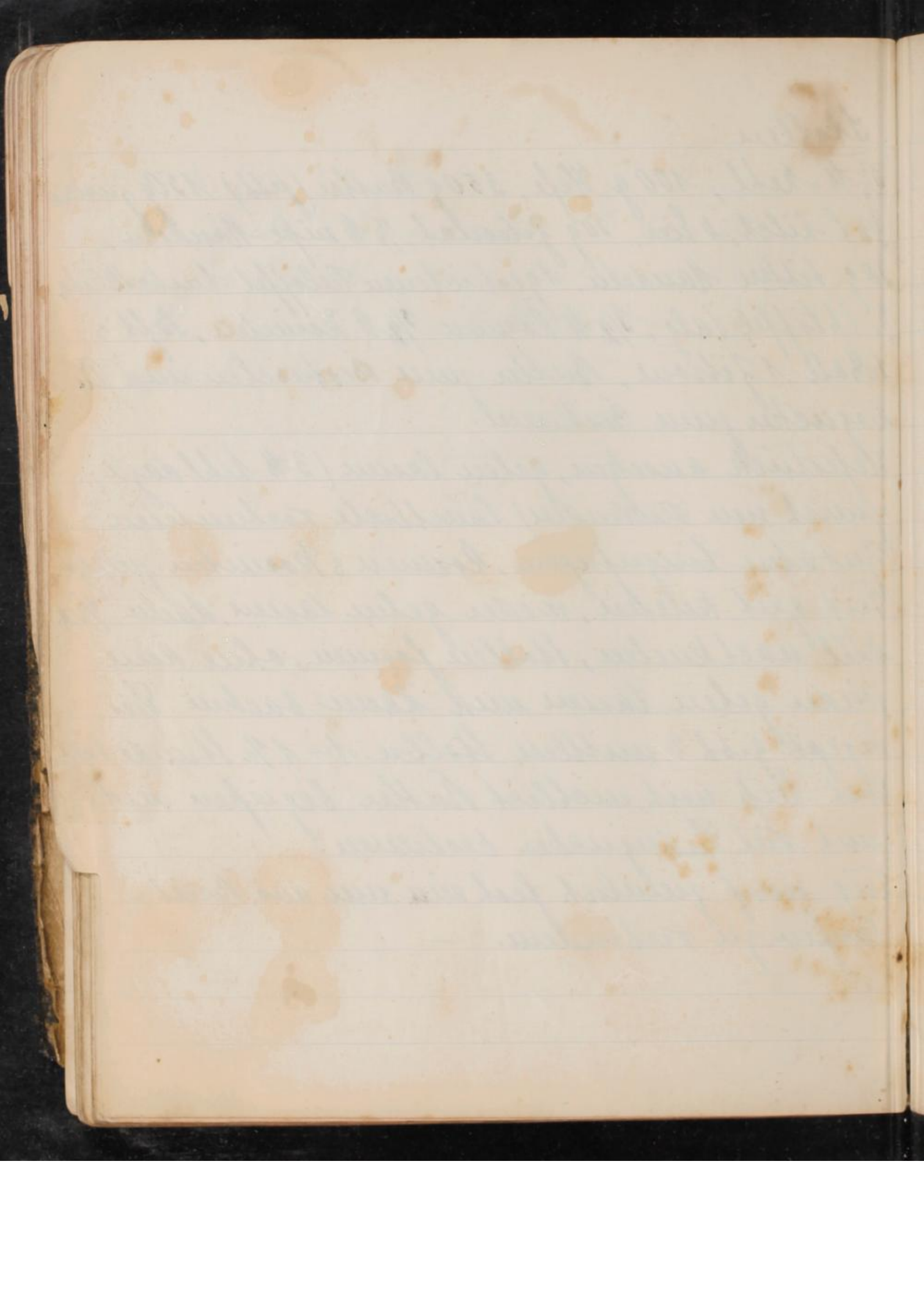
Stollen:

$\frac{3}{4}$ lb Mehl, 100 g Hefe, 350g Butter (fett) 150g Zucker
 $\frac{3}{8}$ l Milch, 2 Eier, 50g Zitronat, $\frac{1}{4}$ lb süße Mandeln,
 30g bittere Mandeln, 1 geschickener Teelöffel Kuckallbäume,
 $\frac{1}{2}$ Eßlöffel Salz, $\frac{3}{2}$ lb Rosinen, $\frac{1}{2}$ lb Körnern, Saft &
 Schale 1 Zitrone, Butter zum Bescheiden und Pu-
 derzucker zum Bescheiden.

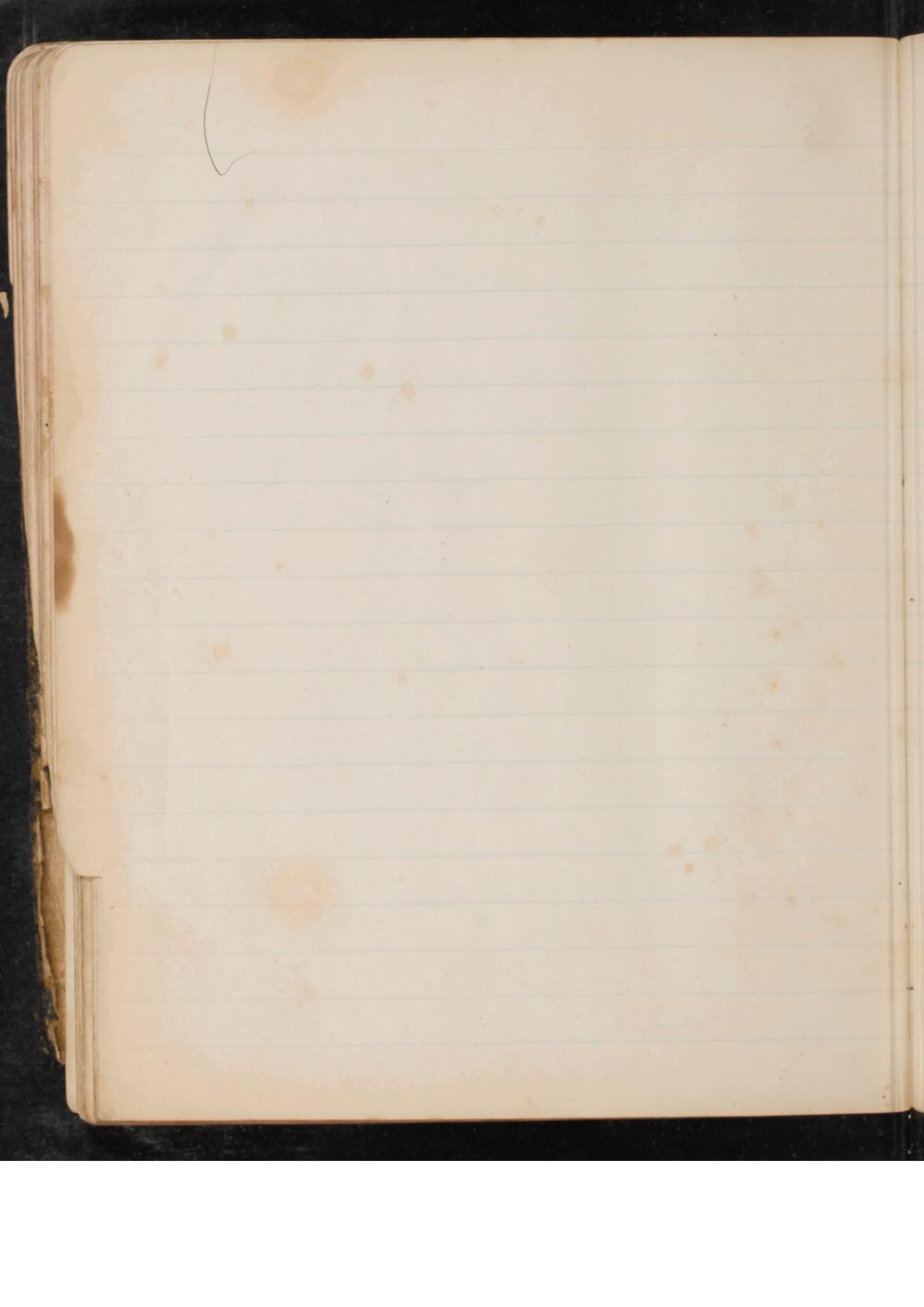
Hefestück ansetzen, gehen lassen ($\frac{3}{4}$ lb Mehl dazu
 zuerst nur verwenden) Sämtliche vorbereiteten
 Zutaten hinzufügen, Rosinen & Körnern zuletzt
 Teig gut kneten, wieder gehen lassen, dann $\frac{1}{4}$ lb
 Mehl nachkneten, Stollen formen, ohne Risse
 wieder gehen lassen und dann backen. Dies
 Rezept gibt 2 mittlere Stollen. 1-1 $\frac{1}{2}$ Stunde backen.
 Nach heiß mit reichlich Butter begießen und
 mit viel Puderzucker bestreuen.

Teig muß ziemlich fest sein um das Breit-
 laufen zu verhindern. —

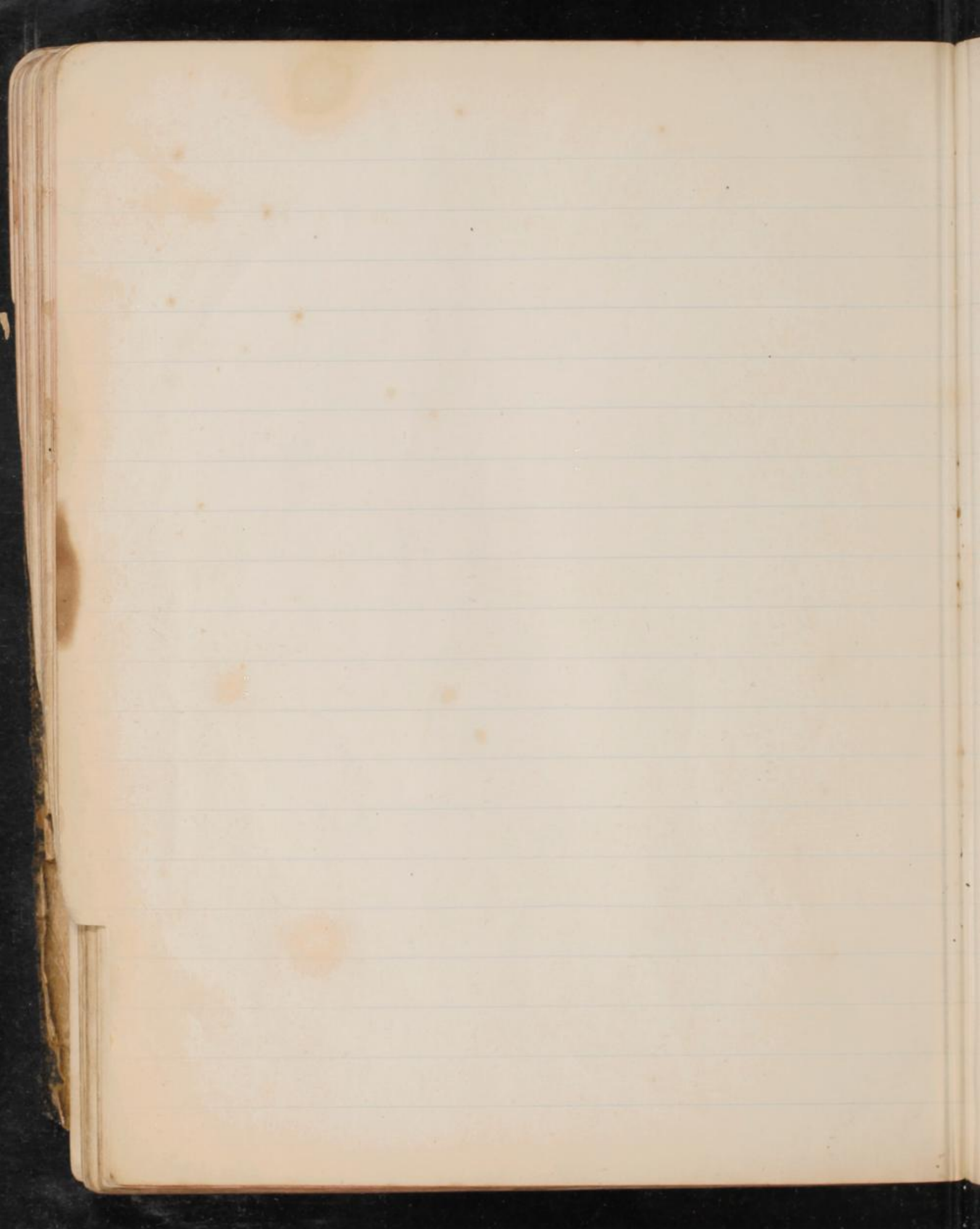
S
T
U
V
W
X



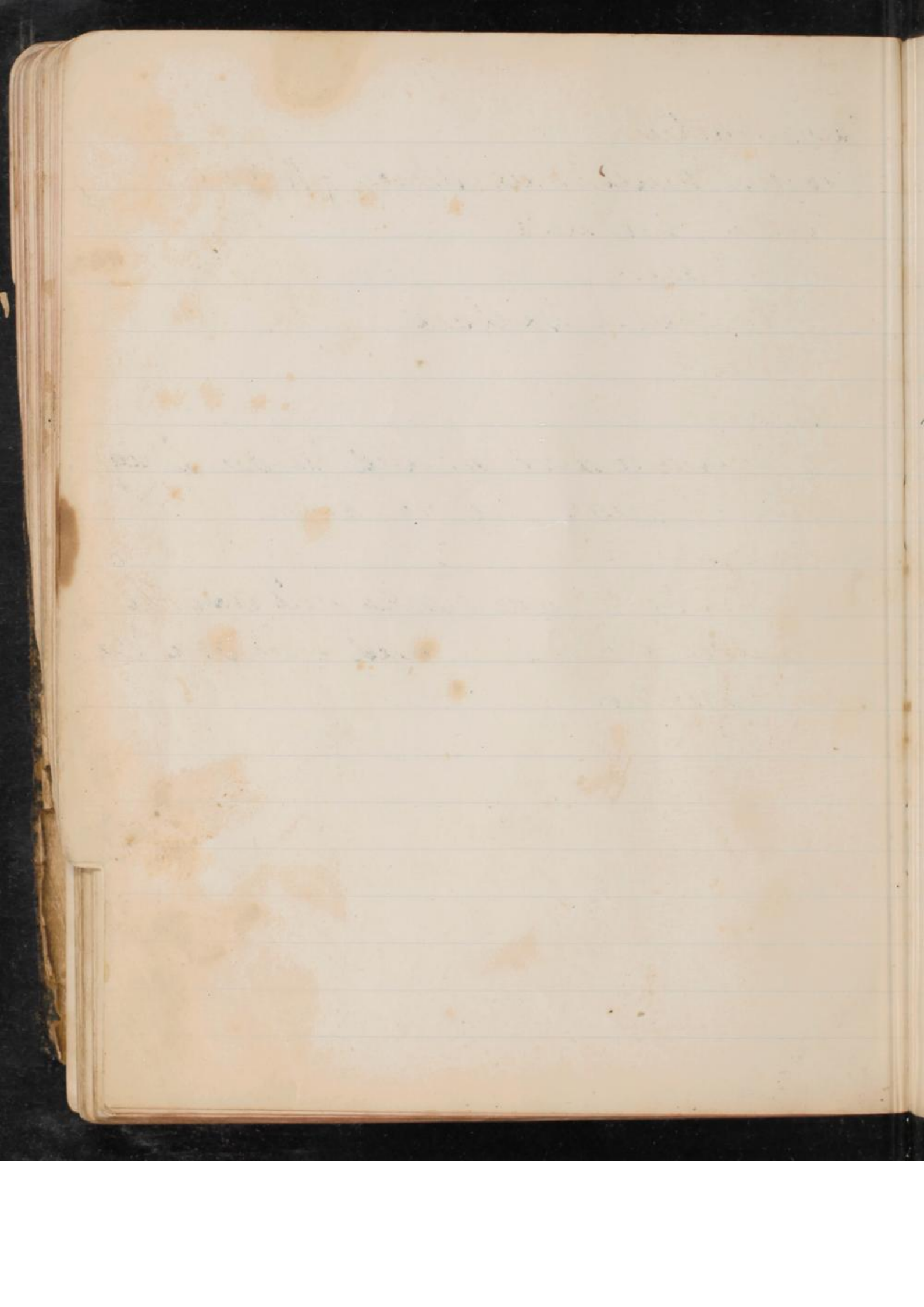
T
U
V
W
X



T
U
V
W
X



T
U
V
W
X



Taschenkuchen:

- 2 Tassen gemahlene Nüsse (1/2 #)
- 2 Tassen Grießmehl
- 2 " Zucker
- 2 " geriebenen Zwieback
- 2 " Milch
- 1 Backen

Alle zusammenrühren und in der Springform 1 Stunde backen lassen

Zuckerzupf:

1/4 # Puderzucker mit etwas Zitronensaft glattühren und über dem Kuchen streichen.

T
U
V
W
X

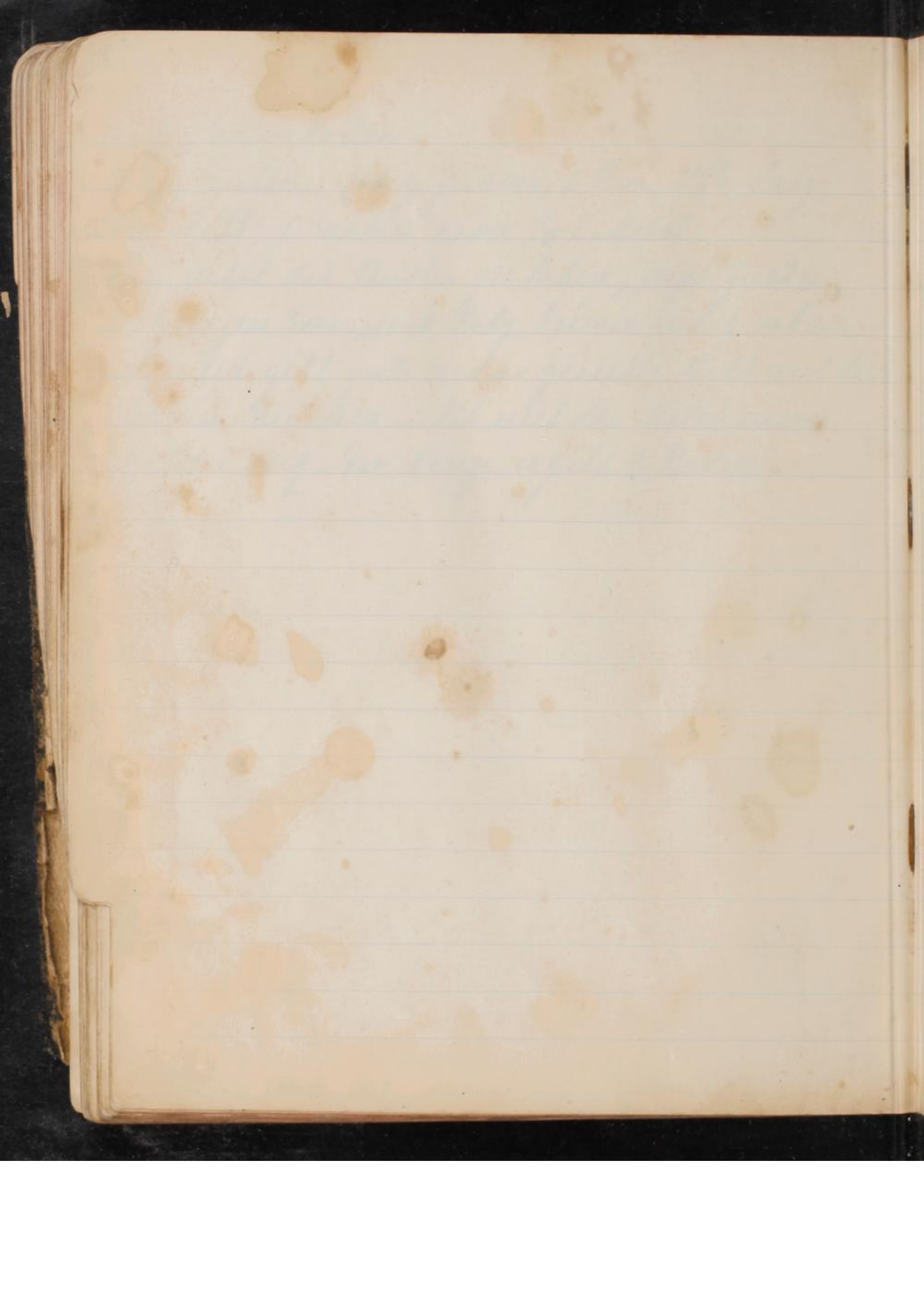
einf. Tortenbuden:

100 g Butter, 100 g Zucker, 2 Eier, 1 P. Salz,
500 g Mehl, 1 Backen, etwa $\frac{1}{5}$ l. Milch.

Man rührt die Butter zu Sahne, fügt Zucker,
die ganzen Eier und Salz hinzu rührt schau-
mig und gelb, zuletzt das gesiebte Mehl mit dem
Backen bei und rührt mit der Milch einen
glatten Teig. Die Menge ergibt 2 Bäden.

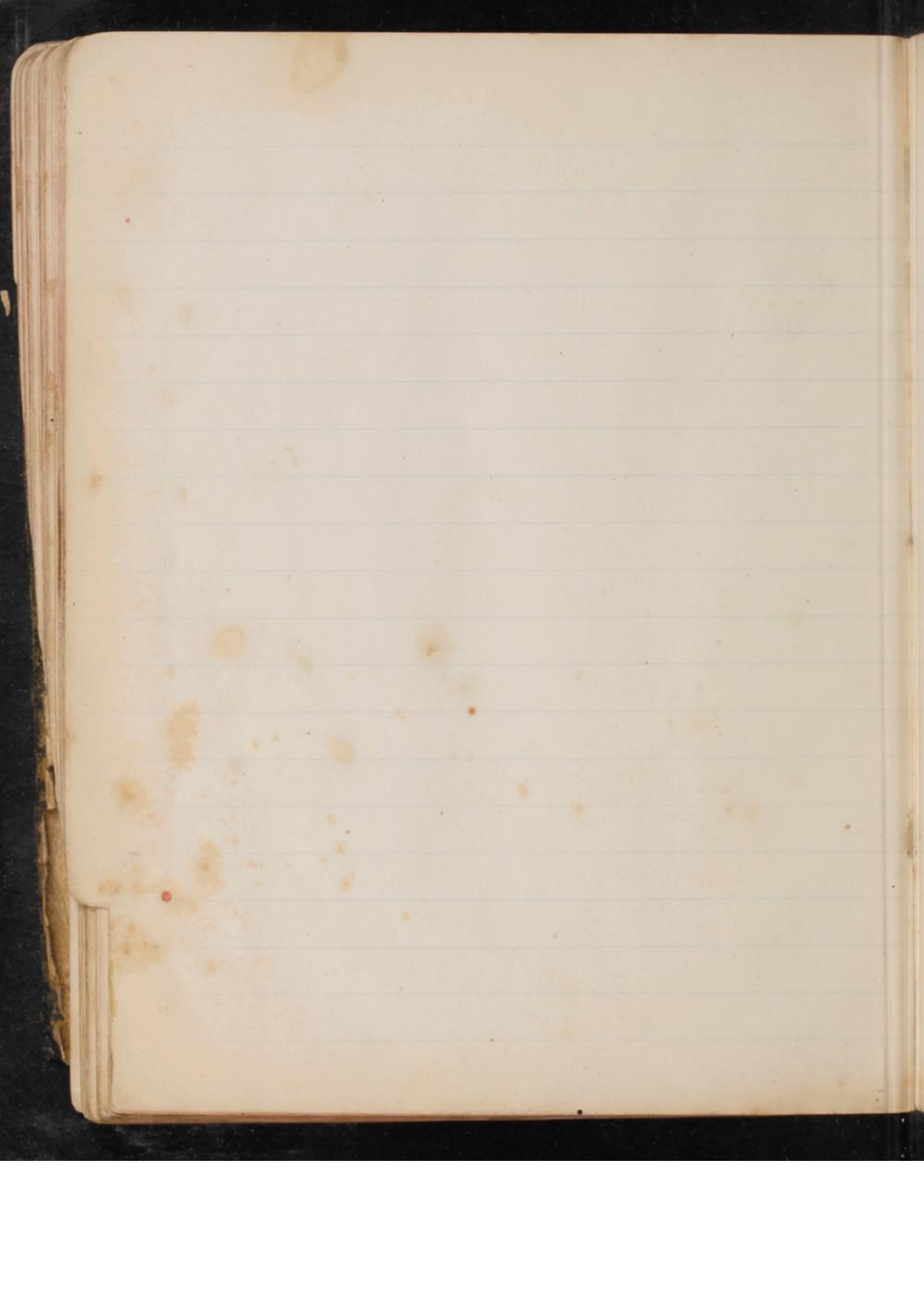
1
u
L de
u

U
V
W
X

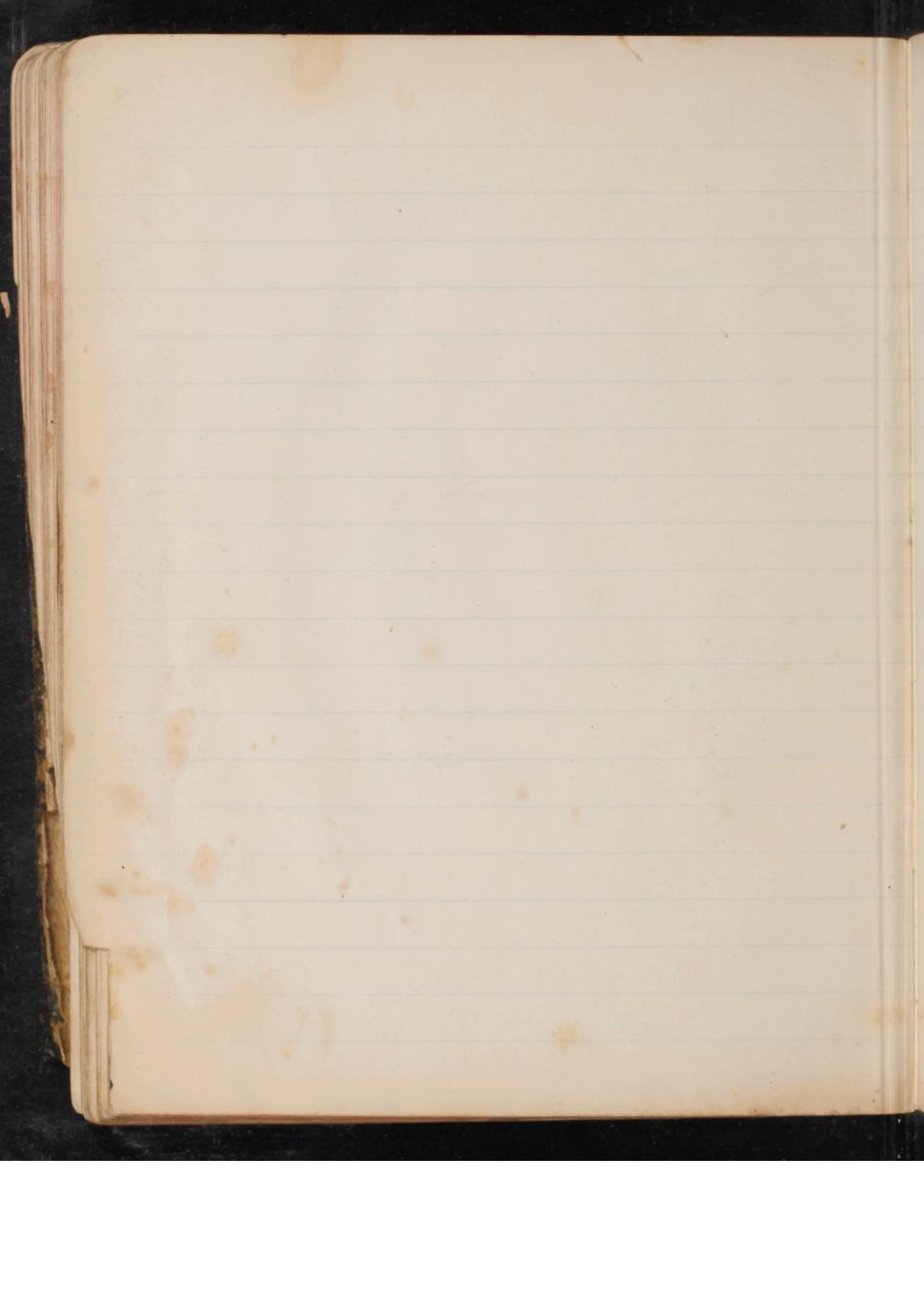


79

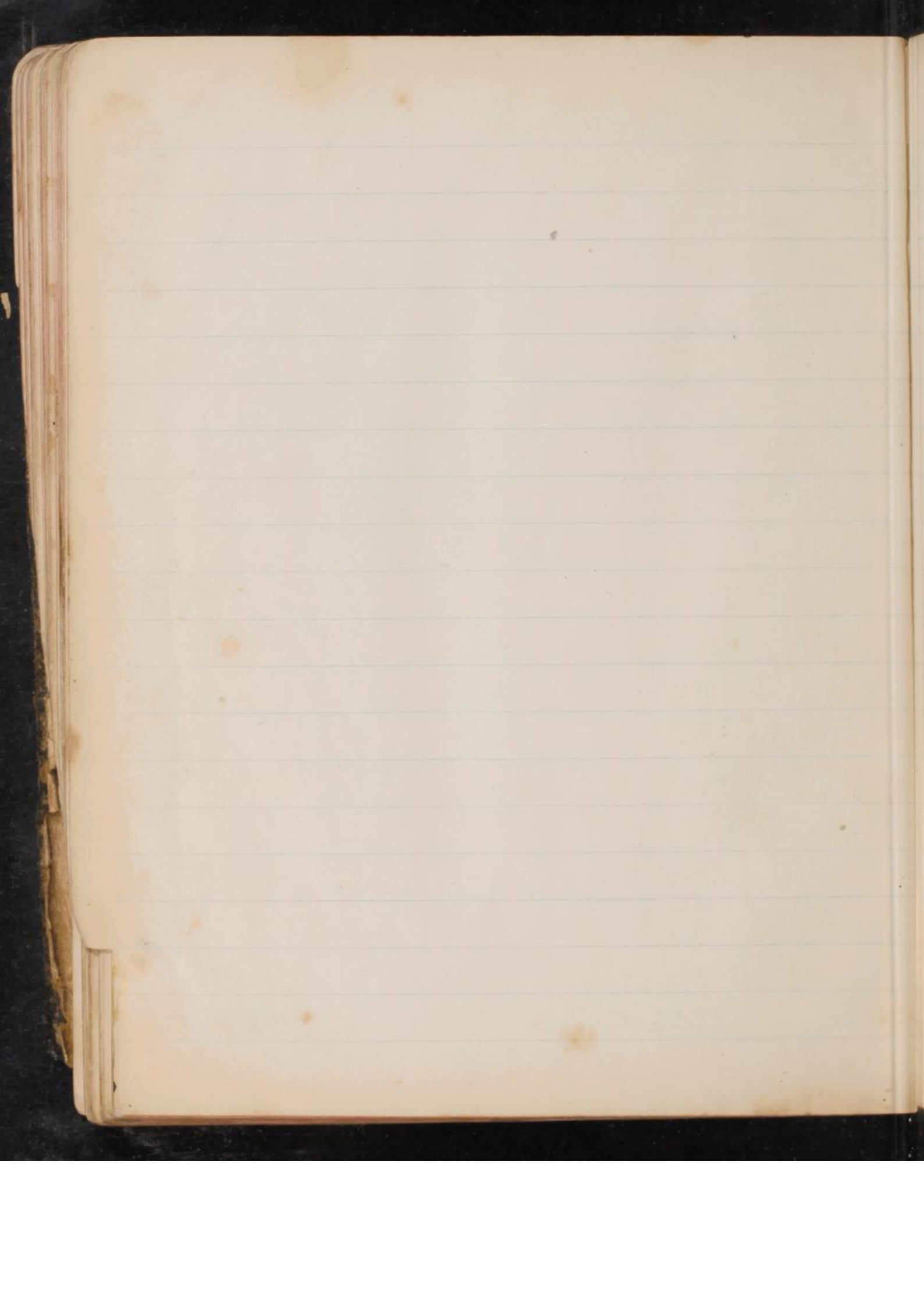
U
V
W
X



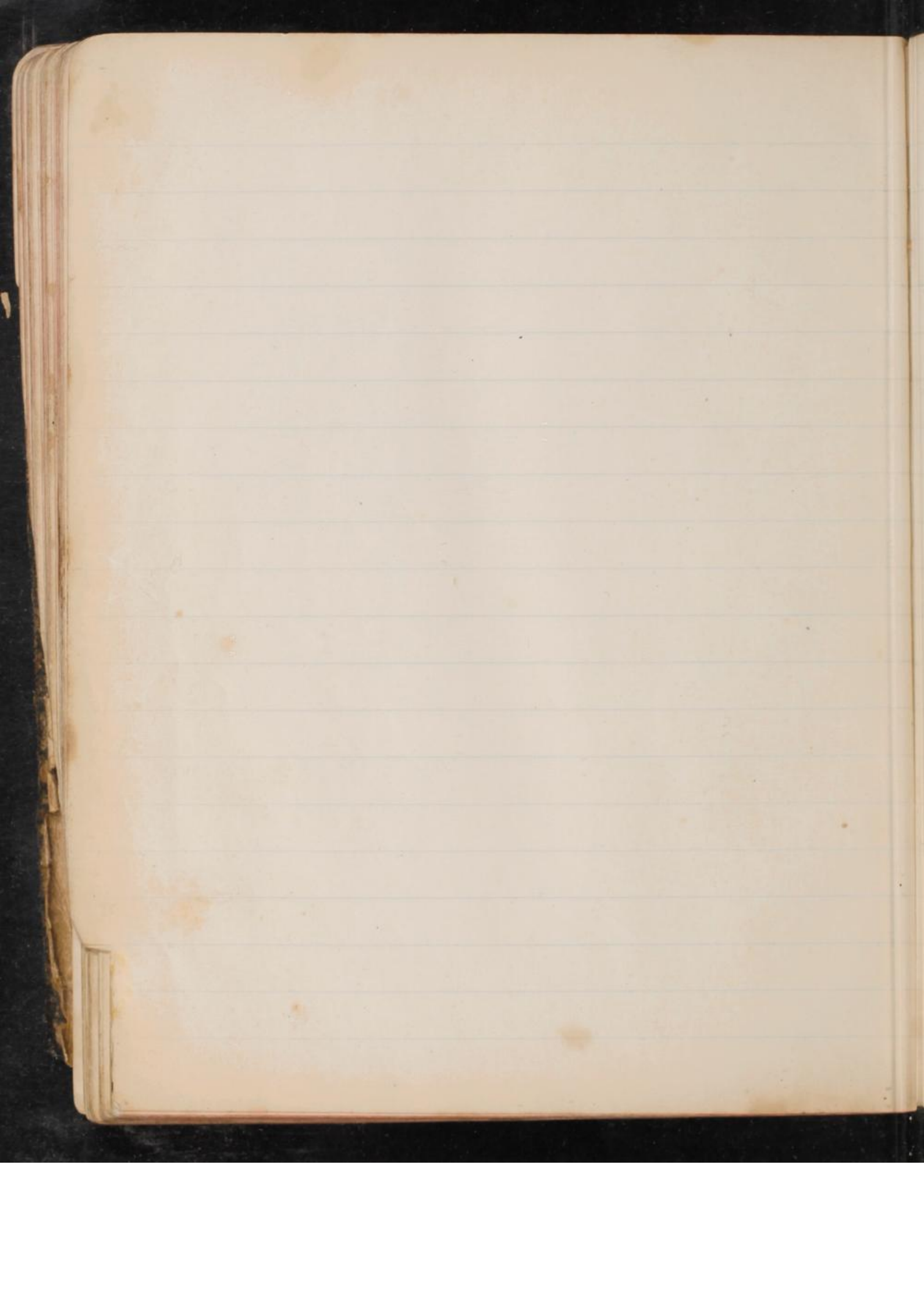
U
V
W
X



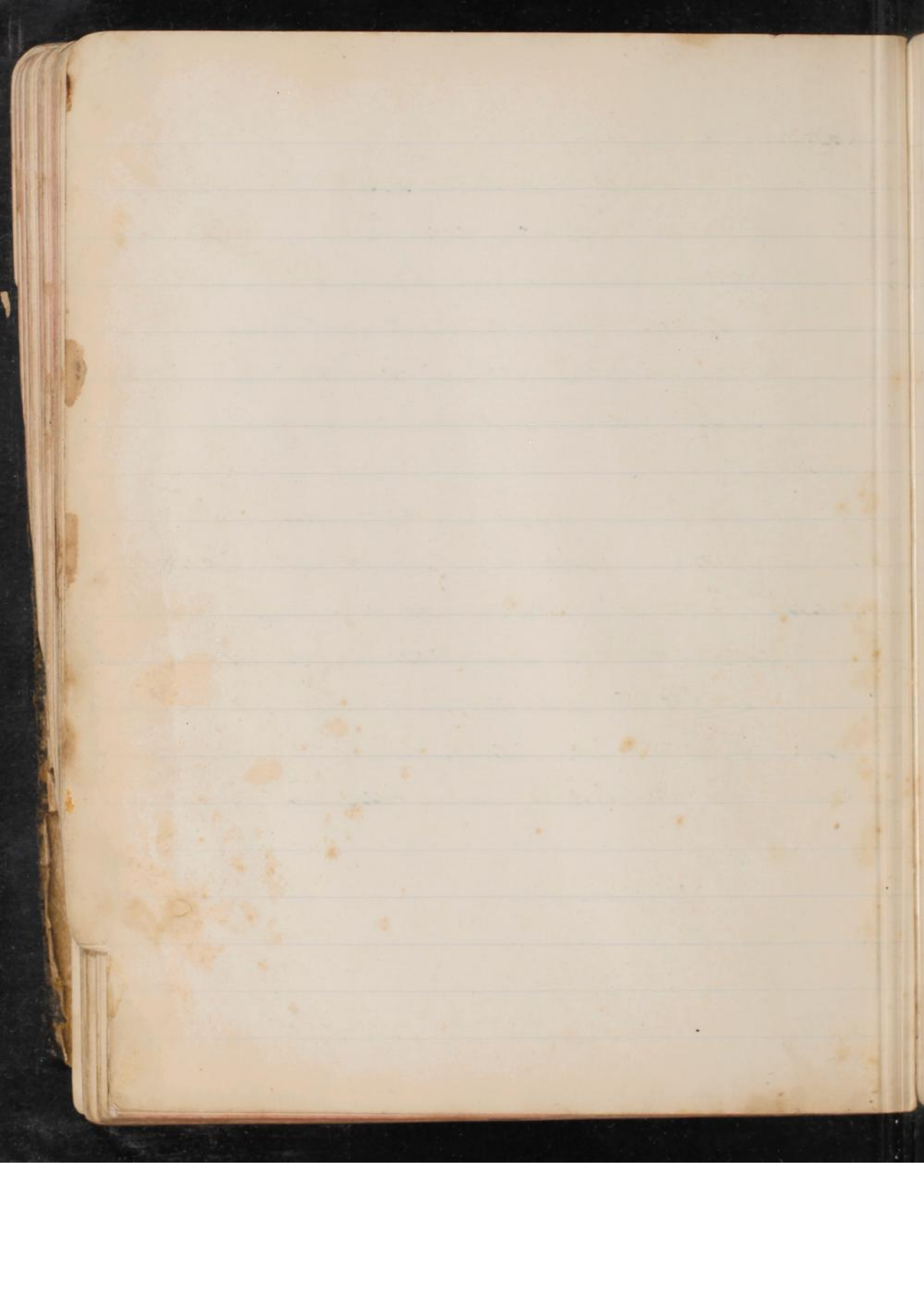
V
W
X



V
W
X



V
W
X



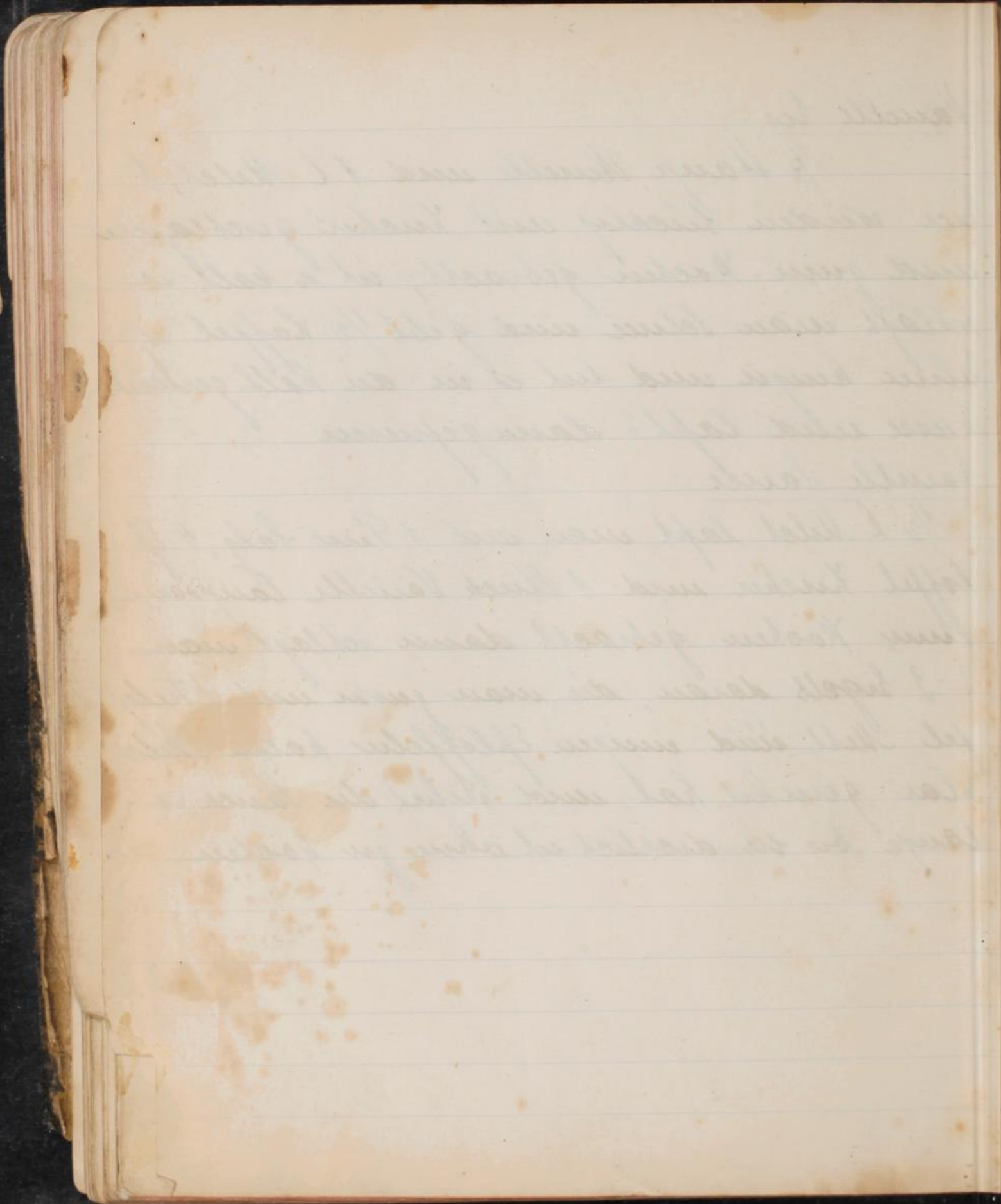
Vanille Eis:

1/2 Stange Vanille und 1 l Milch, 8 Eier werden tüchtig mit Zucker geschlagen und zum Kochen gebracht; ist es kalt, so schlägt man Schnee und gibt 1/2 Löffel reine Sahne hinzu und tut es in die kalt gerührte Masse und läßt's dann gefrieren.

Vanille Sauce:

1/2 l Milch läßt man mit 1 Prise Salz, 4 Eplöffel Zucker und 1 Stück Vanille langsam zum Kochen gebracht dann schlägt man 2-3 Eigelb daran, die man zuvor mit 1 Teelöffel Mehl und einigen Eplöffeln kalter Milch klar gerührt hat, und kocht die Sauce so lange bis sie dicklich ist ohne zu kochen.

V
W
X



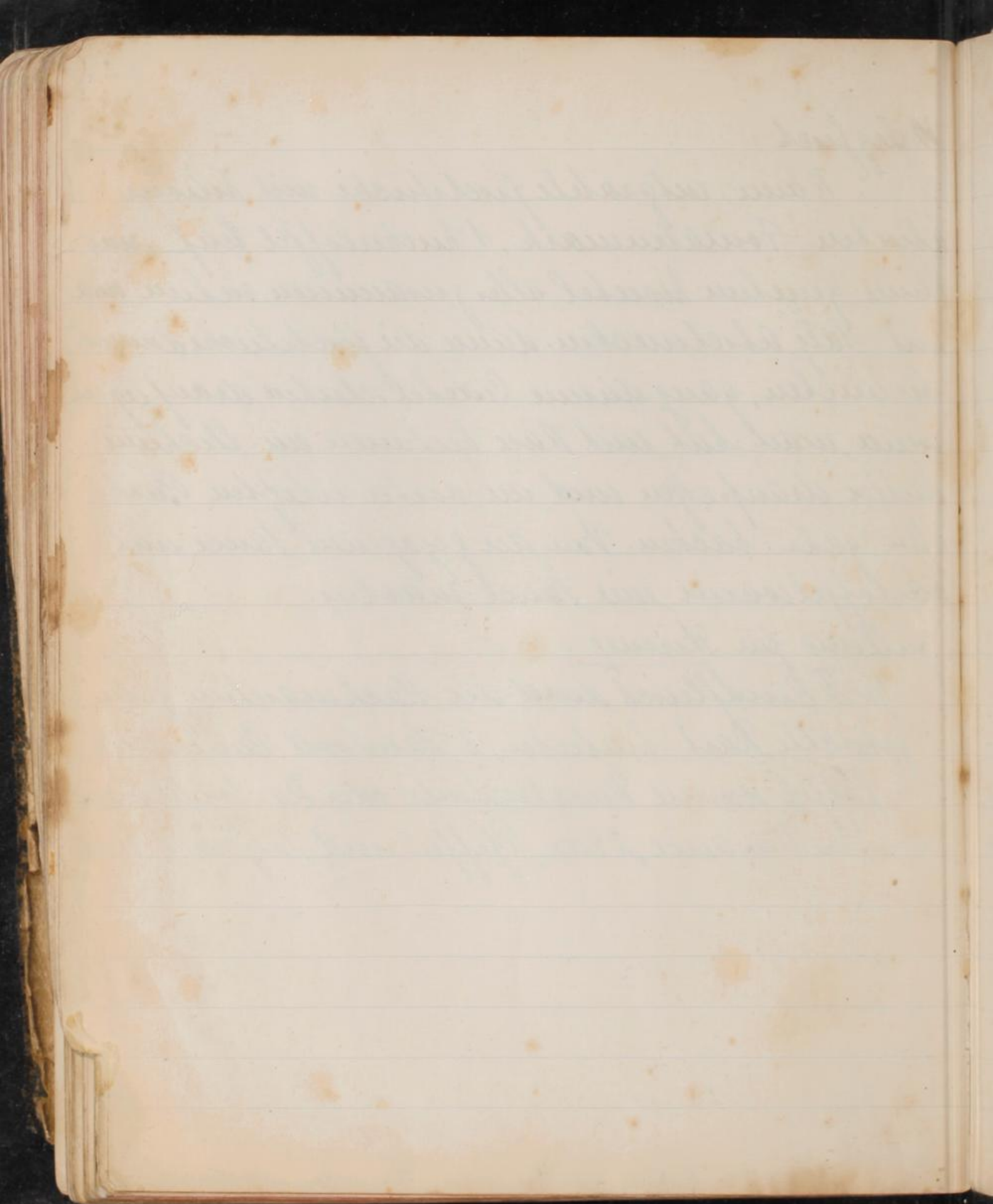
Brinzfisch:

Kleine, entgrätete Fischstücke mit Petersilie abreiben. - Tomatenmark, 1 Löffel Senf, eine kleine geriebene Zwiebel alles zusammen rühren und mit Salz abschmecken, dann die Fischstücke damit bestreichen, ganz dünne Zwiebelscheiben drauflegen wenn man hat mit Käse bestreuen ein Stücklein Butter draufsetzen und im vorher erhitzten Backofen ganz backen. Von der gegarenen Sauce mit Kartoffelwasser eine Sauce machen.

Füllung für Wirsing:

1/2 Pfund Rindfleisch durch die Hackmaschine gehen, 2 gekochte Kart. hinterher, 2 Handvoll Paniermehl 3-4 Löffel warme Quarkessente oder Kartoffelwasser oder Bratensauce, 2 Eier, Pfeffer und Salz nach Geschm.

W
X



W
X

1/2 Mehl, 66g Fett, 3 Löffel Zucker 1/2 l. Milch

... ..

...

Waffeln:

$1\frac{1}{2}$ H Mehl, 100g Fett 4 Löffel Zucker, 1 P. Salz
 ca. 1 l Milch, 3 Eier 1 Backpulver 1 Handsoll durch-
 gedrehte Kartoffel.

Weihnachtsbäckerei 1940, 5. Dezember

- 1) gebrannte Mandeln
- 2) Nussmakronen (nach Kora's Rezept)
- 3) Mandelmakronen (6 Körner, 400g Zucker, 40g
 abgekochte Mandeln, Saft
 v. Mandelmakr. röhrt 1 Minute und soviel
 Kapflocken, bis der Teig fest ist)
- 3) Nussplätzchen — Nussplätzchen mit $\frac{1}{4}$ Honig
 oder Milch
- 4) Minipflaumen (S. 475)
- 5) Apfelpflaumen (S. 562)
- 6) Pariserer Süßplätzchen (S. 560)
- 7) Lebkuchen

Weihnachtskörnerchen:

105g Butter, 55g Mandeln, 140g Mehl, 35g Zucker:

Die rechte kalte Butter kochen, den Teig zusammenkneten.
 kleine Körnerchen formen und hellbraun backen
 dann heiß in Vanillezucker wälzen.

Einfaches Weizenbrot:

3 ganze Eier, 200g Zucker, 1 Flasche Wein,
 $\frac{1}{4}$ l Wasser, 1 gehäufter Eßlöffel Maizena
Satz und abgeriebene Schale 1 Zitrone.

Alles gut verquirlen, dann unter stän-
digen Rühren bis zum Kochen kochen,
noch etwas kalt schlagen. —

Weizenbrotrezept.

$1\frac{1}{2}$ l kochendes Tee (10 Min. an heißer Stelle ziehen
lassen) 1-2 Zitronen ca 150-200g Zucker, $\frac{1}{4}$ l Rum.

Frankfurter Buchergeback.

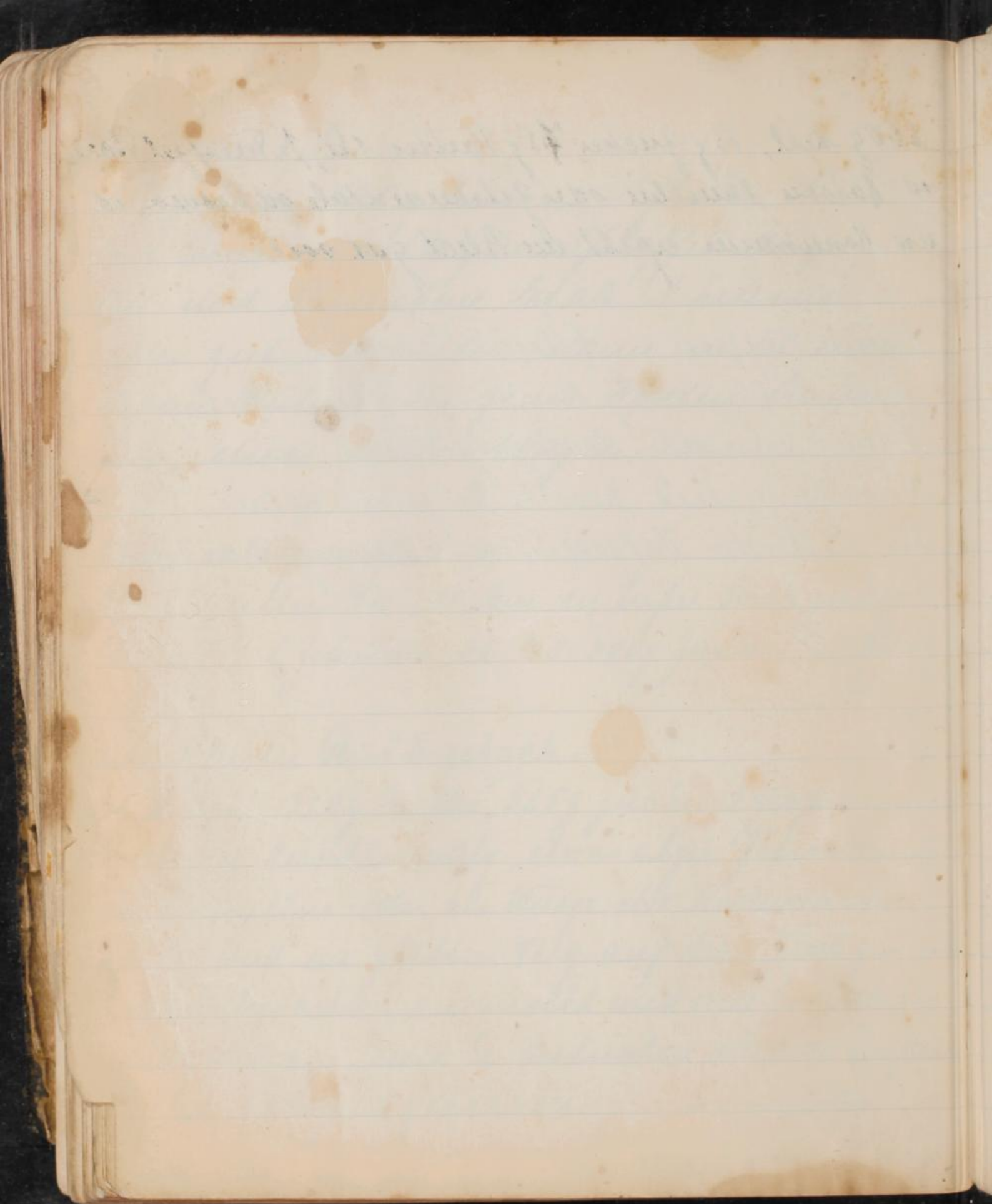
1 Pfd Mehl, 325g Butter, 325g Zucker, 5 große Eier
1 Teelöffel Nisicharsalz, etwas abgegr. Zitronensaft
und 1 Vanilline oder als Stange chr. Rosenwasser

Davon wird ein glatter Teig auf dem Tisch gerührt,
manstueckdick ausgerollt und mit Formchen
ausgestochen, mit Ei bestrichen und im heißen
Ofen hochgelb gebacken. —————>

200g Mehl, 75g Zucker, 75g Butter, 1 Ei, $\frac{1}{2}$ Teelöffel Backpulver od. Natron, Vanillin oder Zitronenschale od. Anis od. d. Raumwasser ergibt die Blech gut voll.

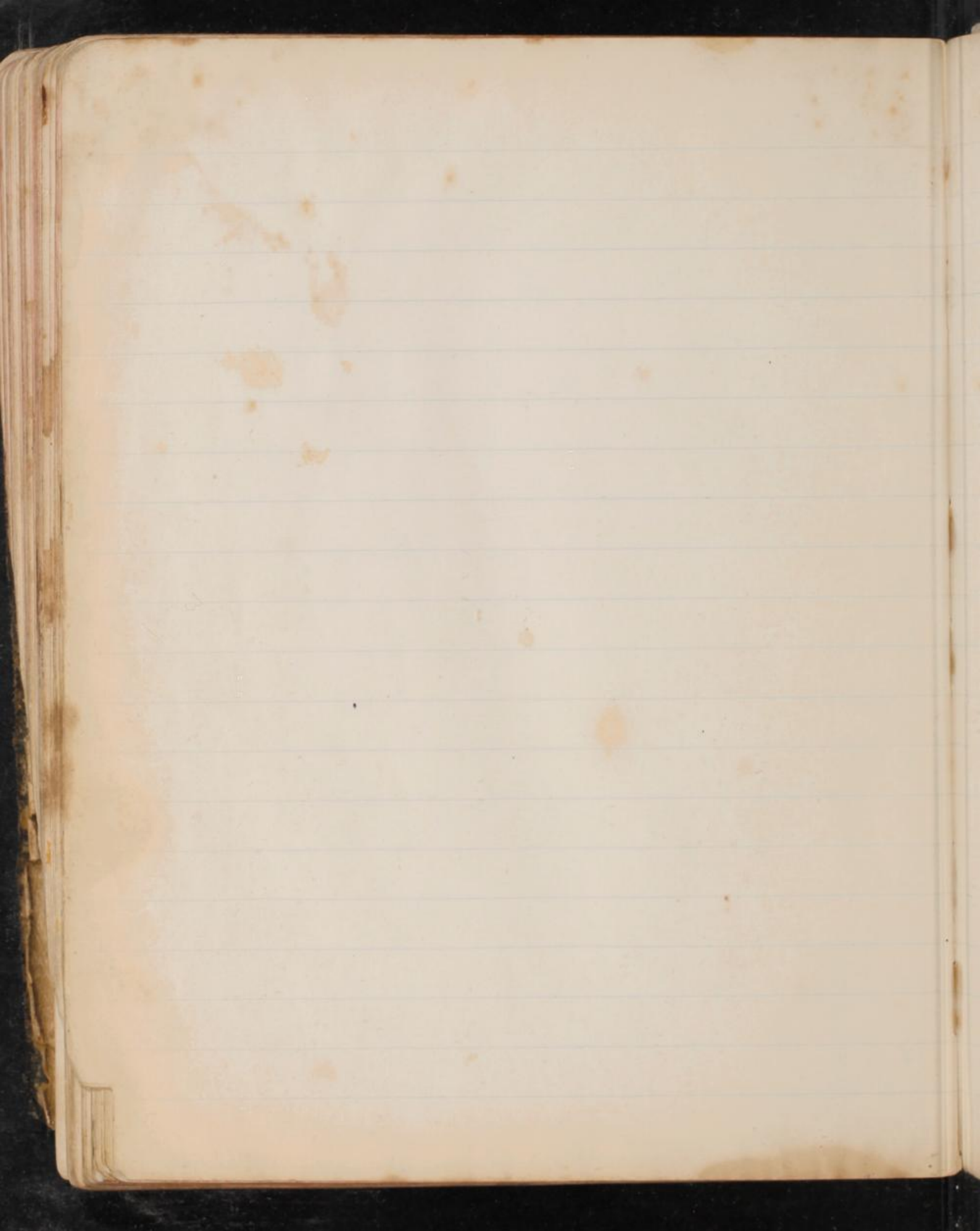
kleine Waffeln. (Anneliese)

$\frac{1}{2}$ lb Mehl, 300g Butter, 5 Eier, 1 Teel. gest. Weizenmehl, 400g Zucker.
 Rührteig mit kleinen Kugeln rollen, in die Mitte der Waffeleisen tun, ergibt ca 145 St.



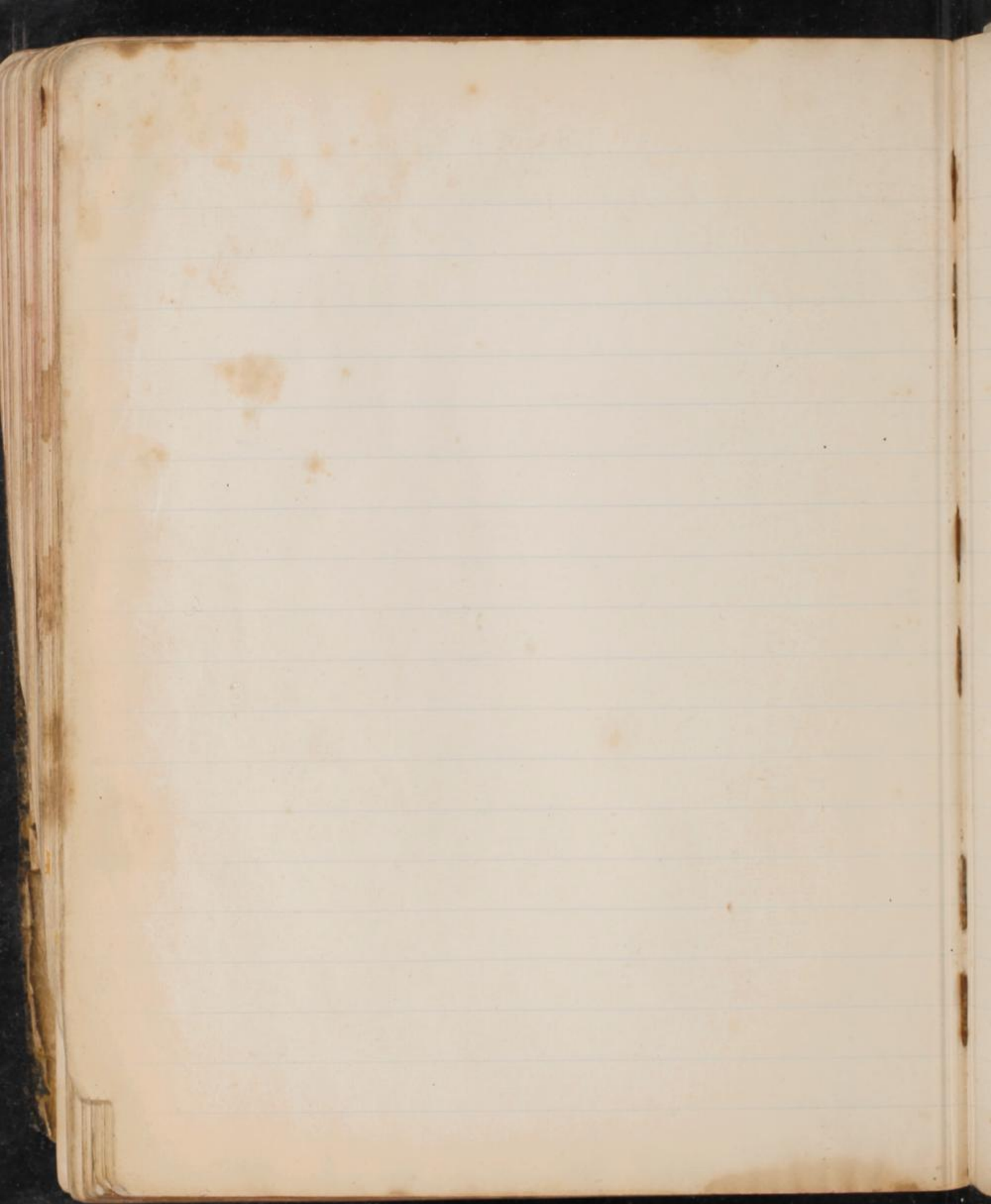
89

X



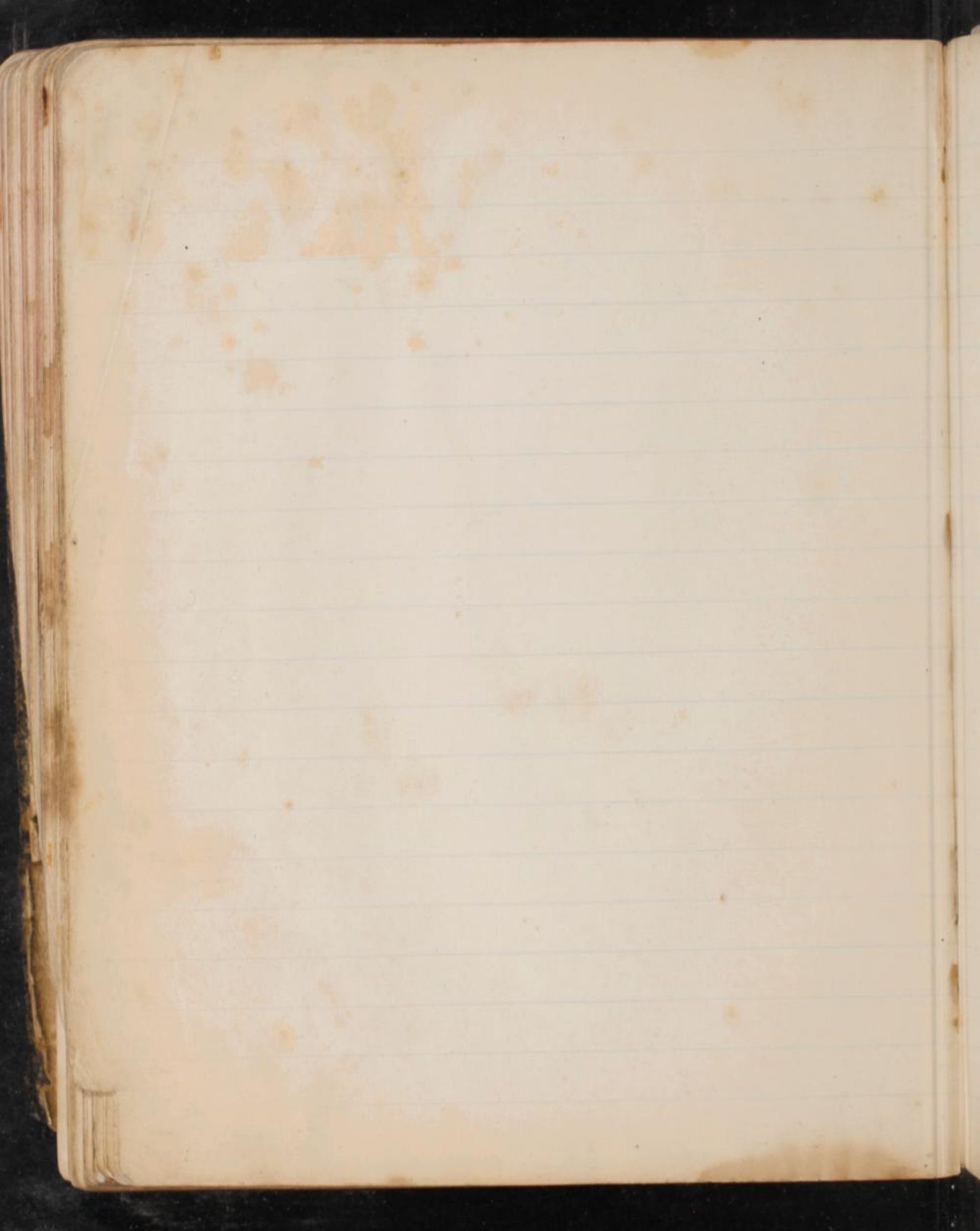
99

X



31

X

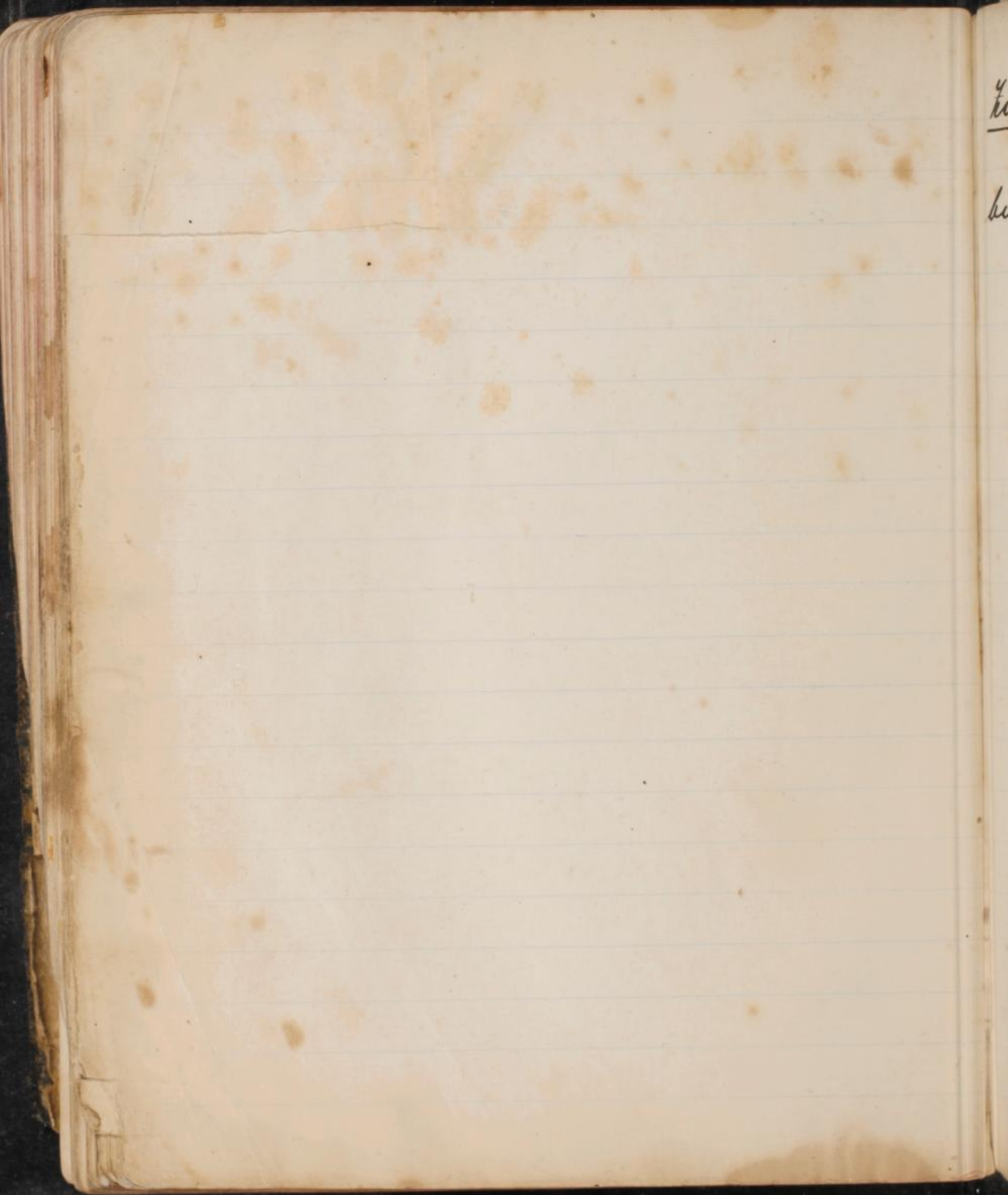


93

3 Zucker werden
1/2 l

92

X



Zuckerup.

Eiweiß und 150 g Zucker werden
bis zum Steifsein gerührt.

Knickbällchen:

Man schlägt 1 Ei mit Wasser fest hell, 1 Pr. Salz
Zucker und Kirsch bei, sodas es eine ziemlich
dünne Pfannkuchennasse gibt und braucht
1 flachen Löffel für 1 Waffel. Die Masse ergibt
ungefähr 50 Stück.

Endbatter

Umsatz 43
2 1/2

200 gr
100 gr
100 "

- 2 Tassen Roggenmehl (Halbkornmehl)
- 2 " Erbsen
- 1 Tasse Kaffee alles rechtlich nehmen
- 1 " Zucker ergibt einen schönen
- Rackin Pöckelkuchen
- Pr. Salz, Aroma nach Belieben

- 2 Tassen Weizenmehl
- 1 Tasse Kartoffelmehl
- 1 Tasse Milch
- 1 Ei
- 1 Apfel Rackin
- Pr. Salz
- 1 Tasse Zucker
- 1 Apfel nach Belieben

Kartoffelklöße:

93a

Aus Tag vorher gekochte Pellkartoffeln gibt man durch die Fleischmaschine gibt Salz, 1-2 Eier, flüssiges Fett (Margarine), wenn man hat etwas Muskat, und soviel geriebene Semmelkrumen, daß es feste Klöße gibt ca $\frac{3}{4}$ lb für 6 Personen. Dann rollt man sie durch Mehl und kocht sie im offenen Topf in siedendem Salzwasser, in das man vorher etwas Mehl gerührt hat, bis sie hoch kommen. Nur soviel Klöße in den Topf sein wie gut übereinander Platz haben.

Jadenundelauflauf:

750g Jadenundeln werden in kochendem Salzwasser weichgekocht, dann auf 1 Sieb geschüttelt zum Abtropfen.

125g Butter werden zu Sahne gerührt mit der man nach und nach 3 Eidottern, 250g Zucker, die abgekochten Nudeln, etwas abgeriebene Zitronenschale untermischt; zuletzt wird der feste Eierschnee weitergezogen. Die Masse kommt in eine geölzte Form und wird 1-1 $\frac{1}{2}$ Stunden im Wasserbad gekocht. (dazu gibt man Meinsäure)

Rezepte:

Händspritze:

Man macht einen einfachen Vanillecreme ohne Eier, man schlägt von 2 Eiern das Weiße zu festem Schnee und tut es auf den Creme, wenn er ausgerichtet ist.

Die beiden Füllungen tut man in die Weisepötte, die man über das Ganze schüttet.

Pflaumenkuchen:

Man schlägt bei Pfauenkuchen das Weiße zu festem Schnee, die Füllungen mischt man mit Milch glatt und gibt dann das geriebene Mehl dazu, 1 P. Salz und wenn man hat 1 Teil. Backpulver, zuletzt den Schnee.

Platz:

3 $\frac{1}{2}$ Mehl, $\frac{1}{4}$ $\frac{1}{2}$ Butter ^{oder Fett} (wenn man hat)
80g Hefe, P. Salz, Milch, 6 Eßlöffel Zucker
1 Ei (wenn man hat) $\frac{1}{4}$ $\frac{1}{2}$ Rosinen."

Man macht von diesem Zutaten einen recht lockeren und blasigen Hefeteig
Backzeit 1-1 $\frac{1}{2}$ Stunden.

Hefeklöße stellt man auf die gleiche Weise her, nur wenn der Teig fest sein soll, ca 15 Min in siedendem Wasser zuredet. Kochen.

Rollkuchen

Einen guten Hefeteig, der sich leicht ausrollen lässt, bereitet man aus: Für eine grosse Springform

1 $\frac{1}{2}$ lb Mehl

200g. Zucker

200. Butter

1 Ei, 40-50 gr. Hefe, Salz und Milch.

Die Füllung:

$\frac{1}{2}$ lb Rosinen

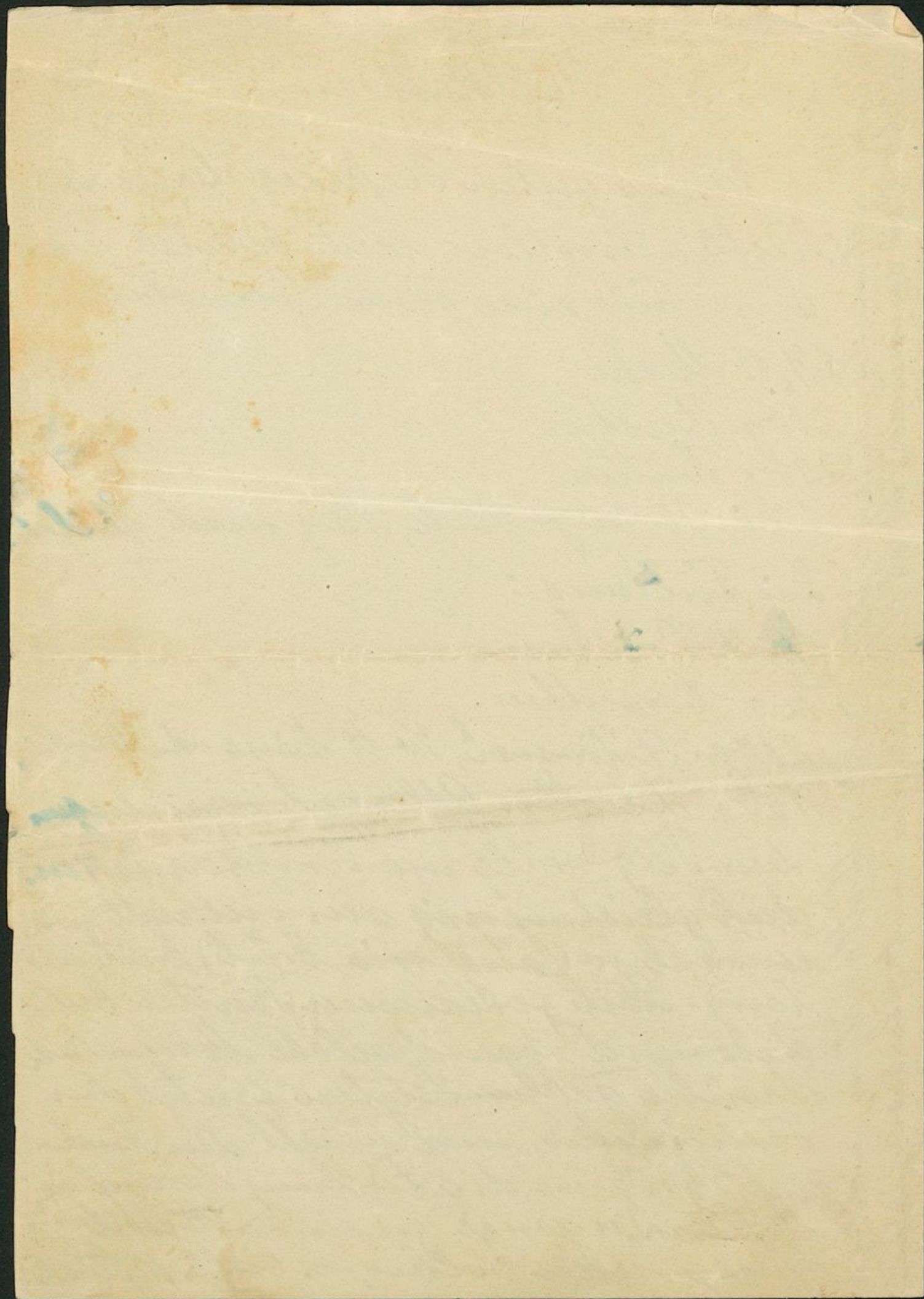
$\frac{1}{2}$ „ Coriander

200gr. Zitronat, $\frac{1}{4}$ lb Nüsse od. Mandeln

150. Zucker. Alles gut vermengen.

Den Teig rollt man messerrücken, dick gleichmässig aus, vielleicht noch einmal so lang wie breit, breit wie lang. Mit zerlassener Butter bestreichen und irgendwelche Marmelade darüber geben. Letztere ersetzt den Farinzucker und macht den Kuchen saftig. Dann die Füllung darauf verteilen. Das ganze zu einem Hefebrot zusammenrollen, u. vielb. 10 Stück

Damur schmecken. Die grünen in die Weisse setzen, nicht zu stark bei einander. Haut oben trocken mit Glanz weissen.



Kochen wird jetzt museumsreif

Dortmund. (bke) Mit dem „Deutschen Kochbuchmuseum“, das im Frühjahr 1988 im Westfalenpark eröffnet werden soll, will Dortmund einen bundesweit einzigartigen Leckerbissen bieten.

Auf einer vorerst bescheidenen Fläche von 8 mal 40 Metern entsteht (nach einem 3-Mio.-Umbau) im Obergeschoß des ehemaligen Ausflugsrestaurant „Buschmühle“ das neue Museum. Für die Einrichtung stehen 250 000 DM bereit, der Ankaufsetat soll – je nach Marktlage – „flexibel“ gehandhabt werden.

Das Konzept wird von Mitarbeitern des Dortmunder Museums für Kunst und Kulturgeschichte entwickelt und stellt die kulturgeschichtlichen statt der kulinarischen Aspekte in

den Vordergrund. In den Umkreis gehört z. B. auch das Themen Tischsitten. Und es lassen sich an Koch- und Eßgewohnheiten auch „Klassenverhältnisse“ ablesen.

Im Mittelpunkt der ersten Ausstellung wird mit schöner Selbstverständlichkeit Henriette Davidis (1801–1876) stehen, die Dortmunder Koch-„Päpstin“. Ihre Rezeptsammlungen wirkten normbildend auf weite Teile des Bürgertums, und zwar auch in – wie man damals wohl sagte – „volkserzieherischer“ Hinsicht. Um welche eiserne Rollenverteilung es damals ging, läßt etwa der Davidis-Buchtitel „Der Beruf der Jungfrau“ ahnen. Kürzlich stieß man in Dortmund sogar auf eine US-Ausgabe der Davidis, die ei-

gens für Deutsche in Amerika umgeschrieben worden war. In dieser Version lernte man u. a. Feinheiten bei der Zubereitung von Bärenfleisch.

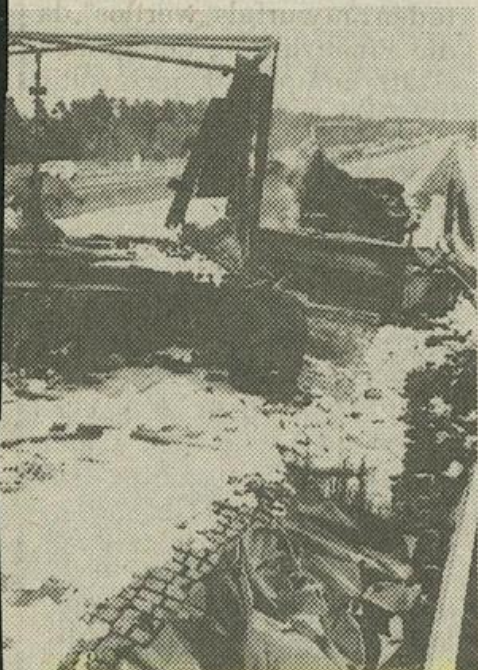
Einen Vorgeschmack aufs künftige Museum im Park bietet derzeit eine kleine Ausstellung im Studio des Museums für Kunst und Kulturgeschichte (Hansastraße). Schon hier zeigt sich, daß keine bloße Aneinanderreihung von Kochbuchrücken (über 600 verschiedene Bände sind schon vorhanden) beabsichtigt ist. Alle erdenklichen Gegenstände, die mit Kochen, Essen und Trinken zu tun haben, kommen in Betracht – vom Herd bis zur Puppenküche. Wer solche historischen Stücke besitzt, kann sie unter 0231/542-25525 dem Museum anbieten.

Da gibt sich auch Fritz Neiß-
wirth keinen Illusionen hin.

Die Stammbeter in Suiz-
bach-Rosenberg wollen sich

in der nächsten Folge:
Leer in Ostfriesland

Unfall in Brand - Fahrbahn 5 Stunden gesperrt Mutter und Kind aus Wickede getötet



...zug aus Neheim-Hüsten. In dem
...inz S., sein Sohn Kai war zuvor auf
... und getötet worden. (WR-Bild)

Märkischer Kreis wird aus 20000 km Höhe vermessen

WR-Nachrichtendienste

Lüdenscheid. Genau 30 Jahre nach dem ersten Sputnik-Start ist auch für das Vermessungs- und Katasteramt des Märkischen Kreises im Sauerland das Satelliten-Zeitalter angebrochen. Trübes Wetter und schlechte Sicht können die Vermessungsingenieure nicht mehr aus der Fassung bringen. Aus 20 000 Kilometer Höhe senden sieben Satelliten Signale, die zentimetergenaue Messungen ermöglichen. Bei jedem Wetter. Ohne die früher üblichen Türme können jetzt

die Vermesser arbeiten. Und weil es sehr schnell geht, ist es auch noch günstiger - trotz technisch aufwendiger Anlagen. Wo früher die Vermesser eine Woche lang über die Höhen stapfen mußten, reicht heute ein Tag.

Die Vermessungen bei Lüdenscheid sind zuende gegangen - ohne bei der Arbeit vom Wetter abhängig zu sein. Was blieb, waren trotz Hightech nasse Füße für die Ingenieure - ein „trockener“ Job ist die Landvermessung immer noch nicht geworden.

Wir sammeln Rezepte aus dem Revier: Was Großmutter Weihnachten auf den Tisch brachte

Eine WAZ-Aktion zum Lesen + Mitmachen

Weihnachtszeit. Zeit der Kindheits Erinnerungen. Der Duft von Weihnachtsgebäck steigt in die Nase. Der Festtagsbraten dampft. Was steht, was stand im Revier zu Weihnachten auf dem Tisch? Was wurde gebraten, gebacken, gekocht? Danach fragen wir heute unsere Leser.

Die Menschen, die im Ruhrgebiet Arbeit und eine neue Heimat fanden, was brachten sie aus der alten Heimat mit? Ihre Sprache, ihren Brauch, ihre Kochrezepte. Die Sprache änderte sich, die Bräuche gingen verloren, sind die Kochrezepte geblieben?

Die Wissenschaft, die sich seit einiger Zeit intensiv mit dem Ruhrgebiet befaßt, kann heute beweisen, daß die alte, einheimische Sprache dieses westfälischen, nieder rheinischen, bergischen Landes stärker war als die Sprachen der Zuwanderer.

Genüsse der Heimat

Ruhrdeutsch, das ist eine Sprache aus niederdeutscher Wurzel. Ist auch die Küche des Ruhrgebiets in ihrer Wurzel noch immer niederdeutsch - von westfälischer, von nieder rheinischer Deftigkeit? Was ist übrig geblieben von den Erinnerungen an die Genüsse der alten Heimat, an schlesisches Himmelreich und an ostpreußischen Gänsebraten? Was hat die Großmutter, die aus altem westfälischem Stamm war, an Rezepten hinterlassen?

Auf dieser Seite veröffentlichten wir ein paar Rezepte, die wir dem hübschen „Kochbuch aus dem Ruhrgebiet“ von Gisea und Hedi Altkemper (Verlag Wolfgang Holker, Münster) entnommen haben. Auch mit einem Sammler heimischer Rezepte, dem Essener Apotheker Walter Rieken, haben wir gesprochen.

Wir hoffen, daß sich dadurch recht viele Leserinnen und Leser angeregt fühlen, mit uns zusammen eine vorweihnachtliche Seite zu schreiben, die vom Weihnachtessen im Revier handeln soll. Schreiben Sie uns, was früher zu Weihnachten bei Ihnen auf den Tisch kam, und welche Gerichte sie heute noch „nach Großmutter Art“ zubereiten.

Typische Gerichte

Vielleicht gibt es dazu auch die eine oder andere Episode zu erzählen, kurze Geschichten aus guten wie aus schlechten Tagen, die mit dem Weihnachtessen zu tun haben. Vor allem aber wünschen wir uns Rezepte von typischen Gerichten, deren Herkunft aus dem alten Westfalen, aus Rheinland oder aus der Heimat der vielen Zuwanderer aus dem Osten noch deutlich erkennbar ist. Vielleicht, daß der eine oder andere Leser Lust bekommt, seine eigene Weihnachtstafel mit solchen Gerichten zu bereichern. Bitte schreiben Sie uns also recht bald und so kurz wie möglich an.

WAZ-Reviersseite
Stichwort Weihnachtsküche
Friedrichstr. 36-38
4300 Essen 1

Verantwortlich:
Ralf Lehmann



Eigener Herd ist Goldes wert: was Großmutter am Kohleherd für den Weihnachtstisch zubereitete, schmeckt uns auch heute noch. Bild: privat

Ein Zwiebelken mehr dran

„Anton“, sachtä Cervinski für mich,
„Neulich wa unser dicke Tante Matta da,
Diesma wa se nich am meckern,
Diesma was se am schwärm!
„Junge“, sachte, „als ich grade inne Schule gink,
Da muß ich unsern Fatter mittachs
immer den Henkelmann am Fabrikort bringen.
Da kam er da in sein Blaumann an,
den Deckel appgenomm, un dann am strahlen:
„Aha, Stielmus durchenander,
un denn mitten orntlich Stück Schweinebauch!
Un denn fink er for seine Kollegen am strunzen,
watt sein Mütterken prima kochen können tät.
Un wenn dä Henkelmann alle wa,
dann strich er mich über de Haare:
„Mattaken“, sachter, „sach unser Mutter,



wennse heute aamt Reibepätzkes macht,
solise n Zwiebelken mehr dran tun,
Ich mach datt so gern.“

„Junge“, sacht unser dicke Tante Matta,
„dat waan noch Zeiten bei unser Ommas,
fiel Gelt hattense nich,
aber richtig orntlich kochen, datt konntense,
Arpsensuppe mitten Bratherink,
oder weisse Bohn mit Sauerkraut,
oder rote Grütze mit frische Milch.
Un heute? So Himpamp ausse Dose,
oder inne Kantine mitti Einheizsosse!
Kein Wunder, datt auf Schalke die Flaschen fliegen,
wenn die Männer nix Richtiget im Bauch ham!

Kumpel Anton (Wilhelm-Herbert Koch / Aus: Kochbuch aus dem Ruhrgebiet)

Taubensuppe

Taubensuppe kocht man wie Rindfleischsuppe mit Sellerieblättern, Porree, Zwiebel und Möhre etwa 1½ Stunden lang. Das gargekochte Fleisch findet als Ragout oder als Suppeneinlage Verwertung.

1. Das Fleisch kleinschneiden und in die Suppe zurückgeben.
2. Taubenklößen:

Das Taubenfleisch wird durch den Fleischwolf gedreht. 40 g Butter wird in der Pfanne zerlassen und mit 1 Ei, Salz, Muskat und 2 Eßlöffeln gehackter Petersilie verrührt. 100 g Grieß und das durchgedrehte Taubenfleisch mengt man unter und läßt den Brei 10 Minuten lang stehen. Dann formt man mit 2 Teelöffeln kleine Klößen. läßt sie in kochendes Salzwasser gleiten und 15 Minuten lang leise kochen. Danach setzt man den Topf von der Feuerstelle und läßt die Klöße noch einmal 15 Minuten lang ziehen. Sie werden als sättigende, aber leichte Einlage in die Suppe gegeben.

Kaninchen

1 Kaninchen, 1 l Buttermilch, 250 g Gehacktes, fertig gewürzt, Salz, Pfeffer, Majoran, Thymian, Zwiebel, Fett zum Anbraten, 1/2 l Brühe, Mehl zum Andicken

Das Kaninchen wird eine Nacht lang in Buttermilch gelegt, damit es zarter und aromatischer schmeckt. Am nächsten Morgen füllt man es mit gewürztem Hackfleisch und salzt und pfeffert es von außen. Rundum schön braun anbraten, 1 Zwiebel kurz mitschmoren und mit Brühe ablöschen.

Dem Bratenfond mit Thymian und Majoran würzen. Das Fleisch etwa 1½ Stunde lang schmoren. Danach zerteilt man das Kaninchen, schneidet die Fülle in Scheiben und stellt beides auf einer Platte warm. Die Soße bindet man mit etwas angerührtem Mehl und schmeckt sie pikant ab. Dazu passen gut Kartoffelklöße „halb und halb“ aus Sauerkraut oder Sauerkrautsalat.

Westf. Kaltschale

Zutaten: 4 Scheiben Schwarzbrot, ½ l saure Sahne, ½ l dunkles Bier, abgeriebene Schale einer halben Zitrone, ½ Teelöffel Zimt, 40 g Zucker, 50 g Korinth

Die folgende Zubereitungsverfahren brachte „der weiland Apotheker und Malerpoet“ Carl Spitzweg in der Sammlung seiner Leitgerichte zu Papier. Er überschrieb sie „Paderbornische Kaltschale“ und rühmte sie als herrliches Mittel bei verstopftem Magen.

Auf Schwarzbrotbasis wird auch die Buttermilchkaltschale zubereitet. Brotkrumen und Zucker werden dazu in der trockenen Pfanne angetostet. Drei Teile Buttermilch, mit einem Teil süßer Sahne schaumig geschlagen, füllen die Terrine und werden mit dem gestüften Brot bestreut. Schwarzbrot fein reiben. Sahne und Bier mit dem Schneebesen oder Handrührgerät kräftig schlagen. Gewürze und Zucker dazugeben, dann mit wenig Wasser aufgekochten, abgekühlte Korinth und das Schwarzbrot untermischen. Gut gekühlt servieren.



Sammler schwärmt von Klößen und zartem Rinderbraten

WAZ-Gespräch mit Apotheker Walter Rieken

Unter'm Tannenbaum wird im Revier geschlemmt - und „mächtig“ aufgetragen. Die „feine“ Küche ist auf dem Vormarsch. Für die Gourmets in der Familie impft die Hausfrau abgehangene Chateaubriands mit altem Cognac, füllt Roastbeef-Taschen mit Minzeblättern, Meerrettich und Weinbrand, läßt Rinderfilets in Burgunder schwimmen. Trotzdem - traditionsgemäß kommt auch „Hausmannskost“ auf den Tisch, die eigentlich in der schlesischen und ostpreußischen Küche beheimatet ist. „Die typische Weihnachts-Küche des Reviers gibt es jedoch nicht“, betont Walter Rieken. Der Essener Apotheker ist Feinschmecker und Hobby-Heimatforscher. Schon aus diesem Grund hat er in so manchen Topf gekuckt.

WAZ: Wenn das Christkind kommt, verwöhnt die Mutter ihre Lieben. Gibt es „den“ Revier-Speisezettel für die Feiertage?

Rieken: Es wird sicher viel gegessen, nämlich fette und gewaltvolle Speisen. Aber der Tisch ist im Ruhrgebiet keineswegs einheitlich gedeckt. Aus Pommern, dem Sudetenland, aus Bayern und Hessen stammen die Leckereien, denn unsere Industrieregion ist ein Schmelztiegel. Mit dem Zuzug von Arbeitskräften zu Beginn der Kohle-Blüte kamen natürlich auch weihnachtliche Rezepte aus ganz Deutschland an die Ruhr.

WAZ: Typische Bergmannskost? - Ich denke da an Kaninchen und Tauben.

Rieken: Ja, natürlich wandern die Weihnachten in die Röhre. Auch die Gänse müssen Federn lassen. Aber eigentlich ist Rindfleisch in allen Variationen der Spitzenreiter. Vom Westfälischen Sauerbraten über lecker gefüllte Rouladen, aber neuerdings auch ausgeklügelte Entrecôte. Doch es gibt auch landsmannschaftliche Kost.

WAZ: Zum Beispiel...?

Rieken: Wickel-Klöße aus Sechsen. Köstlich. Überhaupt Klöße oder Knödel ersetzen an Festtagen die Kartoffeln. Ich schwärme von gebratenem Rindfleisch, Dillboie und von sudetendeutschen Heiß-Knödeln. Da läuft einem das Wasser im Mund zusammen.

WAZ: Alles in allem - eine kalorienreiche Angelegenheit. Ich sehe die Fetttaugen förmlich auf den Vorsuppen schwimmen.

Rieken: Wer hart arbeitet - und das haben die Menschen im Revier stets getan -, der muß auch gut essen. Weihnachten essen alle gut. Auch die Kopfarbeiter. Und viel zu viel. Ich kann nur warnen. So mancher Magen wird streiken. Ein Verdauungs-Spaziergang wirkt da allerdings Wunder.



SAMMELT REVIER-REZEPTE: Walter Rieken aus Essen. waz-Bild

Monsignore Mathes und die Eiertänze

Von unten dröhnt die Stimme des italienischen Pressesprechers hoch, in einer Ecke sitzen die Franzosen, in einem Nebenraum die Spanier, im großen Saal die überaus zahlreich angereisten Amerikaner und Engländer. Die Deutschen thronen auf der Galerie, einem schlauchartigen Durchgang im ersten Stock über der Eingangshalle. „Briefing“ nennt sich das, was sich bis zu zweimal täglich mehrsprachig als Information für die rund 600 Journalisten aus aller Welt über die bis 8. Dezember dauernde Bischofs-Sondersynode „20 Jahre nach dem Konzil“ im Vatikan-Pressesaal abspielt. Was dem englischen Namen nach eine kurze Konferenz über die hinter verschlossenen Türen tagende Versammlung sein sollte, kann hier allerdings zwei Stunden und länger dauern.

Besonders abwechslungsreich macht der deutsche Sprecher, Monsignore Dr. Richard Mathes (45), vom Bistum Essen für Vatikanaufgaben freigestellt, seine Sache. Die polyglotten Holländer gesellen sich daher am liebsten zu dieser Sprachgruppe. Und auch mancher ita-

lienische Journalist mit Deutschkenntnissen hört lieber bei Monsignore Mathes als im Raum seiner Sprache zu.

Immer beginnt er im erlesenen Hochdeutsch, flechtet Lateinisches ein, zitiert auch mal mit bestem Akzent auf Englisch, Italienisch und Französisch aus Wortmeldungen, die er zuvor in der Synodal-Aula von Kardinälen und Bischöfen gehört hat.

Schon bei ergänzenden Eigenbemerkungen schließt bei Monsignore Mathes – offizieller Titel „Kaplan Seiner Heiligkeit“ – jedoch das „dat und wat“ aus dem Ruhrgebiet und Rheinland durch. Wenn die ersten Journalisten schon gegangen sind, wird seine Sprache noch volks-

IM VATIKAN NOTIERT



SPRUCH FÜR DIE SYNODE: Msg. Mathes aus Essen. Bild: Esser

tümlicher. Und zum Schluß redet der Doktor der Naturphilosophie und Theologie eigentlich fast nur noch so, wie ihm einst der Schnabel in Essen-Werden gewachsen ist. Manches drastische Ausdrucksweise wird er beim Militär – in Semester- und Seminarferien diente sich Dr. Mathes bis zum Bundeswehrmajor der Reserve hoch – erst recht geschult haben.

„Den kann man nicht in die Pfanne hauen“, so erklärte Monsignore Mathes beispielsweise, warum er die Ausführungen eines mit dem kommunistischen Regime seines Ostblocklandes in Schwierigkeiten stehenden Synodenteilnehmers nicht in allen Einzelheiten wiedergeben wollte. Daß man die „Kirche im Dorf“ lassen muß, leuchtet allen Zuhörern ohne

CHRISTA LANGEN-PEDUTO

Höchstes Lob in den USA für neues Schmidt-Buch

Ex-Kanzler legt ‚Umfassende Strategie für den Westen‘ vor

Von RAINER BONHORST

Washington. Drei Jahre nach seinem Auszug aus dem Kanzleramt erhält Helmut Schmidt höchstes Lob in Amerika. „Bedauflicherweise gibt es heute in Bonn, Paris, London und Washington keine Schmidts mehr“, klagt zum Beispiel Professor David Calleo, Europa-Spezialist des wichtigen Washingtoner Johns-Hopkins-Instituts für internationale Politik in einem Artikel für die New York Times, in dem er ein soeben in den USA erschienenes Buch des ehemaligen deutschen Bundeskanzlers rezensiert.

Über das Schmidt-Buch mit dem Titel „A grand strategy for the West“ (eine umfassende Strategie für den Westen) schreibt die Washington Post: „Der nächste demokratische Präsident der USA dürfte ein zerlesenes Exemplar davon immer zur Hand haben.“ Das Kanzler-Buch basiert auf einer Vortragsreihe, mit der Schmidt im Juni an der Yale Universität in New Haven gegen den konservativen Strom der gegenwärtigen USA-Politik geschwommen war.

Seit dem Einzug Ronald Reagans ins Weiße Haus hat sich in den USA die Überzeugung breitgemacht, daß die demokratische, nach europäischen Maßstäben also die sozial-liberale Politik vergangener Regierungen ein kostspieliger, auf Illusionen beruhender Irrtum war;

Eine unerschwingliche Sozialpolitik, zu viel staatliche Bevormundung in der Wirtschaftspolitik, vernachlässigte Verteidigungspolitik und vor allem nach außen hin eine zu optimistische Entspannungspolitik.

Die Sowjets als Nachbarn sehen

Vor diesem Hintergrund schreibt die „Post“: „Gerade als man zu zweifeln begann, ob es überhaupt eine intelligente liberale (also nicht konservative) Außenpolitik gibt, kommt Helmut Schmidt mit einem überzeugenden Traktat heraus, das zugleich einen Rahmen für alle übrigen Bereiche liefert.“

Helmut Schmidts Rezept hat folgende Hauptzutaten: Der Westen darf die Sowjetunion und ihre Verbündeten nicht nur als Bedrohung empfinden, sondern er muß die Russen auch als Nachbarn betrachten, mit denen man sich zu arrangieren hat. Das klingt in amerikanischen Ohren nach klassischer Entspannungspolitik.

Der Westen muß in der Wirtschaft seinen nationalen und regionalen Egoismus reduzieren und die gegenseitigen Abhängigkeiten der Industrienationen und der Entwicklungsländer akzeptieren. Schmidt beklagt die weltweiten negativen Auswirkungen des Grundtübels republikanischer USA-Wirtschaftspolitik: Ein Riesendefizit, das nicht zuletzt durch riesige Verteidigungsausgaben verursacht wird.

Damenwahl...

...ist angesagt! Diesmal geht's nicht um Vatis Gunst, sondern um unser hochwertiges Pflege- und Hygiene-sortiment. – Sie haben die Wahl meine Damen!

Alles für die Dame

Watte-Stäbchen 4 verschiedene Farben 200-St.-Dose	1,69	Kleenex Watte-Pads 65 Stück	1,99
pelz Watte-Kugeln ca. 200 Stück, 120g	2,49	Monatshöschen Frottee, Größe 34-52	5,99
Mimosept Damenbinden 2 Ausf. 20 Stück	3,49	Carefree Silberniagen 2 Ausf. 70 Stück	5,99
global WC/BLAU Originalpackung, 1 Stück Nachfüllpackung, 2 Stück je	1,79	DER GENERAL Allzweckreiniger, 750ml	2,49
WC FRISCH Pulver, 1000g	2,49	Ril Geschirrspülmittel 1 Liter	2,79
00 Null-Null Frischlüftspray, 300ml	3,49	Enka 25 Stück Haushaltstücher, 44 x 42 cm	2,99
		SAGROTAN Desinfektions-Spray, 500ml	7,99
		Tampona normal 80-Stück-Packung	7,99
		Liasan Intimlotion 500 ml	4,99

Jahrplatz

Jahr Hausfreund Nr. 1

Alpen, Altana, Arnsberg 1, Attendorf (mit „Foto-Quelle-Shop“), Bad Berleburg, Bad Laasphe, Bochum-Langendreer, Brilon, Gastrop-Rauzel, Datteln, Dorsten, Duisburg 12-Beeck, Duisburg 14-Rheinhausen, Emmerich, Ennepetal, Geldern, Goch, Gevelsberg, Hagen 5-Hohenlirburg, Haltern, Halter, Hattingen, Heiligenhaus, Hemer, Herdecke, Herzen, H-Weiterhuf, Iserlohn, I-Latmathe, Iserum, Kakar, Kamen, Kamp-Lintfort, Kevelaer, Kierspe, Kleve, Lennestadt-Altenhundem, Lüdenscheid, Lünen-Süd, Marl, Marl-Brassert, Marsberg 1, Mendon, M-Landringgen, Meschede, Moers, M-Moerbeck, N-Rapellen, Neuenrade (mit „Foto-Quelle-Shop“), Plettenberg, Rheinberg, Schwelm, Schwerte, Siegen, Siegen-Eiserfeld, Niederschelden, Siegen-Wiedensau (Siegerland-Zentrum), Soest, Sorbusbeck, Sprockhövel, Strahlen, Sundern (mit „Foto-Quelle-Shop“), Uedem, Waltrup, Warstein, Weeze, Werl, Werl, Werne, Wesel, Wülfrath, Xanten und in weiteren 479 Städten.

Anderen voraus sein...

Blazer 120,-
Pullover 55,-
Bundfaltenhose 75,-
Kurzblouson 110,-
Hemdbluse 60,-
Bundfaltenhose 75,-

Größen 36-42

Neue Frühlingsfarben

Young collections

...wo Mode so wenig kostet

C&A

Samstag, Familienkauftag, durchgehend bis 18 Uhr geöffnet!

Autoren durchforsteten vier Jahre lang Stadtarchiv

Tante Linas Kriegskochbuch - keine reine Gaumenfreude

Zur Person



Dieter Dorn, Regisseur, wird voraussichtlich Intendant der Münchner Kammerspiele. Dies teilte gestern das Presseamt des Münchner Rathauses mit, nachdem sich der Kulturausschuß des Münchner Stadtrates in nichtöffentlicher Sitzung einstimmig für Dorn ausgesprochen hatte. Er soll im Herbst 1983 für zunächst fünf Jahre die Nachfolge des derzeitigen Intendanten Hans Reinhard Müller antreten.



Ferdinand Leitner, Dirigent, wird heute 70 Jahre alt. Der 1912 in Berlin geborene Musiker gibt zur Zeit ein Konzert in Paris. Die Schreibtischarbeit als musikalischer Leiter am Opernhaus Zürich will Leitner 1984 aufgeben. Das Ende seiner Karriere ist sicher auch 1984 noch nicht gekommen. Dafür sorgt der Name, den Leitner sich in der internationalen Musikwelt schuf, seit 1945 Eugen Jochum ihn nach Hamburg berief. Ein Jahr später wurde Ferdinand Leitner Direktor der Staatsoper München und war dann von 1947 bis 1969 Opernchef und Generalmusikdirektor in Stuttgart.

Eigener Bericht

Gelsenkirchen. (gü) Bei Selleriebowle und Kommißbrot wird sich am morgigen Freitag im Gelsenkirchener Bildungszentrum ein Buch vorstellen, dessen Titel überzeugten Mitglieder der Wegwerfgesellschaft ein Klingeln in den Ohren verursachen müßte: Tante Linas Kriegskochbuch.

Der Untertitel „Rezepte einer ungewöhnlichen Frau, in schlechten Zeiten zu überleben“ verrät eigentlich schon, daß es sich hierbei weder um ein nostalgisches Kochbüchlein aus Omas bescheidener Küche handelt noch um eine originelle Rezepturensammlung zur Bereicherung eines von Spezialitäten gelangweilten Gaumens.

„Dieses Buch ist ein Antikriegsbuch“, gibt Sonja Spindler, Mitautorin, unmißverständlich zu verstehen. Insgesamt vier Jahre durchforsteten die Gelsenkirchener Rainer Horbelt und Sonja Spindler Archive nach Dokumenten, Zeitungsausschnitten und anderem Material, das Aufschluß über die Zeit von 1939 bis 1945 gibt. Den Großteil an Dokumenten steuerte das Gelsenkirchener Stadtarchiv bei, das zusammen mit den Autoren die morgige Kombination

aus Buchvorstellung und Ausstellung initiiert hat.

Daß dieses Buch, das neben 150 wirklichen Kochrezepten aus der Zeit noch über so markige Originalzitate wie „Auch am Kochtopf wird der Sieg errungen“ verfügt, zustande gekommen ist, hat mit Horbelts authentischer Tante Lina zu tun. Sie hinterließ ihrem Neffen ein Kriegskochbuch, und sie war eine Frau, die vom Herd aus Widerstand leistete. Zum Beispiel, indem sie den von Nazis Verfolgten Unterschlupf bot. Von diesen Taten zeugt die eingestreute Lebensgeschichte der Tante, die Geschichte vieler Frauen, die unter schwierigsten und brutalsten Bedingungen sich und ihrer Familien zum Überleben verhalfen.

Ein Buch, von dem man sagen kann „Das war einmal“? „Keinesfalls“, bedauert Sonja Spindler. „Bei derzeitigen Kriegshetze – vor allem der Amerikaner – ist das Buch hochaktuell“.

Horbelt / Spindler: Tante Linas Kriegskochbuch, Eichborn-Verlag, 192 Seiten, 28 Mark. Die Ausstellung „Kochbücher, Rezepte, Photos und Dokumente“ läuft bis zum 5. April im Bildungszentrum Gelsenkirchen, Ebertstr. 19.

Girgensohn: Keine NPD-Aufrufe verteilen

Düsseldorf. (dpa) Kultusminister Jürgen Girgensohn hat gestern alle Lehrer zu größter Aufmerksamkeit gegenüber ausländerfeindlichen Schriften an den Schulen in NRW aufgefordert. Werbeschriften der von der NPD mitgetragenen Initiative „Ausländerstopp“ dürften nach dem Gesetz in den Schulen nicht verteilt werden und gehörten in den Papierkorb. Erst recht sei das Auslegen von Unterschriftenlisten verboten, sagte Girgensohn.

DJV appelliert an Ministerpräsidenten

Bonn. (dpa) Der Deutsche Journalistenverband (DJV) hat gestern an die Ministerpräsidenten der Länder appelliert, bei der Neufestsetzung der Rundfunk- und Fernsehgebühren darauf zu achten, daß die Leistungsfähigkeit dieser Medien nicht gefährdet werde. Die Regierungschefs werden heute in Bonn voraussichtlich einen Zwischenbericht ihrer Rundfunk-Kommission zur Frage der Gebührenerhöhung entgegennehmen.

Fi
sto
sch
so
un
ge
W
do
ha
nic
Dre
der
der
geb
wir
ner
Mo
am
lich
stoff
Hau
bar
wei
Sto
mir
sche
heit
sein
Fim
nich
dies
Mag

anner bis ins r fruchtbar

Menopause der Frau ein biologisch bedingtes Klimakterium beginne, wobei der Mann auch unter Impotenz zu leiden habe. Nach der Studie, über die die Max-Planck-Gesellschaft (MPG) gestern in München berichtete, müßte eine „Pille für den Mann“ wegen der langanhaltenden Fruchtbarkeit bis an das Lebensende eingenommen werden.

Daß bisher über die Samenproduktion des über 60 Jahre alten Mannes nichts bekannt war, hängt laut Prof. Nieschlag vor allem damit zusammen, „daß das Gebiet der Sexualität im Alter tabuisiert ist“. Für ihre Analyse suchten die Mediziner nur rüstige ältere Männer, da jede langandauernde Krankheit die Hodenfunktion beeinträchtigt.



Stolz wie die Großen präsentierten sich gestern die Nachwuchsmannequins und -dressmen in Köln. Die acht lässigen Mädchen und Jungen zeigten, was in ihrem Alter so „in“ ist. Vom 12. bis zum 14. März findet in der Domstadt die Messe „Kind und Jugend“ statt, auf der 450 Aussteller ihr Angebot zeigen. (dpa-Funkbild)

Fritz Großmann Millionen-Kredite gewährt

gnahmte Nobel-Karosse nsaktionen im Bordell?

hnli-
men-
ge-
hun-
spar-
unter
obel-
erst
tizer

chen
ntro-
n Er-
aats-
s Bie-
An-
ngen
ossen



3 Eier

150 Gramm Mehl un. Mond.

4 Eßlöffel heißes Wasser

150 Gr. Zucker

1 gastr. Teil Backp.

Apfel im Schleifrock

500 gr. Mehl 3 yest. Teil, Butir

125 gr. Zucker 1/2 un. Zucker

etw. Salz 1 Eiweiß 1/2 Eiweiß

3/4 p. Milch 250 gr. Butter,

Blaubeenstein
bis Kopperschleier

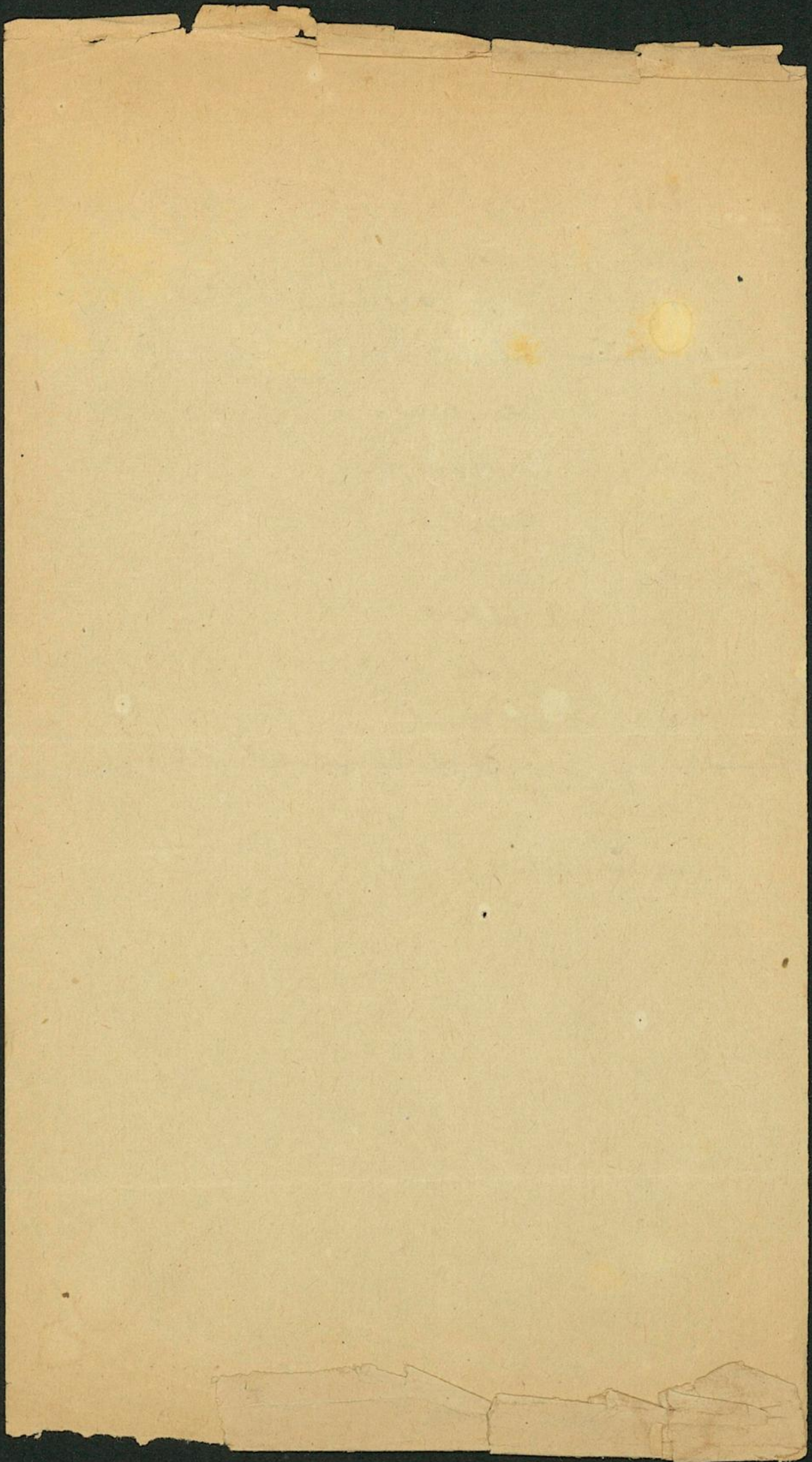
Durchholz

Bei Tennemanns

250 g f. Griep
 250 Zucker
 125 " gro. Haselnüsse
 125 " sch. "
 Vanillesmcken
 1 Backpulver
 Muskat
 Nelken
 1 Teel. Kakao
 1 Pr. Salz
 2 Tassen Milch
 * einige Pr. Nimmenscheit

Schokoladenguss: 150 g Puderzucker
 35 g Kakao, 2 Eßlöffel heißes Wasser
 15-20 g zerlassenes Kokosfett
 einige Haselnüsse zum Garnieren

Form mit Pergamentpapier auslegen
 ca 40 Min.



Pfefferminz- hütchen

1/2 l Milch, 40 g
Maizena, 60 g Zuck-
er, 2-3 Tropfen
Pfefferminzöl.
Schokoladensoße:
1/2 l Milch, 20 g Ka-
kao, 20 g Zucker, 8 g
Maizena.
Die Milch auf-
kochen, den Zucker
und das kalt an-
gerührte Maizena
hinzugeben. Ein
paarmal aufkochen
und etwas abkühlen
lassen. Dann 2-3
Tropfen Pfeffer-
minzöl unter die
Masse rühren und
in kalt ausgekühlte
Formchen füllen.
Erfalten lassen und
hängen. Mit einem
Pfefferminzsoßent
verzieren und mit
Schokoladensoße
ferozieren.

Zubereitung der
Schokoladensoße:
Die Milch aufkochen
und das mit etwas
kalter Milch und
dem Kakao ange-
rührte Maizena
hinzufügen und mit
einem Zucker ab-
schmecken.

Viele Hausfrau!
Alle Maizena-Ker-
ze sind in unse-
rer Verkaufsstelle
autodibiert wor-
den. Frau Barbara,
die Leiterin der
Hauswirtschaftli-
chen Beratung, be-
antwortet gerne
Ihre Fragen.

Schreiben Sie bitte
an Frau Barbara,
Leitung Maizena
Werke S.G. Ham-
burg, Maizena-Abt.



MAIZENA
macht alles viel feiner

Möchten Sie denn einmal mit Pfefferminzhütchen für Ihre kleinen Gäste? Das schmeckt so herrlich
nach „frischer Luft“ und Sie sehen auf dem Bildchen, wie hübsch man diese Pfefferminzweife an-
richten kann. Denken Sie daran, daß Maizena immer kalt unterrührt wird, wenn es an die
feuchende Flüssigkeit kommt! Und daß Sie beim Kugelnbacken Maizena mit dem Mehl und dem
Backpulver zusammen sieben sollten? Dann werden auch Sie sagen: Maizena macht alles viel feiner!



Bienen im Teig (siehe farbige Vorderseite)

3 Eier, 180g Zucker, 200g Mehl, 100g Weizena, 1/2 P. Backpulver, abgeriebene Zitronenschale, 125 g Fett, 1 Tasse Milch, 1 Prise Salz, 2 Pfund Bienen, 1 Tasse Saft, 1/2 Tasse Zucker, 3 g Vanille.
Eiweiß und Zucker schaumig rühren, Mehl, Weizena und Backpulver zusammen sieben, abwechselnd Eiweiß, Milch und Weinölg unter die Masse geben, zum Schluss den feingehackten Honig unterrühren. Eine Auflaufform ausfetten, die in Suderwasser gequollen Bienen auf den Boden der Form legen und den Teig darüber füllen. 50 Min. backen. Den Schiffs mit kalt geschlagenen Weizena umgeben, mit Zitronensaft abschmecken und zum Auflauf reifen.
Elektrische Schaltzeit: OH 1, UH 3. Backzeit: 50 Min.

Weißer Mandelkuchen

100 g Mehl, 100 g Weizena, 100 g Zucker, 1 Tcel. Backpulver, 1/2 Tcel. Salz, 100 g Margarine, 1/2 Tasse Milch, Vanille, 3 Eier, 125 g geriebene weiche Mandeln. — Guss: 50 g geschmolzene Margarine, 2 Tassen Puderzucker, 2 Tcel. Sahne, 1 Tcel. heißes Wasser, Vanille, etwas Rum.
Mehl, Weizena und Backpulver sieben und zusammen mit dem Zucker, Salz, der Vanille, der flüssigen Margarine und der Milch in eine Schüssel geben und zu einem Teig anrühren. Eiweiß schlagen, unter den Teig sieben und zum Schluss die gerieb. Mandeln dazugeben. In einer gefetteten Springform bei mittlerer Hitze ca. 45 Min. backen. — Guss: Puderzucker sieben, mit flüssiger Margarine, der Sahne, dem heißen Wasser, der Vanille und dem Rum verrühren. Dann im Wasserbad schlagen, bis es streichfähig ist und den Kuchen damit überziehen.
Elektrische Schaltzeit: OH 1, UH 3. Backzeit: 45 Min.

Von dem reiflichen Eiweiß haben Sie bitte:

Bostoner Aprikosentorte

100 g Mehl, 100 g Weizena, 200 g Zucker, 100 g Margarine, 1/2 Tcel. Salz, 1 Tasse Milch, 3 Tcel. Backpulver, 4 Eiweiß, 1 Tcel. Zitronensaft, 150 g Puderzucker. Mehl, Weizena und Backpulver mit Zucker, flüssigem Fett, Salz, Zitronensaft und Milch in eine Schüssel geben und verrühren. Nach und nach die 4 Eiweiß dazugeben, aus dem Teig zwei Tortenböden je 15 Min. backen, mit Aprikosenmarmelade befeuchten, zusammenlegen und mit Zucker aus überziehen.
Elektrische Schaltzeit: OH 1, UH 3. Backzeit: 20 Min.



Maizena macht alles viel feiner!

Liebe Hausfrau! Zuver meine Wünsche, wenn auch veraltet, für ein besseres neues Jahr — mit vielen gut gelungenen Maizena-Kuchen natürlich. Dieses Mal habe ich bei meinen Rezepten daran gedacht, daß Sie in den Wintertagen häufig Gäste haben werden. Für den Kaffeetisch möchte ich Ihnen mein Lieblingsrezept, den weißen Mandelkuchen, empfehlen. Kommen die Gäste nach dem Abendbrot, dann ist ein Waldborssalat mit der leicht verdaulichen Maizena-Maronnade und den würdigen Käsestangen sicherlich eine feine begrüßte Abwechslung. Schöne Stunden mit Ihren Gästen wünscht Ihnen Ihre Frau Barbara

Maizena-Kaffeebrot

350 g Mehl, 150 g Weizena, 250 g Fett, 200 g Zucker, 4 Eier, 125 g Mandeln, 5-6 bittere Mandeln, 125 g Rosinen, 125 g Korinthen, 80 g Saufröhre, 1 Prise Salz, abger. Zitronensaft, 1 Paket Backpulver, 1 Tasse Milch. Mithen Fett und Zucker schaumig, Eiweiß, Weizena und Backpulver miteinander. Guss abwechselnd Eiweiß, etwas Milch und Mehl unter häufigem Rühren in die Masse. Dann die gemachten Korinthen, Rosinen, gehackten Mandeln und Saufröhre, sowie die ger. Zitronensaft unter den Teig geben, und zum Schluss den feingehackten Honig unterrühren. Alles in eine gut gefettete Kaffeebrotform füllen und 1 Std. backen.
El. Schaltzeit: UH 3, OH 1 - 55 Min., 10 Min. fromlos.

Hamburger Apfelsinenkuchen.

100 g Mehl, 100 g Weizena, 150 g Zucker, 1/2 Tcel. Salz, 100 g Fett, 1/2 Tasse Buttermilch, 1 Tcel. Zitronensaft, 1 ungeschälte, halbgroße, sehr feingehackte Apfelsine, 2 ganze Eier, 1 Tasse Rosinen. — Guss: 2 Tcel. geschmolzene Margarine, 1 Tcel. geriebene Apfelsinenschale, 2 Tassen geriebener Puderzucker, 1-2 Tcel. Apfelsinensaft.
Mehl, Weizena in eine Schüssel sieben, Zucker, Salz, flüssiges Fett, Buttermilch, Zitronensaft und die sehr feingehackte, ganze Apfelsine sowie ein ganzes Ei zu einem Teig anrühren und 10 Minuten mit einem Schneebesen schlagen, noch ein Ei dazugeben und 5 Minuten schlagen. Eine Tasse Rosinen unterrühren, in eine ausgefettete Form füllen und bei mittlerer Hitze backen. — Guss: Puderzucker sieben, die geschmolzene Margarine und geriebene Apfelsinenschale sowie den Apfelsinensaft dazugeben. Auf Wasserbad abreiben bis es dünnflüssig ist und den Kuchen damit überziehen.
Elektr. Schaltzeit: OH 1, UH 3. Backzeit: 55 Min.

Käsestangen

100 g Fett, 80 g feinzerriebener Käse, 150 g Mehl, 75 g Weizena, 1/2 Tcel. Salz und 1/2 Tcel. Borax sowie 2 Eiweiß oder ein ganzes Ei.
Diese Zutaten zusammenmischen, 1/2 Stunde kalt stellen, Kneten formen, in geriebenem Käse drehen und goldgelb backen.

Maizena-Mayonnaise

1/2 l Pflanzenöl, 2 gerieb. Eigelb, 1 Tasse Mehl, 1/2 l Ei, Salz, Zucker und etwas Senf. Pflanzenöl mit Weizena unter häufigem Rühren zum Kochen bringen und erkalten lassen. Inzwischen 1 Eigelb mit 2 Esslöffeln rühren und irreführende 1/2 l Ei dazugeben. Völlig reif den geschlagenen, erkalten Weizenabrei unter die Mayonnaise sieben, mit Salz, Zucker und evtl. etwas Senf abschmecken.

Waldborssalat

1 Selleriefogel, 3 mittelgroße Äpfel, 100 g Walnüsse, Äpfel und Sellerie fein raspeln und die Walnüsse sehr grob hacken. Unter die Mayonnaise sieben und mit Balsamico verziehen.

Apfelkuchen

930

3/4 lb. gepulvertes Mehl,

150 gr. Butterpfund

2-3 Epl. Zucker

1 gute Prise Salz

abger. Citronensaft

1 Ei (stark gelb zerstreut befeuchten
zum Backen)

1/2 Pudding. oder 1/2 Tasse Milch.

Mehl auf's Backblech, in die Mitte
Ei, Zucker u. f. w. an den Rand
die Butter, in Ringe gestreut.

Alles zusammen kneten, die

hälfte ausrollen für den Boden,

die andere Hälfte für Gitter. Auf

den Boden einen Küppelteller Apfel-

pfundsal, Zucker, Vanille, oder Zimmt

oder 3/4 lb. Kuchen bei guter Hitze.

x
gepulvert

4.30

3.00

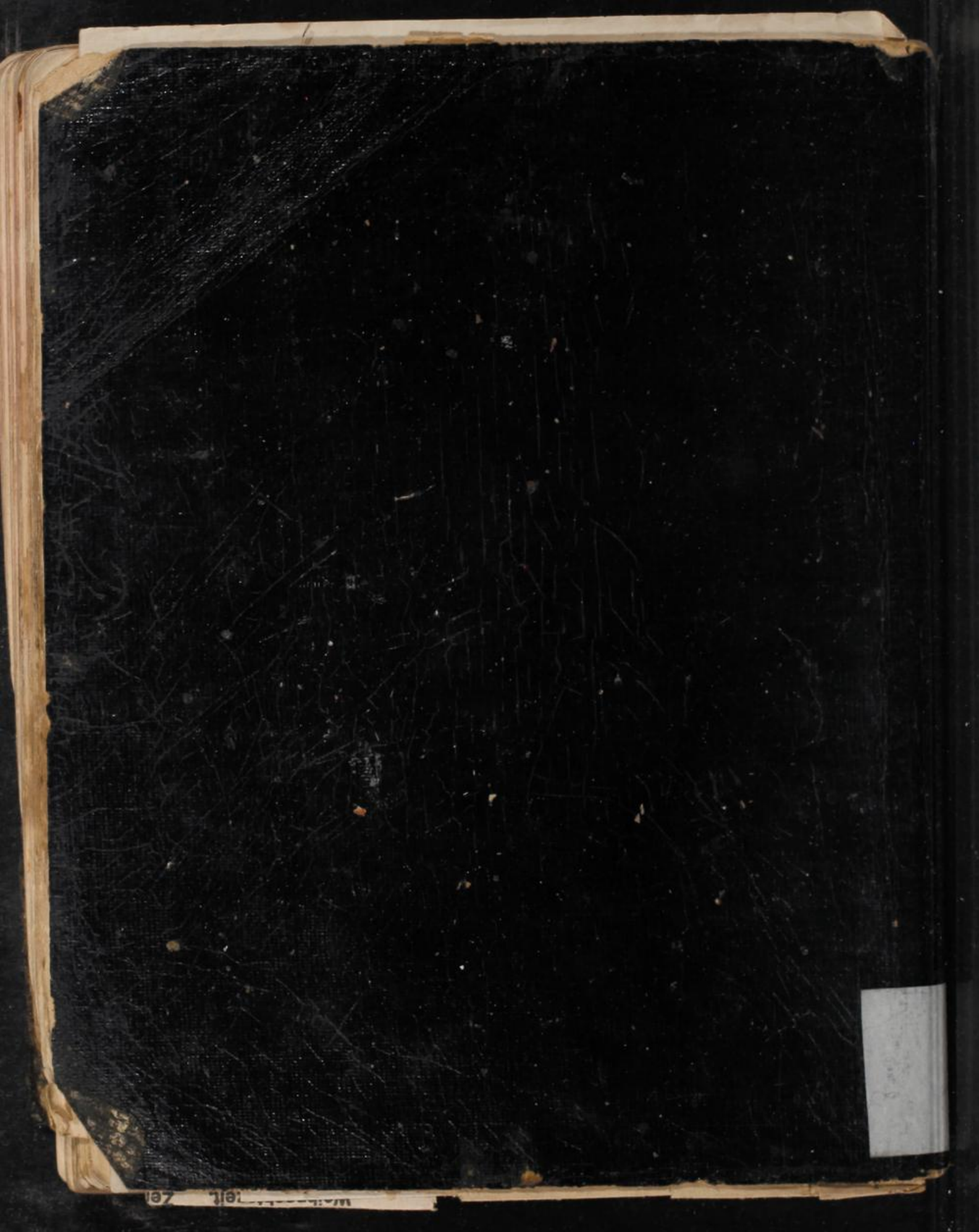
7.30

2.00

Herr Paloff 34360
Jägerhofatz 50.

— 24. bei Schwicker
Wilhelmshafen
Parkstr. 32

— 29. bei Köhle
Braunschweig
Stadt-Krankenaustalke



Colour & Grey Control Chart

Danes Picta

